

سی و هفتمین
جشنواره
بین المللی
فیلم های
کودکان و
نوجوانان

اصفهان - ۱۲ تا ۱۶ مهرماه ۱۴۰۴
37th International Film Festival
for Children and Youth
ISFAHAN, 4-8 October 2025





in
the
name
of
god



همانا در بهشت سرایی است به نام سرای سرور، کسی داخل آن نخواهد شد، مگر
آن که دل کودکان را شاد کرده باشد.

پیامبر اسلام (ص)

Indeed there is a parlor in Paradise called the Parlor of Festivity; No
one is allowed in, unless, to have cheered up children's heart.

Prophet Mohammad (PBUH)



فیلم شناخت سی و هفتمین جشنواره بین المللی

فیلم های کودکان و نوجوانان

۱۲ تا ۱۶ مهرماه ۱۴۰۴

Filmography of
37th International Film Festival
for Children and Youth
4 - 8 October 2025



بنیاد سینمایی فارابی
Farabi Cinema Foundation

ناشر: بنیاد سینمایی فارابی

مدیر مسئول: حامد جعفری

سر دبیر: مریم رهبر

طراح گرافیک کتاب جشنواره: حمید کُریلی

طراح پوستر: بابک نکویی

مترجم: سعید خاموش

عکاس: معین باقری

ناظر چاپ: یوسف بزاز

Publisher: Farabi Cinema Foundation

Chief Director: Hamed Jafari

Editor in Chief: Maryam Rahbar

catalogue Graphic Designer : Hamid Koreyli

Poster Design: Babak Nekoei

Translator: Saeed Khamush

Photographer: Moeen Bagheri

Print Supervisor: Yousef Bazaz

با سپاس از سیمون سیمونیان، میلاد شکرخواه، زهرا راستی اصل، سید محمدصادق لواسانی

نشانی: تهران، خیابان ولیعصر (عج)، بالاتر از پارک ساعی، نرسیده به توانیر، نبش کوچه لنکران، ساختمان شماره ۳

بنیاد سینمایی فارابی، شماره ۲۴۵۴، کد پستی: ۱۴۳۴۸۴۳۶۳۱

Farabi Cinema Foundation / Building No. 3, 2454, Corner of Lankaran St., Vali-Asr Ave, Tehran, Iran. 1434843631





ICFF



فهرست

Content

پیام وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی	۸	9	Message from Minister of Culture and Islamic Guidance
پیام معاون وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی و رئیس سازمان سینمایی	۱۰	11	Message from Deputy Minister of Culture and Islamic Guidance & Head of the Cinema Organization
پیام دبیر جشنواره	۱۲	13	Message from Festival Director
پیام شهردار اصفهان	۱۴	15	Message from Mayor of Isfahan
شورای سیاست گذاری	۱۶	16	Policy Council
هیئت داورى مسابقه فیلم‌های بلند ایران	۲۰	20	Jury of Iranian Feature Films in Competition
مسابقه فیلم‌های بلند ایران	۲۷	27	Iranian Feature Films in Competition
هیئت داورى مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران	۴۴	44	Jury of Iranian Short Films in Competition
مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران	۵۱	51	Iranian Short Films in Competition
مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران (پویانمایی)	۷۳	73	Iranian Short Films in Competition (Animation)
هیئت داورى بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین الملل	۸۶	86	Jury of International Feature & Short Films in Competition
مسابقه فیلم‌های بلند بین الملل	۹۳	93	International Feature Films in Competition
مسابقه فیلم‌های کوتاه بین الملل	۱۱۹	119	International Short Films in Competition
هیئت داورى بخش سیفژ	۱۳۴	134	Jury of CIFEJ
داوران نوجوان بین الملل	۱۳۶	136	International Youth Juries
نمایش‌های ویژه	۱۳۹	139	Special Screenings
فیلم‌های مرمت شده کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان	۱۴۹	149	Center for the Intellectual Development of Children and Young Adults Restored Films
نکوداشت و بزرگداشت	۱۵۵	155	In Memoriam and Tribute
مدیران جشنواره	۱۶۲	162	Festival Directors
مسئولین اجرایی در شهرداری اصفهان	۱۶۴	162	Executive Directors in Isfahan Municipality
ستاد و مسئولین اجرایی	۱۶۶	164	Organizing Committee & Executive Officials
مسئولین اجرایی در بنیاد سینمایی فارابی	۱۶۸	166	Farabi Cinema Foundation Executive Officials
مقررات و فراخوان	۱۷۰	170	Regulations and Call for Entries
فهرست اعلام	۱۷۴	174	Announcement list





جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان در چهاردهم برگزار می‌شود. نماد عزمی استوار برای صیانت از هویت فرهنگی و سرمایه انسانی ایران اسلامی است. این رویداد نه صرفاً محفلی هنری، که نشانه‌ای روشن از باور ملت ما به آینده‌ای است که در دستان کودکان و نوجوانان ساخته می‌شود.

برگزاری این دوره در روزگاری که ایران خاطره دفاع مقدس ۱۲ روزه و شهادت جمعی از کودکان و خانواده‌هایشان را به سوگ نشسته، معنایی ژرف‌تر دارد. در برابر خون‌های پاک که بر زمین ریخته شد، فرهنگ و هنر مأموریتی خطیر بر دوش دارند: ساختن جهانی امن‌تر و دمیدن امید در دل ملتی که همواره در سایه همبستگی و ایمان ایستاده است. بزرگ‌ترین سرمایه ایران برای فردا، اتحاد و همبستگی ملی است؛ سرمایه‌ای که بر پایه نوع دوستی و میهن دوستی معنا می‌یابد و باید از همان سال‌های کودکی تمرین شود. جشنواره فیلم‌های کودکان و نوجوانان می‌تواند با تجربه‌های مشترک و آموزش‌های هنری، زمینه‌ساز پرورش همین روحیه باشد. امروز سینمای کودک و نوجوان باید به عنوان زبان جهانی همدلی شناخته شود؛ زبانی که مرزها را درمی‌نوردد و امکان می‌دهد کودکان با قلب‌های پاک خود، حلاوت دوستی و صلح را باور کنند. جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان در چنین مسیری رسالت تاریخی خود را ایفا می‌کند که همان پیوند فرهنگ‌ها، تقویت جایگاه جهانی سینمای ایران و یادآوری این حقیقت است که آینده هر جامعه در گرو پاسداشت کودکی و پرورش نسلی خلاق و امیدوار است. اینجانب ضمن قدردانی از هنرمندان، داوران و خبرنگاران کودک و نوجوان و برگزارکنندگان جشنواره، امیدوارم سی و هفتمین دوره این رویداد، بر غنای فرهنگی کشور بیفزاید و در گستره جهانی پیامی روشن از ایران فرهنگی، همدل و پر از امید به آینده‌ای روشن را مخابره کند.

سید عباس صالحی
وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی



International Film Festival for Children and Youth in 4 decades of its existence has been a symbol of long-standing determination to safeguard the Iranian-Islamic cultural identity and human resources. This event is not only an artistic gathering; it is a very clear sign of our people belief in a future that should be built by our children and youth.

This edition of Festival is held at a time when we mourn the martyrdom of some of the children and their families during the 12 Days Holy Defense, and this gives the

festival a much deeper significance. In the face of the innocents who have lost their lives, the culture and art have a very important responsibility to take: to build a safer world and giving hope to a nation that has always relied on faith and unity to resist the adversities.

The most important asset for Iran of tomorrow is national unity and solidarity; something that should be developed from childhood and could only be meaningful when it is based on humanism and patriotism. With common experiences and artistic teachings, the Film Festival for Children and Youth could help to flourish this spirit.

Today the children and youth cinema should be recognized as a global language of sympathy and solidarity; a language that has no border and would let the children with pure hearts, to believe the sweetness of peace and friendship.

Film Festival for Children and Youth has always carried out its historic mission on this path: uniting the cultures, strengthening Iranian cinema standing in the world and reminding us that the future of every society lies in respecting the childhood spirit and educating a hopeful and inventive generation.

I would like to thank the film festival organizers, the creators, festival juries, and journalists. I hope that 37th edition of this event reinforce the cultural heritage of this country and pass the clear message of its cultural richness, full of hope and empathy to the world.

Seyed Abbas Salehi
Minister of Culture and
Islamic Guidance



به نام خالق رویاهای شیرین کودکانه

سینمای کودک و نوجوان، آئینه و تصویر روشن رویاهاست؛ آینه‌ای که با شفافیت و صافی، تصویر جهان پیچیده امروز را به نمایش می‌گذارد. این سینما دریچه‌ای است رو به عالم خیال؛ جایی که روایت داستان‌ها نه تنها همگان را به شوق می‌آورد، بلکه آموزش می‌دهد، دل‌ها را پیوند می‌زند و امید می‌کارد.

سی‌وهفتمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان، نخستین رویداد مهم سینمایی کشور، پس از تجاوز اخیر دشمنان به خاک پاک ایران و شهادت جمعی از کودکان معصوم کشورمان در کنار والدین و اقوام و خویشان‌شان است. این جشنواره، یاد و نام آن فرشتگان کوچک و مظلوم را گرامی می‌دارد و می‌کوشد در این جهان پر از ستم و بی‌عدالتی، چراغ امید را در دل فرزندانمان روشن نگه دارد. این رویداد نه فقط محفلی برای نمایش آثار، که بستری برای مشاهده جهان از چشم کودکان و نوجوانان است؛ آینه‌ای که فرهنگ، ارزش‌ها و دغدغه‌های امروز جامعه را بازتاب می‌دهد و امکان گفت‌وگو و هم‌اندیشی را فراهم می‌آورد. پاسداشت سینمای کودک و نوجوان، پاسداشت هویت فرهنگی و ملی این سرزمین است و جشنواره نیز باید جلوه‌گاه تنوع و تکثر نگاه‌ها باشد و عرصه‌ای برای معرفی استعدادها و خلاقیت آن‌ها که تلاش می‌کنند به واسطه صنعت تصویر، فضای فهم و درک مشترک را خلق کنند.

امیدوارم این رویداد مهم و شناخته شده بین‌المللی امکان دیدن و دیده شدن آثار و از همه مهم‌تر آموختن از کودکان و نوجوانان را برای همگان فراهم کند. جهان کودکان همان مدینه فاضله‌ای است که حسد و بخل و کینه و کین‌توزی راهی بدان ندارد جز مهر و محبت چیزی یافت نمی‌شود چون:

«در این خاک در این خاک در این مزرعه پاک
به جز مهر به جز عشق دگر بذر نکاریم»

رائد فریدزاده
معاون وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی
ورئیس سازمان سینمایی





In the Name of the Creator of Children's Sweet Dreams

Children and Youth Cinema, is a mirror, a bright image of dreams; a mirror that shows the image of our complicated contemporary world clearly and with lucidity. This cinema is a window to a fictional world; a place where the story-telling could not only make people enthusiastic, but to educate them, giving them hope and uniting their hearts. 37th International Film Festival for Children and youth, is our country's first important film festival after the

aggression of our enemies and the martyrdom of some of our innocents' children along with their parents and relatives. In this cruel and unjust world, this festival is going to cherish the memory of those little angels and try to keep alive the hope in our children's hearts.

This festival is not only a place to project the films, but it's an occasion to see the world through the children and youth eyes. It's a mirror that reflects the values and preoccupations of today's society and providing the possibility to communicate and engaging dialogue.

To celebrate the children and youth cinema, is to celebrate our national culture and identity. The festival should be a place to showcase the diversity of views. A place to present the new talents and the works of those who try to create a space for common understandings through the film industry.

I hope that this important and internationally known event could provide the possibility for everyone to watch and learn from the children and youth. The world of children is like Mecca that the envy, jealousy and grudge have no place in it; somewhere that there's only kindness and tenderness, because:

"On this earth, on this earth, in this pure farm
Let us sow nothing but only the seeds of kindness and love"

Raed Faridzadeh
Deputy Minister of Culture and Islamic Guidance
& Head of the Cinema Organization



کودکان، روشن‌ترین روایتگران زندگی و امید هستند. جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان، خانه این روایت‌هاست؛ قابی برای رویاها و آینده‌ای که باید با نور سینما روشن‌تر شود. سی‌وهفتمین دوره این جشنواره در روزهایی برگزار می‌شود که یاد دردهای جمعی ما، در از دست دادن جگرگوشه‌های ایران در تجاوز اخیر رژیم صهیونیستی، با ماست. اما این رویداد، قطعاً پاسخی فرهنگی - هنری به تاریکی دشمن است؛ چراکه هنر، زبانی برای

پاسداشت زندگی و تاباندن نور امید به دل کودکان و نوجوانان است، حتی در سخت‌ترین روزها. جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان مرز نمی‌شناسد؛ پس نه تنها با فرزندان ایران جان، که با کودکان فلسطینی در غزه و همه کودکانی که زیر سایه جنگ برای خودشان رویا می‌بافند، هم‌نواست؛ چراکه این سینماست که می‌تواند زبان جهانی همدلی با آنان را برگزیند. جشنواره امسال یادآور این عهد است که آینده از مسیر رویاهای کودکان می‌گذرد و وظیفه ما گوش سپردن، امید دادن، انگیزه بخشیدن و پرورش این رویاهاست.

حامد جعفری
دبیر جشنواره



The children are the cleverest narrators of hope and life. The International Film Festival for Children and Youth, is the home of these narratives; a framework for dreams and a future that should be brightest with cinema's light. 37th edition of this festival, is going to be held at a time when we've lost Iran's dearests during Zionist regime aggression, and the memory of our common pain is still with us. But without any doubt, this event is a cultural-artistic response to the enemy's dark intentions; since the art is a language to celebrate life, projecting glimmer

of hope into the heart of children and young adults, even in most difficult times.

International Film Festival for Children and Youth has no boundary; so, it is in tune with not only Iranian children, but with the Palestinian children in Gaza and all the others who are dreaming in countries suffering from war-since it is only the cinema that could have an international language of compassion to sympathize with them.

This year's Festival reminds us that the path to the future pass by the children's dreams, and the responsibilities lies with us, who should listen to them, giving them hope, motivations and developing these dreams.

Hamed Jafari
Festival Director



جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان اصفهان، امسال بار دیگر با شعار «رویا‌های کودکانه بر پرده نقش جهان» پرده سینما را به آینه‌ای برای نمایش رنگ‌ها و نقش‌های گوناگون زندگی بدل می‌کند؛ جایی که هر فیلم، قطعه‌ای از معرق بزرگ فرهنگ و هویت ما را روایت می‌کند.

سینما، با سحر قصه و تصویر، توان آن را دارد که تفاوت‌ها را به فرصت گفت‌وگو و همدلی تبدیل کند و کودکان و نوجوانان را با معنای هم‌زیستی و نقش‌آفرینی در آینده آشنا سازد. در این قاب، اصفهان

موزه‌ای زنده از رنگ‌ها و صداهاست که با نگاه هنرمندانه، تکه‌های گوناگون آن رودرروی هم نمی‌نشینند، بلکه در کنار هم، تصویری نوواله‌ام‌بخش می‌آفرینند.

شهرداری اصفهان بر این باور است که پاسداشت هویت، احترام به تنوع و ایجاد پیوند میان دل‌ها، بنیان شهری فرهنگی و پویاست. از همین رو، این رویداد را فرصتی می‌بیند تا نسل آینده، رویاهای شهری را زندگی کند و در کنار هم، آینده‌ای روشن برای ایران و اصفهان، شهر زندگی بسازد.

علی قاسم‌زاده

شهردار اصفهان



Once more, this year's Isfahan International Film Festival for Children and Youth is held by "Children Dreams on Naghsheh-Jahan Screen" slogan, transforming the cinema's screen into a mirror to project colors and different palettes of life; a place where every film tells the story of the big mosaic of our culture and identity. Cinema with its magic of story-telling and images has the power to transform the differences to opportunity, dialogue and empathy. It could acquaint the children and our youth with coexistence and make them to play

their role in the future. In this context, Isfahan with its artistic potentials, is a living museum of colors and sounds that take different pieces of mosaics and creates a refreshing and inspiring image, instead of putting them on display disorderly.

Isfahan Municipality believes that celebrating identity, respecting the differences and uniting the hearts are the foundation of a cultural and dynamic city. That's why we consider this event as an opportunity to let the next generation live their "city dreams" and help them to build a bright future for Iran and this "city of life", Isfahan.

Ali Ghasemzadeh
Mayor of Isfahan

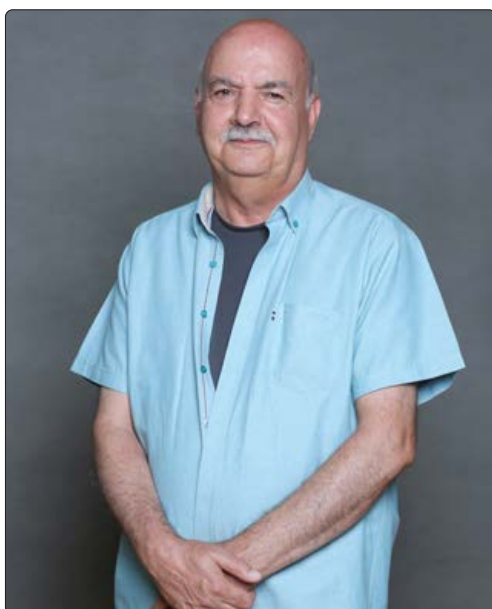
شورای سیاست گذاری Policy Council



حامد جعفری
مدیرعامل بنیاد سینمایی فارابی و دبیر جشنواره
Hamed Jafari
Managing Director of Farabi Cinema Foundation
and Festival Director



علی قاسم‌زاده
شهردار اصفهان
Ali Ghasemzadeh
Mayor of Isfahan



ایرج طهماسب
فیلم‌ساز
Iraj Tahmasb
Filmmaker



کمال حیدری
معاون فرهنگی شهردار اصفهان
Kamal Heydari
Deputy Director of Isfahan Municipality
Cultural Affairs





کمال تبریزی
فیلمساز

Kamal Tabrizi
Filmmaker



مهین جواهریان
فیلمساز

Mahin Javaherian
Filmmaker



فرزانه کلاهدوزان
عضو شورای اسلامی شهر اصفهان

Farzaneh Kolahehdoozan
Member of Islamic Committee of Isfahan Municipality



علی صالحی
رئیس کمیسیون فرهنگی، اجتماعی و ورزشی شورای
اسلامی شهر اصفهان

Ali Salehi
Managing Director of Islamic Committee of Isfahan
Municipality Cultural, Social and Sport Affairs



وحید ملتجی

مشاور و دستیار شهردار اصفهان
در امور فرهنگی و رسانه‌ای

Vahid Moltaji

Advisor and Assistant to the Mayor of Isfahan
in Cultural and Media Affairs



مهدی شفیعی

معاون توسعه مدیریت و منابع سازمان
امور سینمایی و سمعی بصری

Mehdi Shafiee

Deputy Manager for Development and Resources of
Cinema Organization and Audio-Visual Affairs



محمدعلی مظاهری

رئیس دانشکده روانشناسی و علوم تربیتی دانشگاه شهید بهشتی

Mohammad Ali Mazaheri

Director of Psychology and Educational Studies Faculty in Shahid Beheshti University



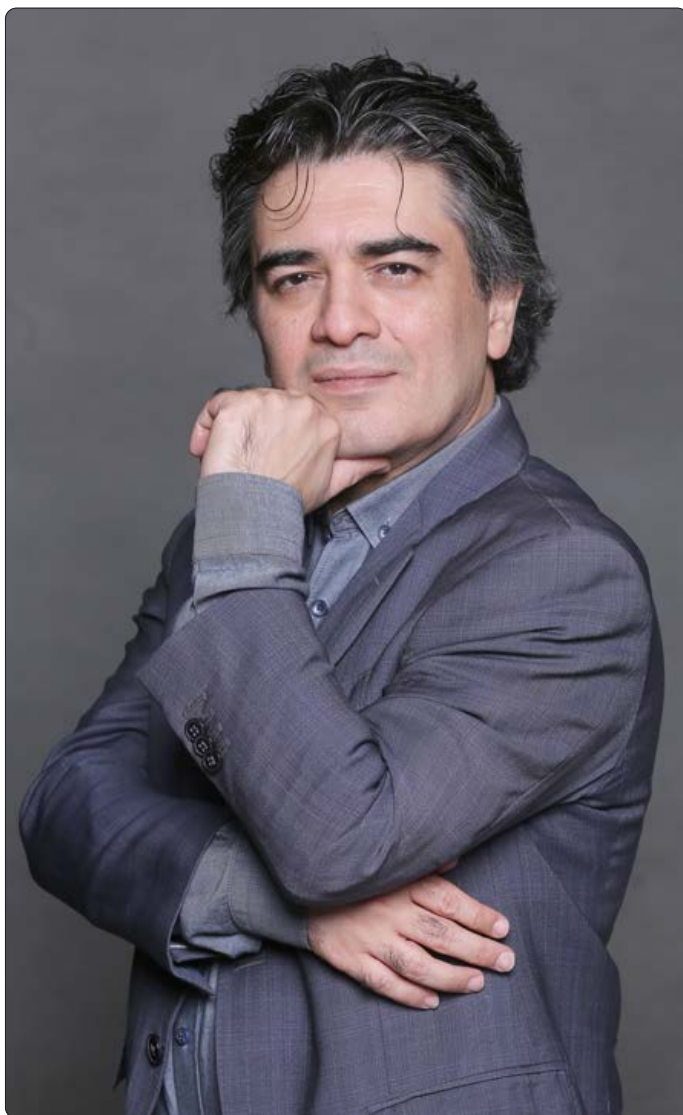
مسابقه ایران

Iran Competition



هیئت داورى مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Jury of Iranian Feature Films in Competition



سامان احتشامی

سامان احتشامی متولد اول اردیبهشت ۱۳۵۷ در تهران است. او در رشته‌ی موسیقی از دانشگاه هنر و معماری فارغ‌التحصیل شده و با حضور در محضر بزرگان و اساتیدی چون جواد معروفی، اسماعیل امین موید و محمد سریر وارد دنیای موسیقی شده است.

او آهنگساز و نوازنده‌ی پیانو است و علاوه بر انتشار چندین آلبوم و قطعات متنوع موسیقی، ساخت موسیقی متن چند فیلم را نیز عهده‌دار بوده است. احتشامی در سال ۱۳۶۸ دیپلم افتخار جشنواره‌ی موسیقی کانون پرورش فکری را گرفته و پس از آن در چندین دوره‌ی جشنواره موسیقی فجر نیز برگزیده شده و لوح تقدیر و لوح زرین جشنواره را دریافت کرده است.

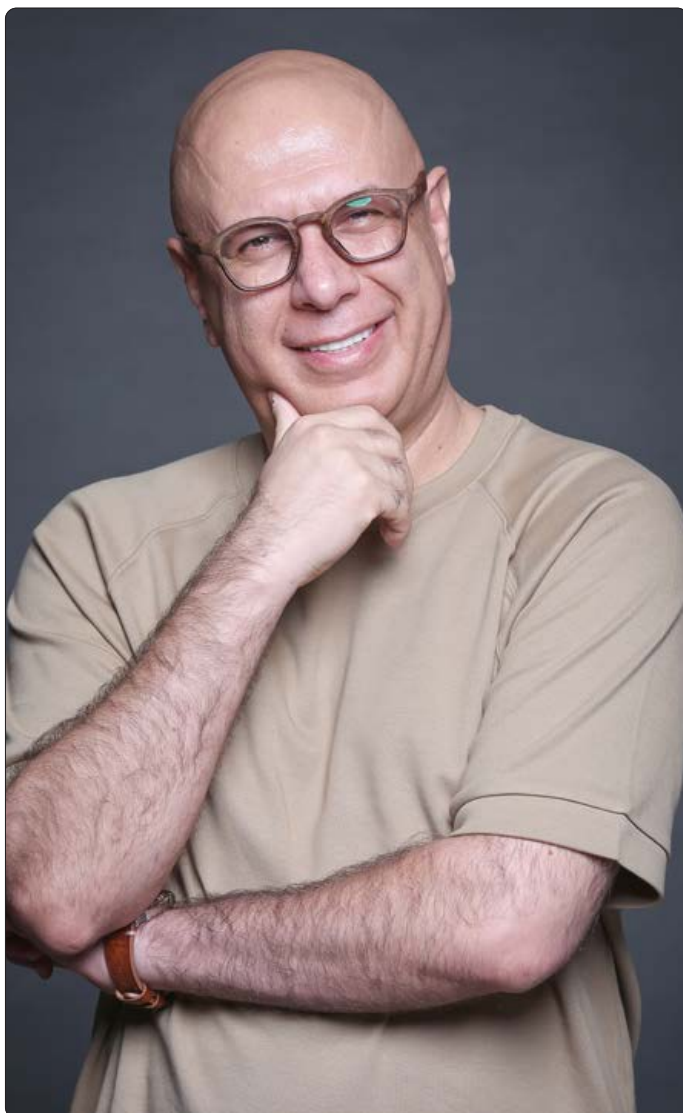
از آثار معروف او می‌توان به آلبوم‌های کوچولوها در باغ (موسیقی با کلام برای کودکان - ۱۳۷۸)، سبزه ریزه میزه (موسیقی کودک با همراهی حمید جبلی و ملیحه سعیدی - ۱۳۹۸)، باغ ایران (قطعات بی کلام با پیانو - ۱۴۰۱) و مهتاب در باغ (قطعاتی برای پیانو و ارکستر - ۱۳۷۵) اشاره کرد. او همچنین موسیقی متن فیلم‌هایی مثل رستگاری در ۸:۲۰ (سیروس الوند)، شازده کوچولو (نورالدین زرین کلک)، ۲۸۸۸ (کیوان علی محمدی)، ساعت ۶ صبح (مهران مدیری)، ساخت مجموعه‌های گردش به کارگردانی (محمد اینانلو) و پیشی در باغ (بهروز غریب‌پور) را در کارنامه‌ی هنری خود دارد.

Saman Ehteshami

He was born in 1978 in Tehran. He is a graduate of music from Art and Architecture University. He has studied with the great musicians such as Maroofi, Amin-moayed and Mahammad Sarir.

He is a musician and a piano player. Other than several music albums, he also wrote some movie sound tracks. In 1989 he has won the Institute for Intellectual Development of Children honorary diploma. He was also several times, recipient of the Golden Plaque and Honorary Diploma of Fajr Music Festival and won some prizes. His most important works include: *Children in the Garden* (music with lyrics, 2000), *The Tiny Little One* (with Hamid Jebeli and M. Saeedi, 2009), *Iran Garden* (piano segments, 2022), *Moonlight in the Garden* (Pieces of music for piano and orchestra, 1996), His notable movie sound tracks: *Salvation at 8:20* (s. Alvand), *Little Prince* (Zarin Kelk), 2888 (K. Alimohammadi), *6 in the Morning* (M. Modiri), *Field Trips* (TV series, M. Inanloo), *Pussy Cat* (B. Gharib-poor).





محمد بحرانی

محمد بحرانی متولد ۱۶ آذرماه ۱۳۶۰ در بهشهر، دوران کودکی و نوجوانی خود را در شیراز سپری کرده و فارغ التحصیل کارشناسی تئاتر و بازیگری از پردیس هنرهای زیبای دانشگاه تهران و کارشناسی ارشد کارگردانی از دانشگاه تربیت مدرس است. او فعالیت‌های هنری خود را با تئاترهای دانشجویی و نمایش‌های عروسکی تجربی آغاز کرد و در سال ۱۳۸۰ نخستین مجموعه‌ی عروسکی تلویزیونی خود به نام نی‌نی‌مون را به کارگردانی بهرام شاه‌محمدلو تجربه کرد و از آن زمان تاکنون، در پروژه‌های متعددی به فعالیت، نقش‌آفرینی و صدای پیشگی مشغول شده است. یکی از شناخته‌شده‌ترین شخصیت‌های عروسکی که با صدای او جان گرفت، جناب‌خان است. این شخصیت نخستین بار در مجموعه‌ی کوچه مروارید ظاهر شد و سپس به برنامه‌ی تلویزیونی خندوانه راه یافت و در آن جا بسیار محبوب شد. همچنین، محمد بحرانی صدای پیشگی کاراکترهای بیعی و آقوی همساده را در مجموعه‌ی کلاه قرمزی بر عهده داشته است.

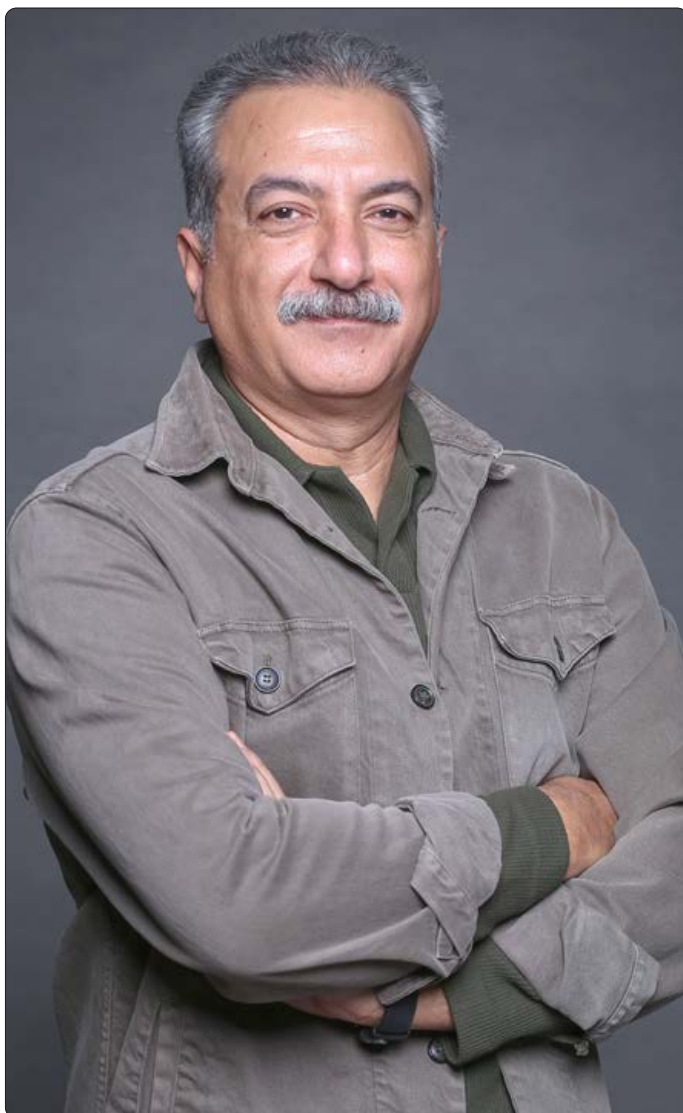
از دیگر مجموعه‌های عروسکی او می‌توان به استاد همه چی دون، شهر کودکان و با ما کاش باشی اشاره کرد. علاوه بر فعالیت‌های عروسکی، بحرانی در فیلم‌ها و مجموعه‌های متعددی هم به ایفای نقش پرداخته که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به رفیق بد (۱۳۸۶)، طبقه حساس (۱۳۹۲)، نزدیک‌تر (۱۳۹۳)، فرار از قلعه رودخان (۱۳۹۳) اشاره کرد.

Mohammad Bahrani

He was born in 1981 in Behshahr. He has spent his early years of his life in Shiraz; he is a graduate of acting and theater from Tehran University Fine Arts Faculty (Pardis); he has also his master of arts degree in theater directing from Tarbiat Modares University. He began his career with student theater and puppetry plays. His first professional experience in puppetry was his collaboration with B. Shah-mohammad-loo in the TV series *Nini-moon* in 1999. From then on, he has been involved in several projects as actor and voice artist. One of his most puppet characters was *Jenab khan* in a TV series called *Morvarid Alley*. Then he participated in a *Khandevaneh*, a very popular TV comedy series. He also acted as a voice artist in *Kolah-ghermezi* TV series as *Babae* and *Agoee Hamsadeh* characters. His other puppetry works include: *Ostad Hamechi-doon*, *City of Children* and *Wished you Could Stay with Us*. He has also acted in movies such as: *Bad Companion* (2007), *Sensitive Floor* (2014), *Closer* (2015) and *Escape from Roodkhan Castle* (2015).

هیئت داورى مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Jury of Iranian Feature Films in Competition



مهدی جعفری

مهدی جعفری متولد ۱۳۴۸ در اهواز، پس از آغاز جنگ تحمیلی عراق علیه ایران، به همراه خانواده در نجف‌آباد اصفهان ساکن شد. او از سال ۱۳۶۴ فعالیت فیلمسازی را در انجمن سینمای جوانان نجف‌آباد با فیلمبرداری و ساخت فیلم‌های کوتاه شروع کرد و سال‌ها بعد و پس از فارغ‌التحصیلی در رشته‌ی سینما از دانشگاه هنر وارد سینمای حرفه‌ای شده و آثار موفق و درخشانی را در مقام مدیر فیلمبرداری، فیلمنامه‌نویس و کارگردان خلق کرد.

۲۳ نفر (۱۳۹۷)، یدو (۱۳۹۹)، ایستگاه اتمسفر (۱۳۹۵) و اشک هور (۱۴۰۳) از جمله فیلم‌های او در مقام نویسنده و کارگردان است. آثار او در جشنواره‌ها و مجامع مختلف داخلی و خارجی به نمایش درآمده و جوایز متعددی نیز کسب کرده‌اند. از مهم‌ترین جوایز او می‌توان به پروانه زرین بهترین فیلمنامه و بهترین کارگردانی برای فیلم سینمایی ۲۳ نفر از جشنواره کودک و نوجوان اصفهان (۱۳۹۷)، پروانه زرین بهترین کارگردانی برای فیلم یدو از جشنواره‌ی فیلم کودک و نوجوان اصفهان (۱۴۰۰) و سیمرغ بلورین بهترین کارگردانی برای فیلم یدو از جشنواره فیلم فجر (۱۴۰۰) اشاره کرد.

Mehdi Jafari

He was born in 1969 in Ahwaz. After Iraq-Iran war, he went with his family to stay in Najaf-abad (Isfahan). In 1985 he began making films, for Najaf-abad Young Cinema Association, sometimes as director of photography and sometimes as director. Later on, after graduating from Art University, he began his professional career and in recent years he has been very successful as director of photography, screenwriter and director.

23 people (2019), *Yadoo* (2021), *Atmosphere Station* (2017) and *Tears of Hur* (2024) are some of his films as screenwriter and director. His movies have been selected by several national and international festivals and some has been awarded. His most important awards were Golden Butterfly for *23 People* from Isfahan Children Film Festival for best screenplay and best directing; Golden Butterfly for *Yadoo* (2021) from Isfahan Children Film Festival for best Directing and Crystal Simorgh for *Yadoo* (2021) from Fajr Film Festival for best Directing.



آزیتا حاجیان

آزیتا حاجیان متولد ۲۱ دی ماه ۱۳۴۶ در شهر تهران و دانش آموخته‌ی رشته‌ی بازیگری و کارگردانی تئاتر از دانشکده‌ی هنرهای دراماتیک دانشگاه هنر تهران است. حاجیان فعالیت هنری خود را از سال ۱۳۵۴ با نمایش خورشید خانم آفتاب کن در گروه نوجوانان کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان آغاز کرد. حاجیان در سال ۱۳۶۸ با بازی در فیلم دزد عروسک‌ها به کارگردانی محمدرضا هنرمند وارد عرصه‌ی بازیگری سینما شد و نخستین حضورش در تلویزیون را با سریال آپارتمان در سال ۱۳۷۳ تجربه کرد. فیلم‌های روبان قرمز (۱۳۷۷)، شمعی در باد (۱۳۸۲)، لاله (۱۳۹۲) و سریال‌های کیمیا (۱۳۹۴)، تاثریا (۱۳۹۰)، امام علی (ع) (۱۳۷۵-۱۳۷۰) برخی از فعالیت‌های به یاد ماندنی او در عرصه‌ی بازیگری است. او برای روبان قرمز سیمرغ بلورین بهترین بازیگر زن در بخش بین الملل هفدهمین جشنواره‌ی فیلم فجر را دریافت کرده است. در کنار بازیگری، آزیتا حاجیان در عرصه‌ی کارگردانی تئاتر کودک و نوجوان و نمایش بزرگسال نیز فعال بوده و آثار متعددی را روی صحنه برده است. از جمله کارگردانی تئاتر کودک می‌توان به آن سوی آینه و گرگ و میش و در بخش نمایش بزرگسالان به یک زن، یک مرد اشاره کرد.

Azita Hajian

Born in 1968 in Tehran, she is a graduate of Dramatic Arts Faculty of Tehran Art University in theater directing and acting. She began her artistic career in 1976 with *Lady Sun, Shine Bright!* for Institute for Intellectual Development of Children and Young Adults. Her film career started in 1989 with *Thief of Dolls* directed by M. R. Honarmand. Her first appearance on Iranian TV. was in 1994 with *Apartment*.

Her most notable movies include: *Red Ribbon* (1998), *A Candle in the Wind* (2003), *The Tulip* (2013) and TV series such as *Taa Soraya* (2011), *Imam Ali* (1991-1995). She has won Crystal Simorgh for her interpretation in *Red Ribbon* from the international section of Fajr Film Festival.

She has also been active in directing plays for children and young adults. Her works in this field include: *Beyond the Mirror* and *Twilight*. She has also directed *A man and a Woman*.

هیئت داورى مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Jury of Iranian Feature Films in Competition



آرش معیریان

آرش معیریان متولد ۱۳۵۰ در تهران، کارگردان، تدوین‌گر و نویسنده است. او از دانشگاه هنر و رشته‌ی سینما فارغ‌التحصیل شده و عضو هیئت علمی دانشکده سینما-تئاتر دانشگاه هنر است. معیریان از سال ۱۳۷۰ فعالیت حرفه‌ای خودش را آغاز کرده و همچنین سابقه‌ی تدریس کارگردانی را در کارنامه‌ی خود دارد.

از جمله آثار سینمایی او می‌توان به کما (۱۳۸۲)، شارلاتان (۱۳۸۳)، فیتله و ماه پیش‌وونی (۱۳۹۰)، آس و پاس (۱۳۹۴)، دم سرخ‌ها (۱۳۹۶) و بامبولک (۱۴۰۳) اشاره کرد. آرش معیریان با ساخت چند فیلم کمدی توانست آثار پرفروشی را راهی سینماها کند. او در طول سال‌ها فعالیت علاوه بر موفقیت‌های مالی، جوایز مختلفی را از جشنواره‌های داخلی دریافت کرده است که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به جایزه‌ی بهترین کارگردانی برای فیلم بامبولک از سی‌وششمین جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان اشاره کرد. همچنین او موفق به دریافت سیمرغ بلورین برای ساخت آنونس فیلم‌های به رنگ ارغوان، احضار شدگان و تقاطع شده است.

Arash Moayerian

He was born in 1971 in Tehran. He is a graduate of Art University in cinema field. He is director, editor and screenwriter and one of the Art University faculty members. He began his professional career in cinema in 1991 and at the same time he has been a lecturer at Art university.

His films include: *Coma* (2003), *Charlatan* (2004), *Wick and Moonshine* (2011), *Down and Out* (2015), *Redtails* (2017), and *Bamboolak* (2024). He has been very successful in making film comedies and his movies has also been awarded by national festivals including best directing award from 36th International Film Festival for Children and Young Adults for Bamboolak and Crystal Simorgh for the trailers of *Scarlet Color* and *The Revenants*.



ICFF





WICFF



مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Iranian Feature Films in Competition

افسانه سپهر (پویانمایی)	The Legend of Sepehr (Animation)
بچه‌ی مردم	The Dedicated Orphan
جادوی عروسک‌ها	The Magic of Dolls
چشم‌بادومی	K-Poper
دختر برقی ۲	Electric Girl 2
سفید برفی	Snow White
شهر آرزوها (بامبولک ۲)	City of Dreams (Bamboolak 2)
موی گرگ	The Wolf's Fur





افسانه سپهر (پویانمایی)

۱۴۰۳ ۸۷ دقیقه

کارگردانان: عماد رحمانی، مهرداد محرابی
تهیه‌کننده: مهدی جعفری جوزانی، محصول مرکز پویانمایی مجتمع مهوا
فیلمنامه‌نویسان: مهدی جعفری جوزانی، عماد رحمانی
سرپرست انیمیت: ایمان کریمی
تدوین‌گر: محمدرضا مصطفوی‌راد
صداگذار: میلاد استخری
موسیقی: آرش بابایی، شاهین پزهران
جلوه‌های بصری: جواد پیکاری، سیاوش مُصلحی، امیر صفائی‌ان

The Legend of Sepehr (Animation)

2024 87 Minutes

Directors: Emad Rahmani, Mehrdad Mehrabi
Producer: Mehdi Jafari Jozani, Produced by Mahva Complex Animation Center
Screenwriters: Mehdi Jafari Jozani, Emad Rahmani
Animation Supervisor: Iman Karimi
Editor: Mohammad Reza Mostafavirad
Sound Mixer: Milad Estakhri
Music: Arash Babaee, Shahin Pazghan
Visual Effects: Javad Peykari, Siavash Moslehi, Amir Safaian

خلاصه داستان

سپهر برای نجات پدر و مادرش از دست شروری به نام بدنام، با همراهی یوزپلنگ کوچکش به نام بابو، سفری پرماجرا را آغاز می‌کند. در این سفر، سپهر با هیولاهای مختلفی رو در رو شده و با کمک بابو و دوستان قدیمی والدینش، مبارزه‌ای را شروع می‌کند. سرانجام آن به نبرد نهایی با بدنام منتهی می‌شود.

Synopsis

To save his father and mother from the threats of a villain called *Badnam*, *Sepehr*, along with *Baboo*, his little leopard, begins an adventurous journey. In this journey, *Sepehr* comes face to face with different monsters and with the help of *Baboo* and his parents' old friends, starts a fierce resistance. At last, all of this ends by his fateful fight with *Badnam*.



عماد رحمانی

۱۳۶۸، کاشان

Emad Rahmani

1989, Kashan

مهرداد محرابی

۱۳۷۱، هادی‌شهر

Mehrdad Mehrabi

1992, Hadishahr

فیلم‌شناسی: شمشیر و اندوه (کار مشترک)

Filmography: Sword & Sorrow (Co-directed)







بچه‌ی مردم

۱۴۰۳ ۱۱۷ دقیقه

The Dedicated Orphan

2024 117 Minutes

کارگردان: محمود کریمی
تهیه‌کننده: سیدعلی احمدی
فیلمنامه‌نویسان: فائزه یارمحمدی، محمود کریمی
مدیر فیلم‌برداری: میلاد پرتوی
تدوین‌گر: عماد خداباکش
صدا: پرویز آبنار
طراح صحنه: بابک کریمی‌طاری
طراح لباس: نازنین خزاee
موسیقی: کریستوف رضاee
چهره‌پرداز: احسان روناسی
جلوه‌های بصری: سیدحسن ایزدی
جلوه‌های ویژه میدانی: مرتضی رضانی
بازیگران: مهبد جهان‌نوش، احسان احمدی، فرزین فلسفین، ایلیا یعقوبی، پرهام نجفی، پرمیس خان‌محمدی، نیکان عطاالهی، ماهور رهبری

خلاصه داستان

بچه‌ی مردم فیلمی اجتماعی است که خلاصه داستان‌ش را یکی از شخصیت‌های اصلی فیلم چنین روایت می‌کند: «تاجی: هر قصه‌ای رو دقت کنید می‌بینید قهرمانش از یه جایی رو پای خودش وایساده. الیورتویست یه جور، سهراب و فریدون اون جور، حضرت یوسف ۴ سالش بود رفت و عزیز مصر شد... ماشالا نره غول شدن، وقتشه خودی نشون بدین...»

Synopsis

The Dedicated Orphan is a social drama that one of its main characters tell its story like this: Naji: «When you look at every story, you realize that its protagonist is some kind or other, standing on his feet from somewhere. Oliver Twist in some way, Sohrab and Freydon some other way. Joseph was 4 years old when he went and became the darling of the Egyptians. And look at Moses; right after his birth he was put in the river... I see that you're a big man now, with a head here and feet over there! It's time you show what are you capable of...»



محمود کریمی

۱۳۶۰، تهران

فیلم‌شناسی: بحران، همیشه هراس، برنده، زندگیم خوبه

Mahmood Karimi

1981, Tehran

Filmography: Crisis, Always Fear, The Winner, My Life is Good







جادوی عروسک‌ها

۱۴۰۴، ۸۹ دقیقه

The Magic of Dolls

2025 89 Minutes

کارگردان: سعید عباسی

تهیه‌کننده: مهدی مولوی

فیلمنامه‌نویس: محبوبه عرب قنبری

مدیر فیلم‌برداری: افشین گودرزی

تدوین‌گر: وحید قاضی میرسعید

صدابردار: کامران کیان‌ارثی

صداگذار: نادر بادامچی

طراح صحنه: سعید قلی‌زاده

طراح لباس: ژاله زکی‌زاده

موسیقی: بهنود یخچالی

چهره‌پرداز: شهرام خلج

جلوه‌های بصری: محمدرضا نجفی امامی

بازیگران: مه‌بید بیور، مهنا پیراسته، امیرعلی غفاری، محمدحسین

دمنه، آیدا مولوی، پژمان بازغی، بهنوش بختیاری، شبنم قلی‌خانی،

سیاوش مفیدی، نگار عابدی، فخرالدین صدیق‌شریف، سوسن پرور

Director: Saeed Abbasi

Producer: Mehdi Molavi

Screenwriter: Mahboobeh Arabganbari

Director of Photography: Afshin Goodarzi

Editor: Vahid Gazimirsaeed

Sound: Kamran Kianersi

Sound Mixer: Nader Badamchi

Production Designer: Saeed Golizadeh

Costume Designer: Zhaleh Zakizadeh

Music: Behnood Yakhchali

Make-up: Shahram Khalaj

Visual Effects: Mohammad Reza Najafi Emami

Cast: Mahbod Biur, Mahna Pirasteh, Amir Ali Ghaffari,

Mohammad Hossein Damaneh, Aida Molavi, Pezhman

Bazeghi, Behnoosh Bakhtiari, Shabnam Golikhani, Siavash

Mofidi, Negar Abedi, Fakhredin Sedighsharif, Susan Pavar

خلاصه داستان

همه چیز از تولد ۱۰ سالگی هانی آغاز می‌شود؛ وقتی که با هدیه‌ی متفاوت پدر، به مسیر شگفت‌انگیزی وارد می‌شود. همزمان، در سوی دیگر این ماجرا، هزار افسون، به دست دشمنی دیرینه و تاریک، ربوده می‌شود؛ دشمنی که هدفش خاموش کردن چراغ روایت‌ها و به فراموشی سپردن قصه‌هاست. در این میان، استاد پروا؛ از راز این ماجرا پرده برداشته و با همراهی و یاری هانی و بچه‌های دیگر قصه حکایتی پرماجرا را آغاز می‌کنند.



سعید عباسی

۱۳۵۴، فاروج

Synopsis

Everything begins with 10 years anniversary of *Honey*, a passionate girl who wants to discover the world. When she's given a different gift by her father, she is going to undertake an extraordinary path. Meanwhile, in another part of this adventure, Hezar Afsoon, a legendry book full of stories and fables is robbed by an old and ferocious enemy; an enemy whose main goal is to obliterate the stories and to get us to forget the fables. But professor *Parva*, connoisseur and guardian of Persian literature, is going to disclose the secrets of all this. However, he is not alone in his task. Together with Honey and the other stories 'children, they launch into an adventurous story.

Saeed Abbasi

1975, Farooj





نویسنده: محبوبه عرب قنبری | کارگردان: سعید عباسی | تهیه کننده: مهدی مولوی

پژمان بازغی | بهنوش بختیاری | شبنم قلی خانی | سیاوش مفیدی | نگار عابدی
فخرالدین صدیق شریف | میثم رستگاری | آرش میراحمدی | شهرام عبدلی | آرش نوذری

امیرعلی غفاری | مهنا پیراسته | مهبد بیور | محمد حسین دمنه

مدیر فیلم برداری: افشین گودرزی | صدایردار: کامران کیان ارثی | مدیر جلوه‌های ویژه بصری: محمد رضا نجفی امامی | طراح لباس: ژاله زکی زاده
طراح صحنه: سعید قلی زاده | تدوین: وحید قاضی میرسعید | اصلاح رنگ: امیر ولی خانی | طراح پوستر: طلیعه عباسی



چشم‌بادومی

۱۴۰۳ ۸۳ دقیقه

کارگردان: ابراهیم امینی
تهیه‌کننده: سجاد نصراللهی‌نسب، محصول کانون پرورش فکری
کودکان و نوجوانان
فیلمنامه‌نویسان: علی محمد حسام‌فر، ابراهیم امینی
مدیر فیلم‌برداری: علیرضا برازنده
تدوین‌گر: حسین جمشیدی گوهری
صدابردار: مسیح حدپورسراج
صداگذار: زهره علی‌اکبری
طراح صحنه: رضا رزم
طراح لباس: چکامه میرخانجانی
موسیقی: مسعود سخاوت‌دوست
چهره‌پرداز: مهدی صیاد
جلوه‌های بصری: امین پهلوانزاده
جلوه‌های ویژه میدانی: آرش آقاییک
بازیگران: ساره بیات، مهدی هاشمی، علی باقری، ستایش دهقان، حسین رامه، ماهور صادقی‌علی

K-Poper

2024 83 Minutes

Director: Ebrahim Amini
Producer: Sajjad Nasrollahi Nasab, Produced by Center for the Intellectual Development of Children and Young Adults
Screenwriters: Alimohammad Hesamfar, Ebrahim Amini
Director of Photography: Alireza Barazandeh
Editor: Hossein Jamshidi Gohari
Sound: Masih Hadpoor Seraj
Sound Mixer: Zohreh Aliakbari
Production Designer: Reza Razm
Costume Designer: Chakameh Mirkhanjani
Music: Masood Sekhavatdoost
Make-up: Mehdi Sayad
Visual Effects: Amin Pahlevanzadeh
On Location Special Effects: Arash Aghabeik
Cast: Sareh Bayat, Mehdi Hashemi, Ali Bagheri, Setayesh Dehgan, Hossein Rameh, Mahoor Sadeghiali

خلاصه داستان

مائده دختر ۱۶ ساله‌ی شیرازی، عاشق خواننده‌ای کره‌ای شده و برای رسیدن به او قصد دارد خودش را به سئول برساند.

Synopsis

Maedeh, a 16 years old girl from Shiraz, has fallen in love with a Korean singer and for meeting him, wants to go to Seoul by all possible means.



ابراهیم امینی
۱۳۶۱، اهواز

Ebrahim Amini
1983, Ahvaz





دختر برقی ۲

۱۴۰۴، ۹۰ دقیقه

Electric Girl 2

2025 90 Minutes

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: حسین قناعت
تهیه‌کننده: حسین قناعت، محصول بنیاد سینمایی فارابی
مدیر فیلم‌برداری: محمد حسن پور
تدوین‌گر: پریسا پروین نیا
صدابردار: حسین بشاش
صداگذار: حسین ابوالصدق
طراح صحنه: حمید شهیری
طراح لباس: منیژه عزیزی
موسیقی: آرش بادپا
چهره‌پرداز: جنان صدفی
جلوه‌های بصری: محمد کشاورز

بازیگران: نفس جافری، فرید عشقی، مهری ماه قادی خطیر، ماتینا قادی خطیر، هیلدا کردیچه، حوراما صادقی، شایگان علیشاهی، ساحل بکرانی، امیروالا هودی، بردیا طهماسی، امیرحسین رستمی، شهره سلطانی، کمند امیرسلیمانی، نگین معتمدی، رامین ناصر نصیر

Screenwriter & Director: Hossein Ghena'at
Producer: Hossein Ghena'at, Produced by Farabi Cinema Foundation
Director of Photography: Mohammad Hasanpoor
Editor: Parisa Parvinnia
Sound: Hossein Bashash
Sound Mixer: Hossein Abolsedegh
Production Designer: Hamid Shahiri
Costume Designer: Manizheh Azizi
Music: Arash Badpa
Make-up: Janan Sadafi
Visual Effects: Mohammad Keshavarz
Cast: Nafas Jafari, Farbod Eshghi, Mehri Mahghadi khatir, Matina Mahghadi khatir, Hilda Kordbacheh, Horama Sadeghi, Shaigan Alishahi, Sahel Bakrani, Amirvala Hodi, Bardia Tahmasbi, Amir Hossein Rostami, Shohreh Soltani, Kamand Amir Soleimani, Neghin Motazedi, Ramin Naser Nasir

خلاصه داستان

هارد مرکزی دختر روبانی هشت ساله‌ای، با هارد روبات دختری دیگر، جابه‌جا شده؛ و ماجراها آغاز می‌شود.

Synopsis

The central processing unit (CPU) of an 8 years old robot girl, is replaced with another robot girl CPU, and thus begins the adventures.

حسین قناعت

۱۳۴۴، آمل

فیلم‌شناسی: من و نگین دات کام، ماجراهای اینترنتی، سلفی با رستم، والدین امانتی، دختر برقی



Hossein Ghena'at

1965, Amol

Filmography: Me & Neghin Dot Com, Internet Adventures, Self with Rostam, Parents on Loan, Electric girl





سفیدبرفی

۱۴۰۴ ۸۹ دقیقه

Snow White

2025 89 Minutes

کارگردان: جواد نوریان
تهیه‌کننده: داریوش بابائیان
فیلمنامه‌نویس: علی باقری
مدیر فیلم‌برداری: جواد نوریان
تدوین‌گر: مهدی دهقان
صدابردار: اسماعیل امینی
صداگذار: الهام عبدالله‌زاده
طراح صحنه و لباس: مسعود جزایری
موسیقی: مسعود امیری
چهره‌پرداز: مهری صافی
جلوه‌های بصری: محمد طهرانی
بازیگران: کیانوش گرامی، امید علیمردانی، خشایار راد، مجید شهریار، علی قزوینی، میلاد کریمی، افسانه صالحی، پریناز عبائیان، حسین توکلی، آیهان امیری

Director: Javad Noorian
Producer: Dariush Babaian
Screenwriter: Ali Bagheri
Director of Photography: Javad Noorian
Editor: Mehdi Dehghan
Sound: Esmaeel Amini
Sound Mixer: Elham Abdollahzadeh
Costume & Production Designer: Masood Jazayeri
Music: Masood Amiri
Make-up: Mehri Saafi
Visual Effects: Mohammad Tehrani
Cast: Kianoosh Gherami, Omid Alimardani, Khashayar Rad, Majid Shahriari, Ali Ghazvini, Milad Karimi, Afsaneh Salehi, Parinaz Abaian, Hossein Tavakoli, Ayhan Amiri

خلاصه داستان

تابستان است، فرشید به همراه دوستانش برای گذراندن اوقات فراغت تصمیم می‌گیرند در اصطبل پدر فرشید سواری کنند ولی از آن جایی که پدر فرشید موافق نیست، رفت و آمدها به صورت مخفیانه شروع می‌شود. در همین حین اسب گران قیمتی گم می‌شود. فرشید تلاش می‌کند تا موضوع را با پدر در میان بگذارد، اما پدر همیشه کار داشته و به حرفش گوش نمی‌دهد. او با همراهی بچه‌ها تصمیم می‌گیرند تا اسب را پیدا کرده و به اصطبل باز گردانند.

Synopsis

It's summer; to pass their free time, *Farshid* and his friends decide to ride horses in stable of Farshid's father. Because of the opposition of Farshid's father, they secretly come and go. The boys play football or tug of war in neighborhood. The stable guardian with his white donkey always accompanies them. Meanwhile a very precious horse disappears. Farshid tries to discuss this matter with his father, but his father is always preoccupied with his work and doesn't listen to him. Farshid decides to find the horse and return it to the stable, with some help from his friends.



جواد نوریان

۱۳۶۹، اصفهان

فیلم‌شناسی: پلاک ۲۲، جابه‌جایی

Javad Noorian

1990, Isfahan

Filmography: Number 22, Replacing





کارگردان: جواد نوریان

تهیه کننده: داریوش بابائیان

سفید برفی

نویسنده: علی باقری

سرپرست گروه کارگردانی: مومن دیگاری
مدیر برنامه ریزی: شهاب کازرونی
منشی صحنه: آوا جعفری
مدیر فیلمبرداری: جواد نوریان
مدیر صدا برداری: اسماعیل امینی
تدوین و صداگذاری: مهدی دهقان
طراح صحنه و لباس: مسعود جزایری
طراح گریم: مهری صافی
مدیر تولید: امید نصومی

بازیگران:

کیانوش گرامی، امید علیمردانی، فشیار راد
مجید شهریاری، علی قزوینی، میلاد کریمی
مسین دارایی، افسانه صالمی، پریناز عبائیان
ابوالفضل نوریان، امیر هادی طاهری، مسین توکلی
سالار شکرانی، کوروش اسماعیلی، آیهان امیری
کارن جعفری، سپهر نجابت، ممد رضا شریعتی
امیر ممد اسماعیلزاده، علیرضا شاکر، سپهر عمومی

طراح پوستر: عاطفه فرهادی



شهر آرزوها (بامبولک ۲)

۱۴۰۴ ۷۵ دقیقه

City of Dreams (Bamboolak 2)

2025 75 Minutes

کارگردان: محمدمتین اوجانی
تهیه‌کننده: بهروز مفید، محصول بنیاد سینمایی فارابی
فیلمنامه‌نویس: امیرمحمد عبدی
مدیر فیلم‌برداری: فرزاد گل‌سفیدی
تدوین‌گر: وحید بی‌طرفان
صدابردار: حمید کرمانی
صداگذار: امید قربانی
طراح صحنه و لباس: حسین مجد
موسیقی: مرتضی شفیعی
چهره‌پرداز: لیلا پرهیزکاری
جلوه‌های بصری: امیر ولی‌خانی
بازیگران: امیرحسین صدیق، کامند امیرسلیمانی، مهرداد ضیایی، عیسی یوسفی‌پور، فریده سپاه‌منصور، آناهیتا هاشمی، آیان یاربیگی، دانیال نوروش

Director: Mohammad Matin Ojani
Producer: Behrooz Mofid, Produced by Farabi Cinema Foundation
Screenwriter: Amir Mohammad Abdi
Director of Photography: Farzam Golsefidi
Editor: Vahid Bitarafan
Sound: Hamid Kermani
Sound Mixer: Omid Gorbani
Costume & Production Designer: Hossein Majd
Music: Morteza Shafi
Make-up: Leila Parhizkari
Visual Effects: Amir Valikhani
Cast: Amir Hossein Sedigh, Kamand Amirsoleimani, Mehrdad Ziaee, Eessa Yoosefipoor, Farideh Sepahmansoor, Anahita Hashemi, Ayan Yar Beighi, Danial Noorvash

خلاصه داستان

بامبولک قهرمان عروسکی ما هر بار آرزوی کودکی را برآورده می‌کند. او این بار روایت‌گر داستان خواهر و برادری است که از عدم وقت‌گذاری پدر و مادر برایشان رنج می‌برند.

Synopsis

Bamboolak, our puppet theatre hero, every time fulfills the wishes of a child. This time it tells the story of a sad brother and a sister that their parents don't devote time for them.



محمدمتین اوجانی

۱۳۶۲، تهران

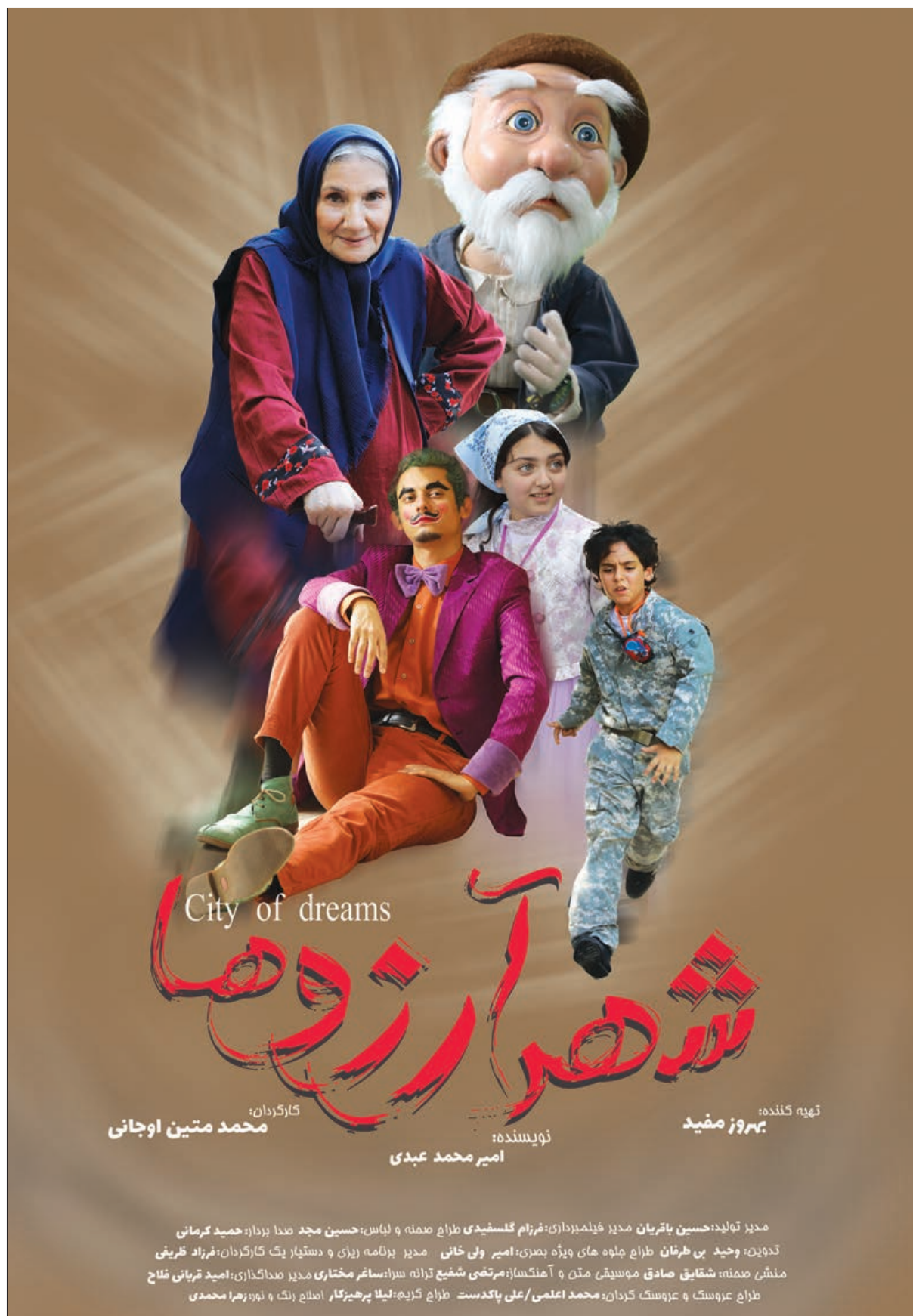
فیلم‌شناسی: این جمعیت قابل کنترل

Mohammad Matin Ojani

1963, Tehran

Filmography: This Controllable Crowd







موی گرگ

۱۴۰۴ ۷۶ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: فریدون نجفی
تهیه‌کننده: امیرحسین علم‌الهدی، محصول بنیاد سینمایی فارابی
مدیر فیلم‌برداری: فریدون نجفی
تدوین‌گر: پویا عاقلی‌زاده
صدابردار: ارسلان مهری بابادی
صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
طراح صحنه: یوسف مهری بابادی
طراح لباس: مینا صالحی
موسیقی: مسعود سخاوت‌دوست
چهره‌پرداز: داریوش صالحیان
جلوه‌های بصری: فریدون نجفی
بازیگران: محمدرضا عالیور، اسما عالیور، یوسف بختیاری، حمیدرضا غیبی، مینا صالحی، سمیرا پرویزی، شقایق غیبی، ارسلان مهری بابادی، سولماز منصوری، یوسف مهری بابادی، لیلا غیبی، محمد مهری بابادی، محمد نجفی

The Wolf's Fur

2025 76 Minutes

Screenwriter & Director: Fereydoon Najafi
Producer: Amir Hossein Alamolhoda, Produced by Farabi Cinema Foundation
Director of Photography: Fereydoon Najafi
Editor: Pooya Aghelizadeh
Sound: Arsalan Mehri Babadi
Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
Production Designer: Yoosef Mehri Babadi
Costume Designer: Mina Salehi
Music: Masood Sekhavatdoost
Make-up: Dariush Salehian
Visual Effects: Fereydoon Najafi
Cast: Mohammdd Reza Alipoor, Asma Alipoor, Yoosef Bakhtiari, Hamid Reza Gheibi, Mina Salehi, Samira Parvizi, Shaghayegh Gheibi, Arsalan Mehriabadi, Soolmaz Mansoori, Yoosef Mehriabadi, Leila Gheibi, Mohammad Mehri Bababadi, Mohammad Najafi

خلاصه داستان

در یک روستای دور افتاده، پسر نوجوانی به نام آشو با اراده‌ی قوی خود، تصمیمی شجاعانه می‌گیرد و دختر دو ساله‌ای به نام اسمارا به یک روستای دورتر می‌برد تا قدمش را مبارک کند. در این مسیر، اتفاق غیرمنتظره‌ای رخ می‌دهد که آشو باید بین بازگرداندن اسمارا به روستا و نیاز خود یکی را انتخاب کند.

Synopsis

In a faraway village, a young boy called *Ashoo*, with his strong determination, makes a courageous decision: He takes away *Asma*, a 2 years old girl to a further village for being blessed and celebrated. On his way, there's an unexpected incident; something that forces him to choose between repatriate *Asma* to her village and his own needs.



فریدون نجفی

۱۳۵۶، کوهرنگ

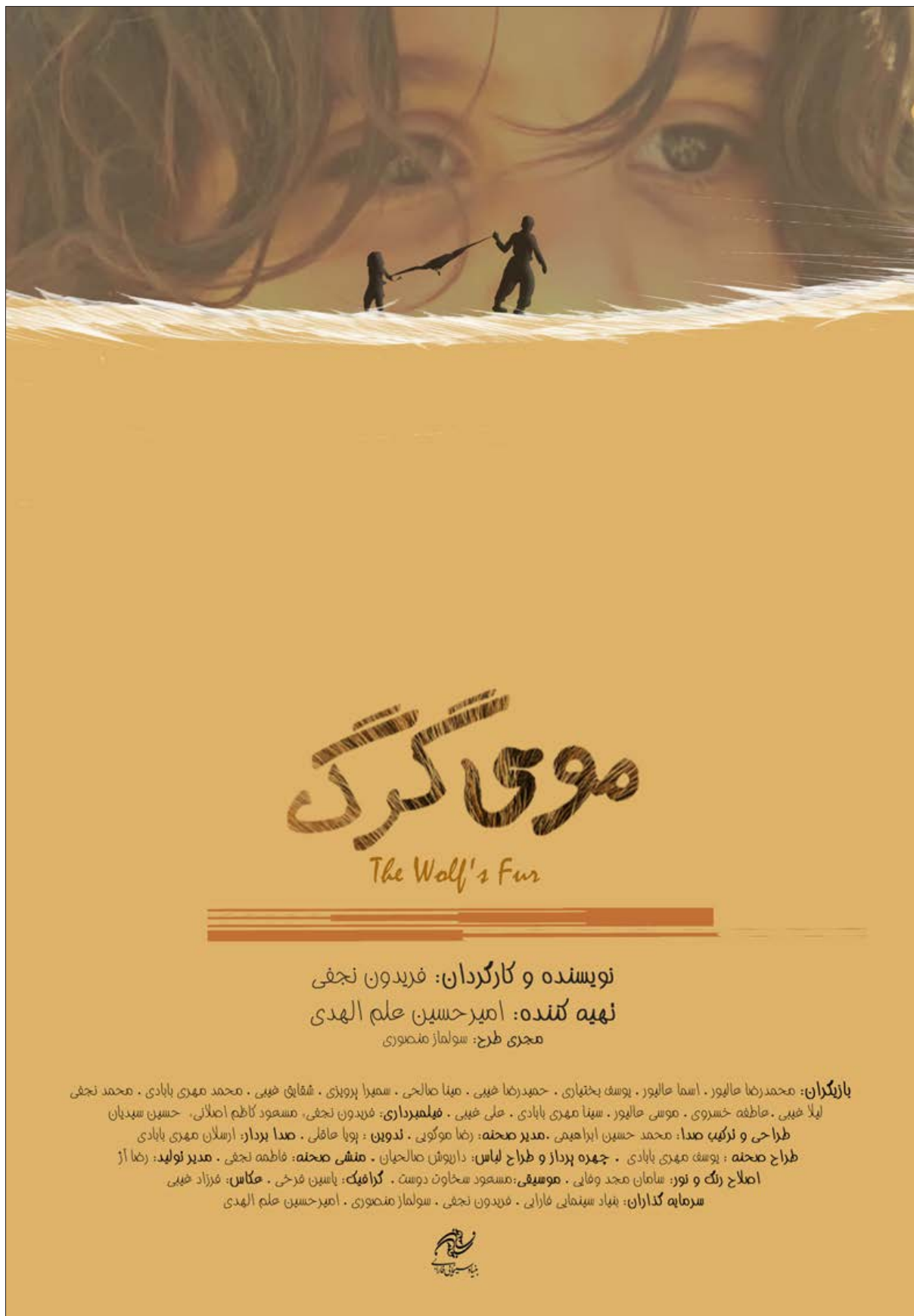
فیلم‌شناسی: خاتی، اسکی‌باز، بچه گرگ‌های دره سیب، دختران باد

Fereydoon Najafi

1977, Koohrang

Filmography: Khaati, The Skier, Wolf Cubs of Apple Valley, Girls of the Wind





موی کرک

The Wolf's Fur

نویسنده و کارگردان: فریدون نجفی

تهیه کننده: امیرحسین علم الهدی

مجری طرح: سولماز منصوری

بازیگران: محمدرضا عالیور، اسما عالیور، یوسف بختیاری، حمیدرضا غیبی، مهنا صالحی، سمیرا پرویزی، شقایق غیبی، محمد مهری پابادی، محمد نجفی، لایلا غیبی، عاطفه خسروی، موسی عالیور، سینا مهری پابادی، علی غیبی، **فیلمبرداری:** فریدون نجفی، مسعود کاظم اصلانی، حسین سیدیان، طراح و ترکیب صدا: محمد حسین ابراهیمی، **مدیر صحنه:** رضا موکویی، **نویسنده:** پویا عافلی، **صدا بردار:** ارسلان مهری پابادی، **طراح صحنه:** یوسف مهری پابادی، **چهره پرداز و طراح لباس:** داریوش صالحیان، **منشی صحنه:** فاطمه نجفی، **مدیر تولید:** رضا از، **اصلاح رنگ و نور:** سامان مجدوفایی، **موسیقی:** مسعود سخاوت دوست، **گرافیک:** یاسین فرخی، **عکاس:** فرزاد غیبی، **سرمايه گذاران:** بنیاد سینمایی فارابی، فریدون نجفی، سولماز منصوری، امیرحسین علم الهدی



هیئت داورى مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Jury of Iranian Short Films in Competition



مریم اسمی‌خانی

متولد ۱۳۵۵ در شهر تهران است. اسمی‌خانی در رشته‌ی زبان و ادبیات فارسی تحصیل کرده و از دانشگاه آزاد اسلامی تهران فارغ التحصیل شده و به عنوان فیلمنامه‌نویس و کارگردان فعالیت می‌کند. در کارنامه‌ی او ساخت تعدادی فیلم کوتاه دیده می‌شود که می‌توان به مادرانه (۱۳۸۹)، باد هر وقت که بخواهد می‌وزد (۱۳۹۳) و وضعیت اورژانسی (۱۳۹۹) اشاره کرد. او همچنین نویسندگی سریال‌های تلویزیونی روزگار (۱۳۹۹) و همبازی (۱۴۰۰) را نیز برعهده داشته است. او برای آثارش جوایز متعدد داخلی و خارجی دریافت کرده که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به وضعیت اورژانسی اشاره کرد؛ فیلمی که در سی‌ونهمین جشنواره‌ی فیلم فجر سیمرغ بلورین بهترین فیلم کوتاه را کسب کرده است.

Maryam Esmikhani

Born in 1976 in Tehran, she has a PHD in Persian Literature from Tehran Islamic Azad University and works today as screenwriter and director. She has made some short films including: *Motherhood* (2010), *The Wind Blows Whenever It Wants* (2014) and *Emergency* (2020). She also wrote the screenplay for TV series *The Time* (2020) and *Co-player* (2021). She also has won some International and National awards including for her short film, *Emergency* during 39th edition of Fajr Film Festival.



امیر محمد دهستانی

سال ۱۳۴۸ در تهران به دنیا آمده و دارای مدرک کارشناسی سینما و کارشناسی ارشد انیمیشن از دانشگاه هنر تهران است. او عضو هیئت علمی و مدرس دانشگاه هنر است و به خاطر تخصص و سابقه‌ی فراوانی که در حوزه‌ی انیمیشن دارد فعالیت‌های متعددی در زمینه‌های داوری، مشاوره و تولید در این وادی را عهده‌دار بوده و هست. او در حال حاضر مدیر گروه کارشناسی ارشد انیمیشن دانشگاه هنر و همچنین معاون راهبردی و تولید بنیاد ملی پویانمایی ایران است.

عضویت در هیئت داوری جشنواره‌های فیلم فجر و پویانمایی تهران از جمله فعالیت‌های اوست. او در طی سال‌های ۱۳۹۶ تا ۱۴۰۱ معاونت انیمیشن مرکز گسترش سینمای مستند، تجربی و پویانمایی را عهده‌دار بوده و در حال حاضر هم از اعضای شورای تخصصی انیمیشن این مرکز است. دهستانی در تولیدات انیمیشن فراوانی با عناوین مختلف حضور داشته که از جمله مهم‌ترین آن‌ها می‌توان به مجموعه‌های داستان تاریخ، یار مهربان، قصه ما مثل شد، داستان پیامبران (بلند سینمایی) و فرمانروایان مقدس (بلند تلویزیونی) اشاره کرد.

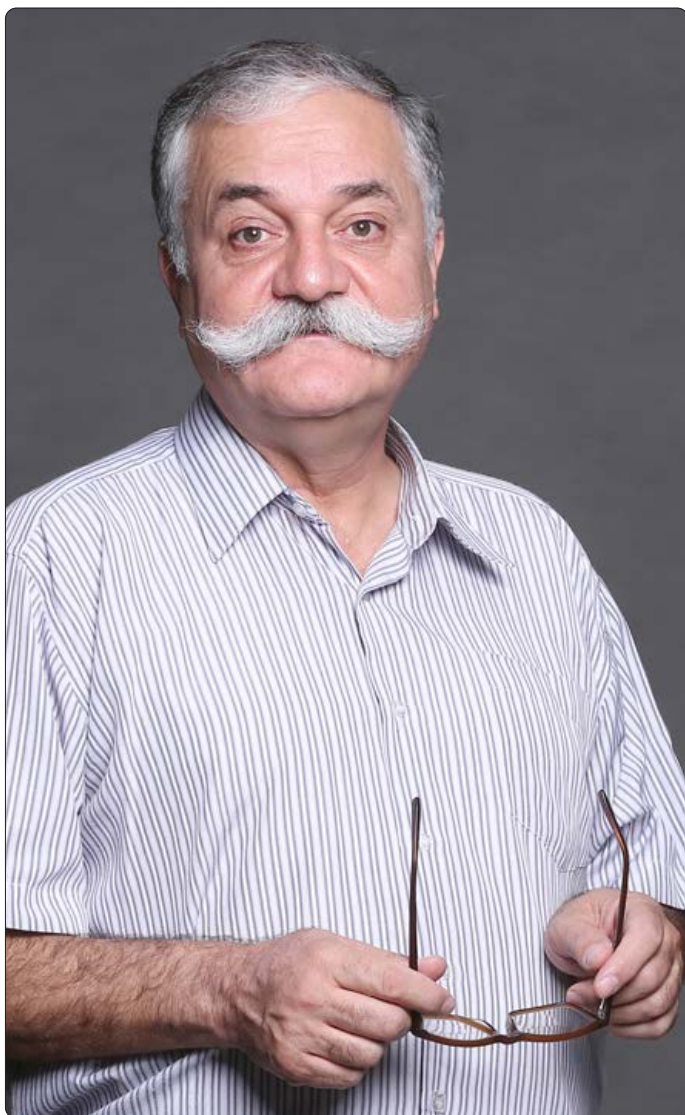
Amir Mohammad Dehestani

Born in Tehran in 1969, he has a bachelor degree in animation cinema from Tehran Art University. He is now a faculty member and lecturer of Art University. As he has many experiences in animation field, he has been a member of the jury in numerous national festivals and advising and producing films. He is the director of Art University animation department and vice president of production planning of Iranian Animation Foundation.

He has been a member of Fajr Festival Jury, and Tehran Animation Film Festival and between 2017 to 2021 vice president of animation section of Documentary, Experimental Cinema Center and now he is one of its animation expertise committee members. He has participated in producing many animation films including *Story of History*, *the Kind Companion*, *Our Story has become a Proverb*, *The Story of Prophets* (feature film), and *The Holly Commanders* (TV feature film).

هیئت داورى مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Jury of Iranian Short Films in Competition



امیرشهاب رضویان

متولد سال ۱۳۴۴ در همدان و فارغ التحصیل کارشناسی سینما و کارشناسی ارشد پویانمایی از دانشگاه هنر تهران است. رضویان از نوجوانی عاشق فیلم و سینما بوده و با پیوستن به سینمای آزاد همدان ساخت فیلم‌های کوتاهش را شروع کرده و بعدها با پیوستن به سینمای جوان همدان این مسیر را ادامه داده است.

امیرشهاب رضویان تاکنون حدود ۴۰ فیلم کوتاه و ۸ فیلم بلند ساخته است. از آثار برجسته‌ی او می‌توان به سفر مردان خاکستری (۱۳۷۹)، تهران ساعت ۷ صبح (۱۳۸۱)، مینای شهر خاموش (۱۳۸۵)، تابستان عزیز (۱۳۸۸)، روزی که مینا گم شد (۱۳۹۰)، سفر زمان (۱۳۹۲)، یک دزدی عاشقانه (۱۳۹۳) و خجستگی که در جنگ ملاقات کرده‌ام (۱۴۰۴) اشاره کرد. آثار او تاکنون در جشنواره‌های مختلف حضور داشته و جوایز متعددی نیز دریافت کرده‌اند که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به دیپلم افتخار بهترین فیلم کوتاه برای یکی دیگر (۱۳۶۲) در دومین جشنواره‌ی فیلم فجر، سیمرغ بلورین بهترین کارگردانی برای مینای شهر خاموش در بیست و پنجمین جشنواره‌ی فیلم فجر و پروانه زرین بهترین فیلمنامه برای تابستان عزیز در بیست و چهارمین جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان اشاره کرد.

Amir Shahab Razavian

Born in 1965 in Hamedan, he has a bachelor degree in animation cinema from Tehran Art University. A lover of cinema, he very soon began making short films for Hamedan Azad Cinema in early 1970s and then he continued with Hamedan Youth Cinema in 1980s. Throughout his career, he has made some 40 short and 8 feature films including: *The Journey of Grey Men* (2000), *Tehran, 7 O'clock in the Morning* (2002), *The Azure of Extinguished Town* (2005), *Dear Summer* (2009), *The Day Mina has Disappeared* (2011), *Time Travel* (2013), *A Romantic Theft* (2014), *The Fortunate People that I have Met during the War* (2025). His films have been selected in many festivals and won some prizes including his short film, *For Another One* (1984) at Fajr Film Festival, *The Azure of Extinguished Town* at 25th edition of Fajr Film Festival. He also won the Golden Butterfly for the best screenplay for *Dear Summer* at 24th edition of International Film Festival for Children and Youth.





وحید مُلتجی

متولد ۱۳۵۵ در شهر تهران است. ملتجی تهیه کننده، کارگردان، برنامه ساز و مجری تلویزیون و سینماست. در فعالیت های فرهنگی و هنری متعددی حضور داشته و از بنیان گذاران مجموعه ی فرهنگی عاشورائیان است که به عنوان پرچمدار فعالیت های اجتماعی نوجوانان شناخته می شود. دبیری هفتمین و هشتمین المپیاد فیلم سازی نوجوانان و مدیریت مرکز تولید اوج کودک و نوجوان در کارنامه ی او دیده می شود.

تهیه کنندگی برنامه هایی مانند فرمول جاذبه، اقیانوس آرام ۱،۲،۳، پیاده آمده ایم و صددرصد را نیز برعهده داشته است. آخرین کار او کارگردانی کنسرت نمایش رفیق بازی است. از او چند جلد کتاب هم به چاپ رسیده که من سیاسی نویسی نیستم و آدم باش عاشق از جمله ی آن هاست.

Vahid Moltaji

Born in 1976 in Tehran, he is producer, director, and cinema and TV presenter. He has been involved in many cultural and artistic projects. He's one of the founders of *Ashoorian*, a cultural gathering complex, which is very active in youth social activities. He was the director of Youth Filmmaking Olympiad, and the head of Oj Youth and Children Production Center.

He has produced TV programs such as *Gravity Formula*, *Pacific Ocean 1&2&3*, *We Came by Foot*, *One Hundred Percent*. His last work is directing a play/concert called *Cronyism*. He also has written some books including *I'm not political* and *Behave, Lover!*

هیئت داورى مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Jury of Iranian Short Films in Competition



حسین مهکام

متولد سال ۱۳۵۹ در تهران است. مهکام در رشته‌ی فلسفه و کلام و همچنین تئاتر از دانشگاه تهران فارغ‌التحصیل شده و در سال ۱۳۸۵ با نگارش فیلم آدم فعالیت حرفه‌ای‌اش در سینما را آغاز کرد. در کارنامه‌ی هنری او به جز کارگردانی و تهیه‌کنندگی، نگارش فیلمنامه هم دیده می‌شود. از جمله آثار نوشته و ساخته‌ی او می‌توان به آزادی مشروط (۱۳۹۲)، آندرانیک (۱۳۹۶)، بی‌حسی موضعی (۱۳۹۷)، احمد به تنهایی (۱۴۰۰) و عینک قرمز (۱۴۰۲) اشاره کرد.

فیلمنامه‌ها و فیلم‌های او در جشنواره‌های متعدد بین‌المللی همچون تسالونیک، ونیز، کمبریج، تورنتو، بوسان و... حاضر بوده‌اند. در کارنامه‌ی مهکام می‌توان به جوایز سیمرغ بخش جنبی فیلم فجر برای فیلمنامه‌ی برف و جایزه‌ی فیلمنامه‌ی جشنواره‌ی کاتاکامی هند برای پدر آن دیگری اشاره کرد.

Hossein Mahkam

Born in 1980 in Tehran, he has studied philosophy and theology, and then theatre at Tehran University and in 2007 with writing the screenplay of Adam, he began his professional career in Iranian cinema. A screenwriter and director, he has made *Parole* (2016), *Andranik* (2000), *Numbness* (2019), *Ahmad Alone* (2021) and *The Red Shades* (2023).

His films have been selected by some international festivals such as Thessaloniki, Venice, Cambridge, Toronto, Busan. His screenplay *The Snow*, won the best screenplay award at fringe section of Fajr Film Festival and For the *Father of the Other*, won the best screenplay at Katatakami Film Festival.



ICFF





ICFF



مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Iranian Short Films in Competition

باکس ترش و ملس	Sour and Sweet Box
به رنگ انار	In the Shade of the Pomegranates
بیتورا	Bitura
ته باری	Leftover
تولد	Birth
حنابندون	Henna Ceremony
حوریه	Hooriye
خارپشت	The Hedgehog
خانه‌ام اینجا است...	My House is Here...
دفتر شصت برگ	60 Pages Notebook
دندان بی عقل	Un-Wisdom Tooth
دوچرخه آبی	Blue Bicycle
دینگو	Dingo
روا	Rava
فرشته و شکاربان	Angel and the Gamekeeper
گره سیاه	Black Cat
مانع	Obstacle
مشق هر روز	Daily Assignment
هیچ کس خانه نیست	No One is Home





باکس ترش و ملس

۱۴۰۴ ۱۵ دقیقه

کارگردان: حانیه فراهانی زنگارکی
فیلمنامه‌نویس: رضا فهیمی
تهیه‌کننده: بهراد رضازاده
مدیر تصویربرداری: مجید یزدانی
تدوین‌گر: بهروز داوری
صدابردار: اشکان طلوعیان
صداگذار: امیرحسین حدیدی
طراح صحنه و لباس: نوید فرح‌مرزی
چهره‌پرداز: نوید فرح‌مرزی
بازیگران: ماهور نعمتی، ویهان کوشکستانی، امیررضا جواد، آراد عبدالمملکی، آیین رخ‌پرور، ساره رشیدی، سپهر گندمی، محسن صادقی، آنahid زارع

Sour and Sweet Box

2025 15 Minutes

Director: Hanieh Farahani Zangaraki
Screenwriter: Reza Fahimi
Producer: Behrad Rezazadeh
Director of Photography: Majid Yazdani
Editor: Behrooz Davari
Sound: Ashkan Toloian
Sound Mixer: Amir Hossein Hadidi
Costume & Production Designer: Navid Farahmarzi
Make-up: Navid Farahmarzi
Cast: Mahoor Nemati, Vihan Kushkestani, Amirreza Javadi, Arad Abdolmaleki, Aeen Rokhparvar, Sareh Rashidi, Sepehr Gandomi, Mohsen Sadegi, Anahid Zare

خلاصه داستان

در حیاط پرهیاهوی یک مدرسه، نادر کزازلو، پسر بچه‌ای باهوش و جسور با فروش آب‌میوه‌های خانگی ترش و ملس سعی دارد دوستانش را جذب کند. نیا، هم‌کلاسی ساکت و خجالتی، وسوسه می‌شود و یکی از بطری‌ها را می‌نوشد. ترکیبی ترش، شیرین و پر از ادویه. اما این نوشیدن آغاز یک بحران است. هرچه داستان پیش می‌رود، معلمان، دوستان و در نهایت پدر و مادر او هم وارد ماجرا می‌شوند؛ و آن‌چه ابتدا شوخی و بازی به نظر می‌رسید، حالا به فاجعه‌ای دردناک ختم می‌شود.

Synopsis

In a crowded school yard, *Nader Kazazloo*, a very bold and clever kid, sells his homemade sweet and sour fruit juice to attract his friends' attention. Nima, his shy and taciturn classmate, is tempted and drink one of the bottles. It is sweet and sour and full of spices. But this drink is the beginning of a crisis. Gradually the teachers, friends and finally his parents are involved in this story. And unexpectedly, something that seemed at first a playful scheme for laugh ends as a terrible disaster.



حانیه فراهانی زنگارکی
۱۳۷۴، تهران

Hanieh Farahani Zangaraki
1995, Tehran



به رنگ انار

۱۴۰۴ ۱۵ دقیقه

تهیه کننده، فیلمنامه نویس و کارگردان: علی کیانی
مدیر تصویربرداری: علی بابانژاد
تدوین گر: سروش رضوانی
صدا: سروش رضوانی
موسیقی: محمد حقانی
بازیگران: پریا کلبادی نژاد، محمدجواد ملک محمودی،
سیده کبری نبوی، احمد معتمدی، مهرانا حیدری،
امیررضا کیانی، علی کیانی

In the Shade of the Pomegranates

2025 15 Minutes

Producer, Screenwriter & Director: Ali Kiani
Director of photography: Ali Babanejad
Editor: Soroosh Rezvani
Sound: Soroosh Rezvani
Music: Mohammad Hagani
Cast: Paria Kalbadinejad, Mohammad Javad Malekmahmoodi,
Seydeh Kobra Nabavi, Ahmad Motamedi, Mehrana Heydari,
Amirreza Kiani, Ali Kiani

خلاصه داستان

یک گروه فیلم برداری برای ساخت قسمت هایی از یک فیلم، خانه ای را اجاره می کنند. خانه ای که در آن میترا به همراه مادر و پدربزرگش زندگی می کنند. میترا دوست دارد در این فیلم بازی کند.

Synopsis

A production team rent out a house to photograph some part of their film. In that house lives *Mitra* with her mother and her grandfather. *Mitra* likes very much to play in that film.



علی کیانی
۱۳۷۱، بهشهر

Ali Kiani
1992, Behshar



بیتورا

۱۴۰۴ ۱۳ دقیقه

Bitura

2025 13 Minutes

کارگردان: محمد فرج صالحی
فیلمنامه‌نویس: کوثر امیدي
تهیه‌کننده: محمد مهدی ابازری
مدیر تصویربرداری: مهرداد افراسیابی
تدوین‌گر: امید توتون‌چی
صدابردار: میلاد ملکی
صداگذار: محمد مهدی جواهری‌زاده
طراح صحنه: مسعود اوسطی
طراح لباس: صوفیا شکری
موسیقی: محمد حسن بی‌نا
چهره‌پرداز: زهرا امراللهی
جلوه‌های بصری: حسن ایزدی
بازیگران: کیاشاه تنگستانی، رنا عضم

Director: Mohammad Faraj Salehi

Screenwriter: Kosar Omid

Producer: Mohammad Mehdi Abazari

Director of Photography: Mehrdad Afrasiabi

Editor: Omid Tutunchi

Sound: Milad Maleki

Sound Mixer: Mohammad Mehdi Javaherizadeh

Production Designer: Masood Osati

Costume Designer: Sofia Shokri

Music: Mohammad Hasan Bina

Make-up: Zahra Amrollahi

Visual Effects: Hasan Izadi

Cast: Kiashah Tangestani, Rona Azam

خلاصه داستان

سه ماه از آتش‌بس بین اسرائیل و فلسطین می‌گذرد. معلم فواد تلاش می‌کند تا بچه‌ها را به زندگی عادی برگرداند. او از آن‌ها می‌خواهد تا خانه رویایی‌شان را با یک کاردستی زیبا درست کنند، اما برای هر یک از کاردستی‌ها ماجرای پیش می‌آید.

Synopsis

In the last 3 months, it's been a ceasefire between Israel and Palestinians. *Fuad*, a teacher, is trying to normalize the lives of his students. He asks them to make a model of their dream house. But something happens to every model they make.



محمد فرج صالحی
۱۳۷۲، کرج

Mohammad Faraj Salehi
1993, Karaj





ته باری

۱۴۰۴ | ۱۶ دقیقه

کارگردان: حسین پورخلیلی
فیلمنامه‌نویسان: حسین پورخلیلی، هدیه عبدیان
تهیه‌کننده: حسین پورخلیلی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران
مدیرتصویربرداری: حامد عزت‌خواه
تدوین‌گر: پویان شعله‌ور
صدابردار: هادی معنوی‌پور
صداگذار: احسان افشاریان
طراح صحنه و لباس: شیرین اتفاق
موسیقی: امین هنرمند
چهره‌پرداز: محسن بابایی
بازیگران: سپهر شکرانی، آیهان نیک‌پور، علیسا فاخر،
سودابه جعفرزاد، افق ایرجی، هدیه عبدیان، پندار پورخلیلی،
محمود احمدی

Leftover

2025 | 16 Minutes

Director: Hossein Poorkhalili
Screenwriters: Hossein Poorkhalili, Hedieh Abdian
Producer: Hossein Poorkhalili, Produced by Iranian Youth Cinema Society
Director of Photography: Hamed Ezatkah
Editor: Pooyan Sholevar
Sound: Hadi Manavipoor
Sound Mixer: Ehsan Afsharian
Costume & Production Designer: Shirin Etefagh
Music: Amin Honarmand
Make-up: Mohsen Babaee
Cast: Sepehr Shokrani, Ayhan Nikpoor, Alissa Fakher, Soodabeh Jafarzadeh, Ofogh Iraj, Hedieh Abdian, Pendar Poorkhalili, Mahmood Ahmadi

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای وابستگی عاطفی به خروسی دارد که یادگار مادرش است. پدر برای پرداخت بدهی‌اش، خروس را به همراه مرغ‌هایشان به خریدار می‌دهد. پسر بچه با پذیرفتن شرط صاحب جدید خروس، تلاش می‌کند یادگاری مادرش را پس بگیرد.

Synopsis

A little boy is fond of a rooster that his mother handed down to him. But his father, who has some debts, sells the rooster along with their poultry. Only upon accepting the new owner's condition, the boy can have his rooster back.



حسین پورخلیلی
۱۳۶۵، تهران

Hossein Poorkhalili
1986, Tehran



تولد

۱۴۰۴ ۴ دقیقه

کارگردان: ژاله نیلوفری
تهیه کننده: مصطفی گلکار
فیلمنامه نویس: ایوب گلکار
مدیر تصویربرداری: سامان پاسیان
تدوین گر: ایوب گلکار
صدا: مقداد حسن نژاد
طراح صحنه: فریناز نادری
بازیگران: آرتین راشیدی، سولین وطن خواه

Birth

2025 4 Minutes

Director: Zhaleh Niloofari
Producer: Mostafa Golkar
Screenwriter: Ayoob Golkar
Director of Photography: Saman Passian
Editor: Ayoob Golkar
Sound: Megdad Hasannejad
Production Designer: Farinaz Naderi
Cast: Artin Rashidi, Solin Vatankhah

خلاصه داستان

ریبوار پسر ۱۰ ساله، تصمیم می گیرد به دور از چشم بچه های روستا برای یکی از دوستانش جشن تولد بگیرد. او دست به کار شده و برای این مراسم تدارک زیادی می بیند.

Synopsis

Ribvar, a 10 years old boy, wants to throw an anniversary party for his friend without the village children knowledge. He makes lots of preparation for the occasion.



ژاله نیلوفری
۱۳۵۸، سقز

Zhaleh Niloofari
1980, Saghez



حنابندون

۱۴۰۳ ۱۲ دقیقه

کارگردان: عرفانه کریمی
فیلمنامه‌نویسان: عرفانه کریمی، محمدامین قربان‌زاده
تهیه‌کننده: روزبه بمانی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران
مدیر فیلم‌برداری: روزبه رایگا
تدوین‌گر: محمدامین قربان‌زاده
صدابردار: سعید زند
صداگذار: عرفان یزدی
طراح صحنه و لباس: سعید هنرمند
موسیقی: سعید رضایی
چهره‌پرداز: صادق مشهدی
جلوه‌های بصری: امیر ولی‌خانی
بازیگران: مجید خوبان، فاطمه نیشابوری، حسین داودی، سیامک ادیب، اشکان اکرمی

Henna Ceremony

2024 12 Minutes

Director: Erfaneh Karimi
Screenwriters: Erfaneh Karimi, Mohammad Amin Gorbazadeh
Producer: Roozbeh Bemani, Produced by Iranian Youth Cinema Society
Director of Photography: Roozbeh Raiga
Editor: Mohammad Amin Gorbazadeh
Sound: Saeed Zand
Sound Mixer: Erfan Yazdi
Costume & Production Designer: Saeed Honarmand
Music: Saeed Rezaee
Make-up: Sadegh Mashhadi
Visual Effects: Amir Valikhani
Cast: Majid Khooban, Fatemeh Neishaboory, Hossein Davoodi, Siamak Adib, Ashkan Akrami

خلاصه داستان

عبدو همراه مادرش، کنار جنگ‌زده‌های دیگر در مدرسه‌ای زندگی می‌کنند. او تصمیم می‌گیرد برای دیدن پدرش همراه با مجید راهی جبهه شود.

Synopsis

Abdo and his mother are living together with some of the war-stricken fellows in a school. He and his friend *Majid*, decide to go and see his father on the front line.



عرفانه کریمی
۱۳۷۰، تهران

Erfaneh Karimi
1991, Tehran



حوریه

۱۴۰۳ ۱۴ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: محمود شریفی اصل
تهیه‌کنندگان: علی اصغر سلطانی‌نژاد، محمود شریفی اصل،
محصول انجمن سینمای جوانان ایران - قم
مدیر تصویربرداری: وحید بیوته
تدوین‌گر: احمد شریفی
صدابردار: رضا رهبر
صداگذار: امیر عباس حسینی
طراح صحنه و لباس: گلناز زجاجی
موسیقی: حجت حسینی (ماه‌ور)
چهره‌پرداز: زهرا موسوی
جلوه‌های بصری: محمد رمه‌چی
بازیگران: سوگند عبادی، طاها قره‌قوزلو

Hooriye

2024 14 Minutes

Screenwriter & Director: Mahmood Sharifi Asl
Producers: Aliasgar Soltaninejad, Mahmood Sharifi Asl,
Produced by Iranian Youth Cinema Society - Qom
Director of Photography: Vahid Biuteh
Editor: Ahmad Sharifi
Sound: Reza Rahbar
Sound Mixer: Amir Abbas Hasani
Costume & Production Designer: Golnaz Zojaji
Music: Hojjat Hosseini (Mahoor)
Make-up: Zahra Moosavi
Visual Effects: Mohammad Ramehchi
Cast: Sogand Ebadi, Taha Garehghozloo

خلاصه داستان

دختر در نبود مادر و به تنهایی از برادر کوچکش مراقبت می‌کند. او متوجه می‌شود برادرش بیمار شده است. دختر دست به کار شده و تمام تلاش خود را برای مراقبت از او به کار می‌گیرد تا جایی که آرام‌آرام حس می‌شود او بسیار شبیه مادرش شده است.

Synopsis

In absence of her mother, a girl is taking care of her little brother. She notices that her brother has taken ill. In no time, she begins to do everything she can for her brother. Gradually, one notices that she is now looks like so much to her mother.



محمود شریفی اصل
۱۳۶۷، قم

Mahmood Sharifi Asl
1988, Qom



خارِشت

۱۴۰۴ ۱۰ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: محمدعلی حسینی
تهیه‌کننده: محمدعلی حسینی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران
مدیر فیلم‌برداری: مهدی ایل‌بیگی
تدوین‌گر: محمدعلی حسینی
صدابردار: سامان شهاامت
صداگذار: مرتضی بحیرایی
طراح صحنه و لباس: پوریا محمدربیع
چهره‌پرداز: صحرا صدری
جلوه‌های بصری: امیرحسین گنجی
بازیگران: یاسمین نصیری، بابک بهشاد، پویا یوسفی، هلیا فروغی

The Hedgehog

2025 10 Minutes

Screenwriter & Director: Mohammad Ali Hosseini
Producer: Mohammad Ali Hosseini, Produced by Iranian Youth Cinema Society
Director of Photography: Mehdi Ilbeighi
Editor: Mohammad Ali Hosseini
Sound: Saman Shahamat
Sound Mixer: Morteza Bahiraei
Costume & Production Designer: Pooria Mohammadrabi
Make-up: Sahra Sadri
Visual Effects: Amir Hossein Ganji
Cast: Yasamin Nasiri, Babak Behshad, Pooya Yoosefi, Helia Foroghi

خلاصه داستان

پارسا و نازی برای نجات خانه ایده‌ای در سر دارند، ایده‌ای که دردرساز است.

Synopsis

Parsa and Nazi have an idea to save the house; something that get them into trouble

محمدعلی حسینی
۱۳۶۶، زاهدان



Mohammad Ali Hosseini
1987, Zahedan



خانه‌ام اینجا است...

۱۴۰۴ ۳ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: علیرضا آقامحمدی
تهیه‌کننده: امین قطبی‌فر
مدیر تصویربرداری: سیاوش مزروعی
تدوین‌گر: علیرضا آقامحمدی
صدابردار: افشین حسینی
صداگذار: علیرضا آقامحمدی
طراح صحنه و لباس: بابک کشن‌فلاح
چهره‌پرداز: بابک کشن‌فلاح
جلوه‌های ویژه میدانی: حمید رسولیان
بازیگران: امیرعباس محرابی، مرسانا عقیلی

My House is Here...

2025 3 Minutes

Screenwriter & Director: Alireza Agamohammadi
Producer: Amin Gotbifar
Director of Photography: Siavash Mazrooei
Editor: Alireza Agamohammadi
Sound: Afshin Hosseini
Sound Mixer: Alireza Agamohammadi
Costume & Production Designer: Babak Koshanfallah
Make-up: Babak Koshanfallah
On Location Visual Effects: Hamid Rasoolian
Cast: Amir Abbas Mehrabi, Mersana Aghili

خلاصه داستان

دو کودک در حال بازی کردن هستند، بی‌خبر از آن که بدانند چه چیزی در انتظارشان است.

Synopsis

Two children are playing, unaware of what is going to happen to them.



علیرضا آقامحمدی
۱۳۸۲، تهران

Alireza Agamohammadi
2004, Tehran





دفتر شصت برگ

۱۴۰۴ ۱۸ دقیقه

تهیه کننده و کارگردان: پیام میرتبریزیان
فیلمنامه نویس: علیرضا سعیدی کیاسری
مدیر تصویربرداری: علی طالبی
تدوین گر: آرش اسحاقی
صدایردار: امیر محمد ابراهیمی
صداگذار: امیر اسحاقی
طراح صحنه و لباس: رحیم حاجی تبار
چهره پرداز: حسین باغبان
بازیگران: محمدحسین ابوالفتحی، ندا اصغرپور، حسینعلی قنبری،
جواد رحمانی، تقی محمودی، فاطره سیدی

60 Pages Notebook

2025 18 Minutes

Producer & Director: Payam Mirtabrizian
Screenwriter: Alireza Saeedi Kiasari
Director of Photography: Ali Talebi
Editor: Arash Eshagi
Sound: Amir Mohammad Ebrahimi
Sound Mixer: Amir Eshagi
Costume & Production Designer: Rahim Hajitabar
Make-up: Hossein Bagban
Cast: Mohammad Hossein Abolfathi, Neda Asgarpour, Hossein Ali Ganbari, Javad Rahmani, Taghi Mahmoodi, Fatereh Seyedi

خلاصه داستان

محمدحسین نوجوان ۱۴ ساله تصمیمش را گرفته تا به جبهه برود، اما با مخالفت خانواده روبه رومی شود. اوسعی می کند هر طور شده خانواده اش را متقاعد کند.

Synopsis

Mohammad Hossein, a 14 years old boy, has decided to go to the front line. But his family doesn't approve of his decision. He tries so hard to persuade them.



پیام میرتبریزیان
۱۳۶۹، بهشهر

Payam Mirtabrizian
1991, Behshahr



دندان بی عقل

۱۴۰۴ | ۱۵ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: مهری قربانی
تهیه‌کننده: علیمردان داودی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران - نجف‌آباد
مدیر تصویربرداری: عادل عباسپور
تدوین‌گر: امید مرادی
صدابردار: مهران ثابتی‌فرد، میلاد شiasi
صداگذار: امید مرادی
موسیقی: امید آبادچی
چهره‌پرداز: مهری صافی
بازیگران: رضا نیک‌نهاد، امیرعلی کبیری، غزاله عباسی، امید صالحی، مرضیه یارعلی، ریحانه جوزقیان، زهرا سمندری، متین مددی، احسان قنبری، نیما منتظری، آذرمیدخت عزیزی، صادق ایران‌نژاد، نگین قاسمی، آیناز عشوری

Un-Wisdom Tooth

2025 | 15 Minutes

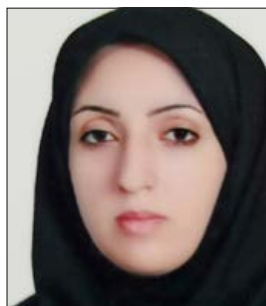
Screenwriter & Director: Mehri Gorbani
Producer: Alimardan Davoodi,
Produced by Iranian Youth Cinema Society - Najafabad
Director of Photography: Adel Abbaspoor
Editor: Omid Moradi
Sound: Mehran Sabetifard, Milad Shiasi
Sound Mixer: Omid Moradi
Music: Omid Abadchi
Make-up: Mehri Safi
Cast: Reza Niknahad, Amir Ali Kabiri, Gazaleh Abbasi, Omid Salehi, Marzieh Yarali, Reyhaneh Joozghian, Zahra Samandari, Matin Madadi, Ehsan Ganbari, Nima Montazeri, Azarmidokht Azizi, Sadegh Irannejad, Neghin Gasemi, Aynaz Ashoori

خلاصه داستان

شهاب به دوستش ایمان قول می‌دهد که قبل از تاریکی هوا برای مادر بزرگش دندان مصنوعی دست دوم پیدا کند. مادر بزرگ فرصت کمی برای زندگی دارد.

Synopsis

Shahab promises his friend *Iman*, to find second hand dentures for his grandma before dark. The grandma has little time to live.



مهری قربانی
۱۳۶۲، نجف‌آباد

Mehri Gorbani
1983, Najafabad



دوچرخه آبی

۱۴۰۴ ۱۶ دقیقه

کارگردان: سیاوش ساعدپناه
تهیه کننده: سعید نجاتی، تهیه شده در باشگاه فیلم اشراق
فیلمنامه نویسان: سیاوش ساعدپناه، وحید احمدی، بهمن شریفی
مدیر تصویربرداری: نوید زارع
تدوین گر: وحید احمدی
صدابردار: ایرج نوروزی
صداگذار: نعمت نارنجی
طراح صحنه: محی الدین آئین، معین صفایی پور، شرمین احمدی نژاد
طراح لباس: سیاوش ساعدپناه
موسیقی: اردوان میرانی، آرتین حامدی
چهره پرداز: رعنا خالدی
جلوه های بصری: هیمن مهرشاد
بازیگران: آرمین عزیزی، اردشیر احمدی

Blue Bicycle

2025 16 Minutes

Director: Siavash Saedpanah
Producer: Saeed Nejati, Produced at Eshragh Film Club
Screenwriters: Siavash Saedpanah, Vahid Ahmadi, Bahman Sharifi
Director of Photography: Navid Zare
Editor: Vahid Ahmadi
Sound: Iraj Noroozi
Sound Mixer: Nemat Narenji
Production Designer: Mohiedin Aeen, Moin Safaeepoor, Shermin Ahmadinejad
Costume Designer: Siavash Saedpanah
Music: Ardavan Mirani, Artin Hamed
Make-up: Rana Khaledi
Visual Effects: Himan Mehrshad
Cast: Armin Azizi, Ardeshtir Ahmadi

خلاصه داستان

متین از شرایط جسمی خاصی برخوردار - زال - است. او فاصله‌ی خانه تا مدرسه‌اش را در روستای بندول پیاده طی می‌کند. این فیلم روایت شاعرانه و درون‌نگری است تا به واسطه‌ی یک شیء ساده به عنوان رابط، از پایان‌ها و آغازها، خاطرات، معصومیت و ... عبور کند.

Synopsis

Matin's physical condition is not normal: he's an albino. He goes to his school in Bandooll village on foot. This poetic film, by using a simple thing as a link, goes through the ends and the beginnings, the memories, innocence...

سیاوش ساعدپناه
۱۳۵۴، سنندج



Siavash Saedpanah
1976, Sanandaj



دینگو

۱۴۰۴ ۵ دقیقه

Dingo

2025 5 Minutes

کارگردان: محسن عباسی
تهیه کننده: محمدعلی غلامی، محصول مرکز فیلم جوان سوره
فیلمنامه نویس: رضا محبی
مدیر تصویربرداری: غفور شهبازی
تدوین گر: مهدی اولادوطن
صدابردار: محمدحسین مهرجو
صداگذار: امین اردانی، محمدحسین مهرجو
طراح صحنه و لباس: یونس نورالدینی
جلوه‌های بصری: امین اردانی
بازیگران: امیرحسین پیرایه، حسین روشن‌رأی، کاوه شجاعی، سیما پورسالاری، ابوالقاسم احدیان

Director: Mohsen Abbasi
Producer: Mohammad Ali Golami, Produced by Soureh Youth Film Center
Screenwriter: Reza Mohebi
Director of Photography: Gafoor Shahbazi
Editor: Mehdi Oladvatan
Sound: Mohammad Hossein Mehrjoo
Sound Mixer: Amin Ardani, Mohammad Hossein Mehrjoo
Costume & Production Designer: Yones Noreddini
Visual Effects: Amin Ardani
Cast: Amir Hossein Pirayeh, Hossein Roshanrai, Kaveh Shojaee, Sima Poorsalari, Abolgasem Ahadian

خلاصه داستان

بچه‌های بندر بی‌واهمه و ترس از حملات رژیم صهیونیستی، در ساحل نشسته و به چگونگی سرنگونی جت‌های اف ۳۵ فکر می‌کنند. احمد در خانه متوجه می‌شود اهالی محله از صدای ترسناک جنگنده‌ها و پدافند، وحشت زده شب را به صبح می‌رسانند. ناگهان فکری به سرش زده که باعث می‌شود با همراهی دوستانش تلخی این وحشت از بین برود.

Synopsis

The Israeli Airforce are attacking Bandar Abass, a port city in south of Iran. But the fearless children of the city are sitting on the beach and thinking about how to shoot down the Zionist regime F35s. At home, Ahmad realizes that the people in his neighborhood are sleepless from the terrible roar of the planes and the air defense batteries. Suddenly he thinks that perhaps, with a little help from his friends, could put an end to that horrible, bitter anxiety.



محسن عباسی
۱۳۷۲، بندرعباس

Mohsen Abbasi
1993, Bandar Abbas



روا

۱۴۰۴ ۳ دقیقه

Rava

2025 3 Minutes

فیلمنامه نویس و کارگردان: زهرا منصوری
تهیه کننده: محمدمهدی فقی سیفی زاد
مدیر تصویربرداری: محمدمهدی فقی سیفی زاد
تدوین گر: محمدمهدی فقی سیفی زاد
صدابردار: میثم دهنوی
صداگذار: محمدمهدی فقی سیفی زاد
طراح صحنه: زینب منصوری
طراح لباس: پریناز فاضلی
چهره پرداز: پریناز فاضلی
بازیگران: سحر باقرآبادی، زینب منصوری، عرفان شاه میرزایی، سمیه کلاته، نگار قیصری، فاطمه طباطبایی

Screenwriter & Director: Zahra Mansoori
Producer: Mohammad Mehdi Faghi Seyfzad
Director of Photography: Mohammad Mehdi Faghi Seyfzad
Editor: Mohammad Mehdi Faghi Seyfzad
Sound: Meysam Dehnavi
Sound Mixer: Mohammad Mehdi Faghi Seyfzad
Production Designer: Zeinab Mansoori
Costume Designer: Parinaz Fazeli
Make-up: Parinaz Fazeli
Cast: Sahar Bagher Abadi, Zeinab Mansoori, Erfan Shahmirzaee, Somayeh Kalate, Negar Geisari, Fatemeh Tabatabaee

خلاصه داستان

در میانه‌ی جنگ ۱۲ روزه، مادری پزشک، شیفت کاری اش را در بیمارستان می گذراند. او نگران دختر شش ساله اش شده که در خانه تنها مانده و از صدای انفجارها و پدافند ترسیده است. مادر که از جواب ندادن تماسش نگران شده، تصمیم می گیرد به خانه برگردد، اما در همان لحظه آمبولانس زنی باردار که از زیر آوار نجات یافته را به اورژانس می آورد.

Synopsis

In the middle of 12 Days War, a female doctor, has her working night shift at hospital. She is anxious about her 6 years old daughter left alone at home, horrified by the explosions and air defense batteries. But the daughter doesn't answer mother's last call. So, the worried mother decides to return home. But just at that moment an ambulance reaches the hospital with a pregnant woman who has been rescued from under rubble.



زهرا منصوری
۱۳۷۹، یزد

Zahra Mansoori
2000, Yazd



فرشته و شکاربان

۱۴۰۴ ۱۸ دقیقه

کارگردان: نوید صولتی
تهیه کننده: مهاجر توحیدپرست، محصول انجمن سینمای جوانان ایران
فیلمنامه نویسان: رضا علی پور، علی توکلی، آرش روانه
مدیر تصویربرداری: پویان آقابابایی
تدوین گر: مرجان طبعی
صدابردار: مجید نجاتی
صداگذار: حسین قورچیان
طراح صحنه: یاسر میرحمیدی
طراح لباس: ملینا باغنده
موسیقی: پیام آزادی
چهره پرداز: سولماز اشرفی صدر
جلوه های بصری: فرهاد یوسفی
بازیگران: امیرعلی موسوی، نفس محمودی، فهیمه مومنی، مهسا نقیبی، مسعود مومنی، مهرزاد فکری، فاطمه شاداب، ابوالفضل مومنی، یاسین رستمی

Angel and the Gamekeeper

2025 18 Minutes

Director: Navid Solati
Producer: Mohajer Tohidparast, Produced by Iranian Youth Cinema Society
Screenwriters: Reza Alipoor, Ali Tavakoli, Arash Ravadeh
Director of Photography: Pooyan Agababae
Editor: Marjan Tabasi
Sound: Majid Nejati
Sound Mixer: Hossein Goorchian
Production Designer: Yaser Mirhamidi
Costume Designer: Melina Bagandeh
Music: Payam Azadi
Make-up: Sulmaz Ashrafisadr
Visual Effects: Farhad Yoosefi
Cast: Amir Ali Moosavi, Nafas Mahmoodi, Fahimeh Momeni, Mahsa Naghibi, Masood Momeni, Mehrzad Fekri, Fatemeh Shadab, Abolfazl Momeni, Yasin Rostami

خلاصه داستان

دنیای داوود که نقش اصلی نمایش مدرسه را بازی می کند، با ورود آنایتا، زیر و رو می شود. از آن به بعد، او باید بهتر بخواند، عالی بخواند، اما...

Synopsis

The world of *Davood*, playing the leading character of school's play, is upside down by the arrival of *Anahita*. From then on, he must sing better, sing superbly, but...



نوید صولتی
۱۳۶۶، تهران

Navid Solati
1988, Tehran





گره سیاه

۱۴۰۴ ۲۰ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: حمید عزیزی
تهیه‌کننده: حمید عزیزی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران
اردبیل، بنیاد شهید و امور ایثارگران اردبیل
مدیر تصویربرداری: شاهین توفان
تدوین‌گر: میردولت موسوی، آرمین دانشور
صدابردار: بهنام اسداللهی
صداگذار: میردولت موسوی
طراح صحنه: سید یاسر حسینی
موسیقی: بهرام رجبعلی‌زاده
چهره‌پرداز: رحیم پرواسی
بازیگران: الشن فعال امیری، سروش کریمی، شایان چنگیزیان، آریا شفیعی، شهرام محسن‌زاده، حسین وزیری، آریا حاجی‌زاده، عباس وفایی، هادی هژبری، آیناز اصغری، مهدیه محبی، آیناز محمودی، شاهین فرزانه، نرگس اشکانی، نلین ملک‌زاده

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای به‌خاطر این که ناظم مدرسه به دلیل شیطنت بیش از حدش به او لقب گربه سیاه داده، از گربه سیاه بدش می‌آید و در مسیر مدرسه گربه‌ی سیاه قصاب محله را اذیت می‌کند. در همین حین او متوجه مردی می‌شود که هر روز پلاستیک پر از باندهای خونی را از خانه‌ی پیرمردی بیرون می‌آورد و با تصور این که پیرمرد خون آشام است، باعث ترس و دلهره در بین دوستانش می‌شود.

Black Cat

2025 20 Minutes

Screenwriter & Director: Hamid Azizi
Producer: Hamid Azizi, Produced by Iranian Youth Cinema society Ardebil, Ardebil Foundation for Martyrs and Veterans
Director of Photography: Shahin Toofan
Editor: Mirdoolat Moosavi, Armin Daneshvar
Sound: Behnam Asadollahi
Sound Mixer: Mirdoolat Moosavi
Production Designer: Seyed Yasser Hasani
Music: Bahram Rajabalizadeh
Make-up: Rahim Parvasi
Cast: Elshen Faal Amiri, Sorosh Karimi, Shayan Changizian, Aria Shafiee, Shahram Mohsenzadeh, Hossein Vaziri, Ania Hajizadeh, Abbas Vafaei, Hadi Hojabri, Aynaz Asgari, Mahdieh Mohebbi, Aynaz Mahmoodi, Shahin Farzaneh, Narghess Ashkani, Nelin Malekzadeh

Synopsis

A school principal calls one of the pupils Black Cat, because he's so naughty. And that's why the little boy hates the black cats. Every day when he passes by the butcher shop, he teases the butcher's black cat. Meanwhile, he notices a man that comes out of an old man's home with a plastic bag full of bloody bandages. He thinks that the man is a vampire and he goes on telling this to his friends to frighten them.



حمید عزیزی
۱۳۶۲، تهران

Hamid Azizi
1984, Tehran



مانع

۱۴۰۴ ۳ دقیقه

Obstacle

2025 3 Minutes

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: افشین ملکی
تهیه‌کننده: نیشتمان صالحی
مدیر تصویربرداری: افشین ملکی
تدوین‌گر: فریاد خسرویانی
صدا: مبین قادری
طراح صحنه: ژاله ملکی
بازیگران: ازوان جعفری، نیها مرادی، وربا امینی

Screenwriter & Director: Afshin Maleki
Producer: Nishteman Salehi
Director of Photography: Afshin Maleki
Editor: Faryad Khosroyani
Sound: Mobin Gaderi
Production Designer: Zhaleh Maleki
Cast: Azhvan Jafari, Niha Moradi, Voria Amini

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای در کوچه مشغول بازی با یک توپ است که ناگهان توپش داخل حیاط خانه‌ای می‌افتد و...

Synopsis

A little boy is playing with a ball in the street. Suddenly the ball falls into a house yard and...



افشین ملکی
۱۳۷۲، سنندج

Afshin Maleki
1993, Sanandaj



مشق هر روز

۱۴۰۳ ۳ دقیقه

فیلمنامه نویس و کارگردان: امیر رویینی
تهیه کننده: سجاد انتظاری، محصول باشگاه فیلم رویش
مدیر تصویربرداری: رضا دیدار
تدوین گر: امیر رویینی
صدابردار: محسن ظهرايي
صداگذار: محمد علی درگاهی
چهره پرداز: مریم حسنی
بازیگران: آریا طالبی، امیر ارسلان مهدیانی، مژده رضامحمدی، محمد کریم پور

Daily Assignment

2024 3 Minutes

Screenwriter & Director: Amir Roeini
Producer: Sajjad Entezari, Produced by Ruyesh Film Club
Director of Photography: Reza Didar
Editor: Amir Roeini
Sound: Mohsen Zohrabe
Sound Mixer: Mohammad Ali Dargahi
Make-up: Maryam Hasani
Cast: Aria Talebi, Amirarsalan Mahdiani, Mojdeh Rezamohammadi, Mohammad Karimpoor

خلاصه داستان

مدرسه تعطیل شده و همه ی بچه ها از آن جا رفته اند، اما نوید و دوستش منتظرند تا والدین شان به دنبال آن ها بیایند.

Synopsis

The school is closed and all the children have gone; but *Navid* and his friend are waiting for their parents to pick them up.



امیر رویینی
۱۳۶۹، مشهد

Amir Roeini
1990, Mashhad



هیچ کس خانه نیست

۱۴۰۴ ۴ دقیقه

تهیه کننده، فیلمنامه نویس و کارگردان: میثم شمس
مدیر تصویربرداری: محمدمهدی منفرد
تدوین گر: حسن شکری
صدا: سید محمد امین هاشمی
بازیگر: زهرا رشیدی

No One is Home

2025 4 Minutes

Producer, Screenwriter & Director: Meysam Shamsi
Director of Photography: Mohammad Mehdi Monfared
Editor: Hasan Shokri
Sound: Seyed Mohammad Amin Hashemi
Cast: Zahra Rashidi

خلاصه داستان

زهرا در خانه تنهاست. او در این تنهایی تحت تأثیر رسانه قرار می گیرد.

Synopsis

Zahra is alone at home. And she's going to be influenced by the media because of that loneliness.



میثم شمس
۱۳۸۰، ساوه

Meysam Shamsi
2001, Saveh





ICFF



مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران (پویانمایی)

Iranian Short Films in Competition (Animation)

ببعی: آهن‌ربای پرقدرت	Babae: Heros Group
برکه	Berke
دیوار پشت و رو ندارد	There's no Inside Out Wall
راز شهر سوخته (جام انیمیشن)	Burnt City Secret (Animation Globe)
روزی که چشم‌های گربه‌ام رنگی شد	When My Cat's Eyes Shine
سرزمین جوانه‌های غمگین	Land of Sorrowful Buds
کرگوش	Kargoosh (Deaf Ear)
ماجراهای نوید (راز قلعه)	The Adventures of Navid (The Secret of the Castle)
ماهی قرمز	Goldfish
محیا	Mahya
یوفو بندری	Ufo Bandari





ببعی: آهن‌ربای پر قدرت

۱۴۰۴ ۱۳ دقیقه

کارگردان: حسین صفارزادگان
تهیه‌کننده: محمدمهدی مشکوری، محصول سازمان هنری رسانه‌ای
اوج
فیلمنامه‌نویس: الهام عبدالعلی عوری
سرپرست انیمیت: حمیدرضا رجایی‌نیری
تدوین‌گر: حسین صفارزادگان، رویا سعیدی
صدابردار: دانیال بیگلری
صداگذار: پویا صفا، پویا آزادی
موسیقی: پویا صفا
جلوه‌های بصری: حمید برخور

Babae: Heros Group

2025 13 Minutes

Director: Hossein Safarzadeghan
Producer: Mohammad Mehdi Mashkoori, Produced by Owj Arts and Media Organization
Screenwriter: Elham Abdolali Ori
Animation Supervisor: Hamidreza Rajaei-nayeri
Editor: Hossein Safarzadeghan, Roya Saeedi
Sound: Danial Biglari
Sound Mixer: Pooya Safa, Pooya Azadi
Music: Pooya Safa
Visual Effects: Hamid Barkhor

خلاصه داستان

ببعی با همراهی گروه قهرمانان ببعو، کرکی، ماما، مومو، چیکا، تیکو و پیکا، به کمک اهالی دهکده می‌روند تا در کارهای روزانه و مشکلات به آن‌ها کمک کنند.

Synopsis

Babae, along with Babao Heros Group (Korki, Mama, Momo, Chika, Tiko and Pika) goes on to help the village people in their daily chores and resolving their problems.



حسین صفارزادگان
۱۳۶۳، تهران

Hossein Safarzadeghan
1984, Tehran



برکه

۱۴۰۳، ۱۰ دقیقه

کارگردانان: محمدعلی بصیری، علیرضا قربان نیا
تهیه کننده: محمدرضا پُردل، محصول مرکز آفرینش های هنری آستان
قدس رضوی
فیلمنامه نویس: محمدعلی بصیری
سرپرست انیمیت: محمدرضا پُردل
تدوین گر: فریبا جورابچی بخارایی
صداگذار: زینب سادات یثربی
موسیقی: عطا اخگر

Berke

2024 10 Minutes

Directors: Mohammad Ali Basiri, Alireza Gorbannia
Producer: Mohammad Reza Pordel, Produced by Astan Quds
Razavi Artistic Creation Institute
Screenwriter: Mohammad Ali Basiri
Animation Supervisor: Mohammad Reza Pordel
Editor: Fariba Joorabchi Bokharaee
Sound Mixer: Zeinab Sadat Yasrebi
Music: Ata Akhgar

خلاصه داستان

در روز تولد برکه، پدر و مادر به او موبایلی هدیه می دهند. این هدیه آغازی است برای ورود او به دنیای مجازی و همراهی با دو موجود خیالی مثبت و منفی. برکه شیفته ی امکانات و هیجان این دنیای خاص شده و کم کم گرفتار وسوسه های منفی آن می شود جایی که بچه های دیگری مثل او هم اسیر این دنیای مخوف شده اند.

Synopsis

For her anniversary, *Berke's* parents give her a cell phone as a gift. And this is the beginning of her familiarity with virtual world and its two positive and negative fictional entities. *Berke* is fascinated by the possibilities of that special and passionate world. But as times goes by, she is entangled in its negative and obsessive side: somewhere the other children like her, endure its horrible effects.



علیرضا قربان نیا

۱۳۶۳، مشهد

Alireza Gorbannia
1984, Mashhad



محمدعلی بصیری

۱۳۷۰، مشهد

Mohammad Ali Basiri
1991, Mashhad



دیوار پشت و رو ندارد

۱۴۰۴ ۴ دقیقه

تهیه کننده، فیلمنامه نویس و کارگردان: اکبر ترابپور
 انیماتور: اکبر ترابپور
 تدوین گر: فرزاد ویسی
 صداگذار: سپهر همدانی

There's no Inside Out Wall

2025 4 Minutes

Screenwriter, Director & Producer: Akbar Torabpoor
 Animator: Akbar Torab-poor
 Editor: Farzad Veisi
 Sound Mixer: Sepehr Hamedani

خلاصه داستان

فیلم روایت درگیری های یهودیان و مسلمانان بر سر سرزمین بیت المقدس است و آسیب هایی که کودکان آن سرزمین در این میان تحمل می کنند.

Synopsis

This film tells the story of Palestine and the Muslims and Jews conflicts in the Middle East and its disastrous effects on the lives of the children.

اکبر ترابپور
 ۱۳۶۴، همدان



Akbar Torabpoor
 1985, Hamedan



راز شهر سوخته (جام انیمیشن)

۱۴۰۳ ۱۷ دقیقه

کارگردان: احسان سپهر
تهیه کننده: کامل حسن زاده، محصول مرکز پویانمایی صبا
فیلمنامه نویس: لیلا زرقی
سرپرست انیمیت: مسعود معصوم زاده
تدوین گر: محمد مهدی کیاماری
صدابردار: علیرضا سالار کیا
صداگذار: آرمین رهبر
موسیقی: آرمین رهبر، امین طاهری
جلوه های بصری: صباح مرادی، مهرداد حسینی

Burnt City Secret (Animation Globe)

2025 17 Minutes

Director: Ehsan Sepehr
Producer: Kamel Hassanzadeh, Produced by Saba Animation Center
Screenwriter: Leila Zargy
Animation Supervisor: Masood Massumzadeh
Editor: Mohammad Mehdi Kiamari
Sound: Alireza Salarkia
Sound Mixer: Armin Rahbar
Music: Armin Rahbar, Amin Taheri
Visual Effects: Sabah Moradi, Mehrdad Hosseini

خلاصه داستان

پویا و نورا راهی سفری در زمان شده و در شهر سوخته با ظروف سفالی خاصی روبه رو می شوند. این ظروف که با نقاشی های در حرکت یک بز تزئین شده متعلق به آسوک است. او بعد از آسیب دیدن بز در دره و به خاطر علاقه ی شدیدی که به آن بز داشته با نقاشی متحرک بز روی جام سفالین خاطرات و امیدش را زنده نگاه می دارد.

Synopsis

Pooya and Noora make a journey through the Time and in Burnt City, they find some special clay pottery. These objects, ornamented with an animated goat, belong to Assuke: When his goat falls into the valley and gets injured, Assuke who loved that goat passionately, to keep his hope and memories alive, make animated images of his goat on the pottery.



احسان سپهر
۱۳۶۲، تهران

Ehsan Sepehr
1983, Tehran



روزی که چشم‌های گربه‌ام رنگی شد

۱۴۰۴ ۷ دقیقه

کارگردانان: ریحانه کاوش، علی رئیسی
تهیه کننده: علی رئیسی
فیلمنامه نویس: شهربانو بهجت
انیماتور: نگار زنجانی، پژمان فیروزبخت
تدوین گر: علی رئیسی
صدابردار: صمد اسدالهی
موسیقی: مهدی قشقایی

When My Cat's Eyes Shine

2025 7 Minutes

Directors: Reyhaneh Kavosh, Ali Raeesi
Producer: Ali Raeesi
Screenwriter: Shahrbanoo Behjat
Animator: Negar Zanjani, Pejman Firooz-bakht
Editor: Ali Raeesi
Sound: Samad Asdolahi
Music: Mehdi Gashgaei

خلاصه داستان

گربه‌ام حرف نمی‌زد. نمی‌خندید. می‌خواستم کاری کنم که دیگر غمگین نباشد. چه کارهایی که برای گربه‌ام نکردم! اما او هر روز اخم‌تر می‌شد. تا این که...

Synopsis

My cat didn't talk, didn't laugh. I wanted to do something to make my cat happy. I did everything you can imagine! But it was to no avail: my cat was more and more morose, until one day...



ریحانه کاوش
۱۳۶۳، اصفهان

Reyhaneh Kavosh
1984, Isfahan



علی رئیسی
۱۳۶۲، اصفهان

Ali Raeesi
1983, Isfahan



سرزمین جوانه‌های غمگین

۱۴۰۳ ۳ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: زینب سادات بدری
تهیه‌کننده: محدثه پیرهادی، محصول مرکز فیلم جوان سوره
انیماتور: رضا کیخا
تدوین‌گر: بهنام نکویی
صداگذار: محمد معصومی
موسیقی: امید روشن‌بین

Land of Sorrowful Buds

2024 3 Minutes

Screenwriter & Director: Zeinab Sadat Badri
Producer: Mohaddeseh Pirhadi, Produced by Soureh Youth Film Center
Animator: Reza Keikha
Editor: Behnam Nekooee
Sound Mixer: Mohammad Masoomi
Music: Omid Roshanbin

خلاصه داستان

دخترک روبه‌روی خانه‌شان با عروسکش لی‌لی بازی می‌کند که ناگهان صدای انفجاری می‌آید. دخترک که ترسیده عروسکش را بغل می‌کند تا فرار کند اما چیزی مانع او شده و جلوی حرکتش را می‌گیرد.

Synopsis

A girl is playing hopscotch with her doll in front of her home. Suddenly there's an explosion. Panicked, she holds her doll and wants to flee. But something gets in the way, stopping her.



زینب سادات بدری
۱۳۷۰، تهران

Zeinab Sadat Badri
1991, Tehran



گرگوش

۱۴۰۴ ۵ دقیقه

تهیه‌کنندگان و کارگردانان: رضا سربخش، علی جمالی مطلق
فیلمنامه‌نویس: رضا سربخش
تدوین‌گر: مصباح فارسی
صداگذار: حامد میرغیائی
موسیقی: سینا صادقی

Kargoosh (Deaf Ear)

2025 5 Minutes

Producers & Directors: Reza Sarbakhsh, Ali Jamali Motlag
Screenwriter: Reza Sarbakhsh
Editor: Mesbah Farsi
Sound Mixer: Hamed Mirghiasi
Music: Sina Sadeghi

خلاصه داستان

در مسیر بازگشت به خانه برای ماهان، کودک شاد و مهربان، حادثه‌ای رخ می‌دهد. اکنون او در موقعیتی قرار گرفته که باید شنیده شده و مورد توجه قرار بگیرد.

Synopsis

On his way home, something happens to *Mahan*, a happy and gentle boy. He's in a situation that demands attention; now he must be heard.



رضا سربخش
۱۳۷۵، داراب

Reza Sarbakhsh
1996, Darab



علی جمالی مطلق
۱۳۷۵، تهران

Ali Jamali Motlag
1996, Tehran



ماجراهای نوید (راز قلعه)

۱۴۰۳ ۷ دقیقه

کارگردان: محمد مهدی محسنی
تهیه کننده: محمدرضا فرزادmehr، محصول شبکه نهال سیما
فیلمنامه نویسان: محمد مهدی خدارحمی، حسین فخاری
انیمیت: محمد مطهری
تدوین گر: محمد مهدی محسنی
صداگذار: محمد حسین ابراهیمی
طراح صحنه: علی عطایی
موسیقی: امیرحسین اکبرشاهی

The Adventures of Navid (The Secret of the Castle)

2025 7 Minutes

Director: Mohammad Mehdi Mohseni
Producer: Mohammad Reza Farzadmehr, Produced by IRIB Nahal
Screenwriters: Mohammad Mehdi Khodarahmi, Hossein Fakhari
Animator: Mohammad Motahari
Editor: Mohammad Mehdi Mohseni
Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
Production Design: Ali Ataee
Music: Amir Hossein Akbar Shahi

خلاصه داستان

جنگلی که هر برگش داستانی برای گفتن دارد، نقشه‌ای کهنه و قلعه‌ای طلسم شده در دل مه است. نوید و دوستانش سفری را آغاز می‌کنند که با هر قدم، ناشناخته‌تر و عمیق‌تر می‌شود.

Synopsis

A forest that each of its leaves has a story to tell, an old map and a fog covered, spellbound castle. In an uncharted territory, *Navid* and his friends begin a journey that becomes more and more obscure.

محمد مهدی محسنی
۱۳۷۱، اصفهان



Mohammad Mehdi Mohseni
1992, Isfahan



ماهی قرمز

۱۴۰۴ ۱۷ دقیقه

کارگردان: ریحانه کاوش
تهیه کننده: علی رئیسی، محصول صدا و سیما مرکز اصفهان
فیلمنامه نویس: علی رئیسی
انیماتور: زهرا صافی
صداگذار: منصوره هنرمند
موسیقی: مهدی قشقایی

Goldfish

2025 17 Minutes

Director: Reyhaneh Kavosh
Producer: Ali Raeesi, Produced by Isfahan IRIB
Screenwriter: Ali Raeesi
Animator: Zahra Saafi
Sound Mixer: Mansooreh Honarmand
Music: Mehdi Gashgaei

خلاصه داستان

در ژرفای آبی آرام دریا، یک گنج باورنکردنی و خوشمزه از ناکجا پیدا شده و دنیای آرام زیر آب را دگرگون می کند. رقابت ماهی ها برای حاکم بودن، شروع می شود. ماهی قرمز کوچک در جست و جوی راهی است. آیا راهی پیدا می کند؟ آیا ماجرای که در ابتدا یک رویای شیرین بود، همه چیز را از آن ها خواهد گرفت؟

Synopsis

In a calm deep blue sea, when a very delicious and unbelievable treasure emerges from nowhere, the undersea world transforms drastically. Then begins fierce competition among fishes to dominate. The little goldfish is searching to find a way. But how could it succeed? Is it possible that something appearing at first a sweet dream, take away everything from them?



ریحانه کاوش
۱۳۶۳، اصفهان

Reyhaneh Kavosh
1984, Isfahan



محیا

۱۴۰۴ ۱۱ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: امیر فیضی
تهیه‌کننده: امیر فیضی، محصول مرکز گسترش، سینمای مستند،
تجربی و پویانمایی
انیماتور: سما مرسلی
تدوین‌گر: محمد نوری
صداگذار: ایلیا مرادی‌زاده
موسیقی: ایلیا مرادی‌زاده
جلوه‌های بصری: محمد نوری، امیر ولی‌خانی

Mahya

2025 11 Minutes

Screenwriter & Director: Amir Feizy
Producer: Amir Feizy, Produced by the Documentary,
Experimental and Animation Film Center
Animator: Sama Morsaly
Editor: Mohammad Noori
Sound Mixer: Ilia Moradizadeh
Music: Ilia Moradizadeh
Visual Effects: Mohammad Noori, Amir Valikhani

خلاصه داستان

دخترک با شنیدن آوایی چشم‌بندش را برمی‌دارد. او در زیرزمین درمانگاهی نیمه‌ویران شده از جنگ در پی آوا راهی می‌شود.

Synopsis

Hearing a song, the girl takes off her eye band. During the war, in the underground of a devastated clinic, she's going to find out the source of the song.



امیر فیضی
۱۳۴۸، کاشان

Amir Feizy
1970, Kashan



یوفو بندری

۱۴۰۴ ۸ دقیقه

فیلمنامه نویس و کارگردان: کریم فروزان
تهیه کننده: انجمن سینمای جوانان ایران - برازجان
تدوین گر: حمید علیزاده
صداگذار: حمید علیزاده
موسیقی: بردیا بهرام نژاد

Ufo Bandari

2025 8 Minutes

Screenwriter & Director: Karim Forozan
Producer: Iranian Youth Cinema Society - Borazjan
Editor: Hamid Alizadeh
Sound Mixer: Hamid Alizadeh
Music: Bardia Bahram-nejad

خلاصه داستان

پسرکی جنوبی در حال ماهی گیری با یوفو که زیر دریاها خوابیده آشنا می شود. او تصمیم دارد با استفاده از موسیقی به جنگ آلودگی دریاها برود.

Synopsis

A little boy from south of Iran, while fishing, meets Ufo sleeping under the sea. Using music, he decides to fight against sea pollution.



کریم فروزان
۱۳۷۸، برازجان

Karim Forozan
1999, Borazjan

مسابقه بين الملل

International Competition



هیئت داورى بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین‌الملل

Jury of International Feature & Short Films in Competition



پوران درخشنده

متولد ۱۳۳۰ در کرمانشاه، از کارگردانان، فیلم‌نامه‌نویسان و تهیه‌کنندگان برجسته سینمای ایران است. او فارغ‌التحصیل رشته‌ی سینما با گرایش کارگردانی از مدرسه‌ی عالی تلویزیون و سینما و دارای دکترای درجه‌ی یک هنری است. درخشنده فعالیت حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۵۴ با ساخت فیلم‌های مستند آغاز کرد و در سال ۱۳۶۵، با فیلم رابطه‌وارد عرصه‌ی فیلم‌سازی در سینما شد. از آن زمان تاکنون، فیلم‌های متعددی در ژانرهای اجتماعی و خانوادگی ساخته که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به پرنده‌ی کوچک خوشبختی، عبور از غبار، زمان از دست رفته، عشق بدون مرز، شمع‌ی در باد، رویای خیس، بچه‌های ابدی، خواب‌های دنباله‌دار، هیس! دخترها فریاد نمی‌زنند و زیر سقف دودی اشاره کرد. درخشنده در بیست‌ویکمین جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان اصفهان برنده‌ی پروانه‌ی زرین بهترین کارگردانی برای فیلم بچه‌های ابدی شد.

Pooran Derakhshandeh

Born in 1951 in Kermanshah, she is director, producer and screenwriter and one of the most important figures of Iranian Cinema. She is a graduate of in directing films from Higher School of Cinema and Television. She began her professional career in 1976 with making documentary films and then in 1986 she made her debut feature film, *Relating with Others*. In three decades, she has made different movies in different genre (especially social and family dramas) including: *Little Bird of Happiness*, *Passing Through the Dust*, *Lost Time*, *Love Without Frontiers*, *A Candle in the Wind*, *Wet Dream*, *Eternal Children*, *Continuous Dreams*, *Hush! The Girls don't Scream!* *Under the Smoky Roof*. Derakhshandeh won Golden Butterfly for best direction at 21th edition of Isfahan International Film Festival for Children and Youth for *Eternal Children*.



غزل شاکری

متولد تهران، اسفند ۱۳۵۶ و فارغ التحصیل رشته‌ی طراحی صنعتی با گرایش معماری داخلی از دانشگاه آزاد اسلامی است. از کودکی در آغوش خانواده‌ی فرهنگی و مادری چون زنده‌یاد فرشته طائرپور (نویسنده و تهیه‌کننده سینما) با ادبیات، موسیقی و سینما آشنا شد.

در سال ۱۳۶۷ برای نخستین بار در فیلم ماهی به کارگردانی کامبوزیا پرتوی جلوی دوربین رفت و پس از آن بود که با بازی در نقش گلنار در فیلمی به همین نام توانست نزد مخاطبان به خصوص بچه‌ها به محبوبیتی ماندنی دست یابد. در طول این سال‌ها به عنوان یک بازیگر گزیده کار بیش از همه با نقش‌هایی چون رعنا فیلم آینه‌های روبه‌رو، آذر گلدرهای سریال شهرزاد، ملک‌زاده سریال جیران و این روزها با ثریای فیلم رها در بین مردم به چهره‌ای آشنا بدل شد.

او در سال ۱۳۹۲ به عنوان بازیگر و خواننده در نخستین کنسرت تئاتر ایران با نام در روزهای آخر اسفند به کارگردانی محمد رحمانیان روی صحنه رفت. از سال ۱۳۹۴ پرفورمنس نامه‌های نانوشته و آوازهای خوانده نشده را در آمریکا، اروپا و استرالیا به دفعات روی صحنه برد که شامل مجموعه‌ای از نوشته‌ها، آواها و شعرهای آهنگین خود اوست. او این روزها مشغول نگارش پروژه جدیدی با چهار قصه و چندین ترانه با نام آب، باد، خاک، آتش است.

Ghazal Shakeri

Born in 1978 in Tehran, she is a graduate in Industrial Design (with Architecture Orientation) from Azad Islamic University. She was raised in a cultured family, well acquainted with music, literature and cinema from her childhood (her mother is late Feresheh Taerpoor, screenwriter and cinema producer). Her acting career began in 1987 with *Fish*; but after her acting in *golnar*, she became a very popular figure among children. She is very careful in choosing her projects, thus her presence in films such as *Facing Mirrors* (2016), *Sharzad* (TV series), *Jeyran* (TV series), and recently *Raha* (2025), has made her a familiar face in Iranian households. In 2013 she acted and sang in *Last Days of Esfand*, the first Iranian theater concert directed by M. Rahmanian. In 2015 she acted in *Un-written Letters and Un-sung Songs* (an anthology of texts and songs written by herself), that was in fact a performance tour in North America, Europe and Australia. Nowadays she is preparing a new project entitled *Water, Wind, Earth, Fire* containing four stories and some songs.

هیئت داورى بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین‌الملل

Jury of International Feature & Short Films in Competition



جنان مهدی محمد العیسی

متولد ۱۹۸۴ در مسقط و دارای دکترای حسابداری و مدیریت مالی از دانشگاه پورثموث است. او یکی از اعضای هیئت سینما و تئاتر عمان، استاد دانشگاه مسقط، مجری رادیو و تلویزیون عمان است که به عنوان نویسنده و کارگردان فیلم‌های مستند، از اعضای هیئت داوران در جشنواره‌های مختلف بین‌المللی بوده و در حال حاضر ریاست جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم کوتاه برای زنان و کودکان در عمان را عهده‌دار است.

Jinan Mehdi Mohammad Aal-Eisa

Born in Muscat in 1984, she holds a PhD in Accounting and Financial Management from the University of Portsmouth. A board member of the Oman Film and Theatre Society, she also works as a senior lecturer in Muscat and as a presenter for Oman Radio and TV. As a writer and director of documentary films, she has served on international festival juries and currently directs the International Short Film Festival for Women and Children in Oman.



سرگئی استروسوسکی

سال ۱۹۷۰ در روسیه به دنیا آمد و پس از فارغ التحصیلی از مدرسه‌ی سینمایی گراسیمف، به عنوان یکی از استادان بخش گرافیک کامپیوتری همین مؤسسه در مسکو مشغول به کار شد. او به عنوان کارگردان، تهیه کننده و فیلمنامه نویس در بیش از ۱۰۰ پروژه‌ی انیمیشن و تولیداتی با محور آموزشی کار کرده است. یکی از مهم ترین کارهایش، همکاری با سازندگان فیلم بلند هوفمانیادا است که با تکنیک استاپ موشن ساخته شد و در جشنواره جوایز سینمایی آسیا - پاسیفیک نامزد دریافت جایزه شد.

Sergei Strusovskii

He was born in the USSR in 1970, after graduating from VGIK, he is currently chairing the Animation and Computer Graphics Department at VGIK in Moscow. He has worked as a director, producer, and screenwriter on over 100 animated and educational projects. Most notably, he was involved in the acclaimed stop-motion feature *Hoffmaniada*, which received a nomination at the Asia Pacific Screen Awards.

هیئت داورى بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین‌الملل

Jury of International Feature & Short Films in Competition



آندره‌آ مارتینیونی

سال ۱۹۶۱ در بولونیا، ایتالیا به دنیا آمده و ساکن برلین است. او طراح صدا، آهنگ‌ساز و مورخ هنر پویانمایی است. آندره‌آ تعداد زیادی موسیقی متن برای انیمیشن‌های کوتاه ساخته و یا اجرا کرده است. او همچنین عضو هیئت داوران جشنواره‌ی بین‌المللی فیلم انیمیشن انسی و از سال ۲۰۲۰، کارگردان هنری انیمافیکس بوده است.

Andrea Martignoni

Born in 1961 in Bologna, Italy; based in Berlin, he is a sound designer, musician, and animation historian who has composed and performed music for numerous animated short films. He has also served on the jury at the Annecy International Animation Film Festival and has been the artistic director of *Animaphix* since 2020.







ICFF



مسابقه فیلم‌های بلند بین‌الملل

International Feature Films in Competition

بچه‌ی مردم	The Dedicated Orphan
درانیکی	Draniki
ماهی در قلاب	Fish on the Hook
مخفیگاه	Hideaway
هانی	Honey
چشم‌بادومی	K-Poper
مری آنینگ	Mary Anning
دوشیزه بوتس	Miss Boots
طوفان	The Storm
قصه‌های باغ جادو	Tales From the Magic Garden
میان صخره‌ها و ابرها	Through Rocks and Clouds
موی گرگ	The Wolf's Fur





بچه‌ی مردم

ایران ۲۰۲۴ ۱۱۷ دقیقه

کارگردان: محمود کریمی
تهیه‌کننده: سیدعلی احمدی
فیلمنامه‌نویسان: فائزه یارمحمدی، محمود کریمی
مدیر فیلم‌برداری: میلاد پرتوی
تدوین‌گر: عماد خدابخش
صدا: پرویز آبنار
طراح صحنه: بابک کریمی طاری
طراح لباس: نازنین خزاee
موسیقی: کریستوف رضاعی
چهره‌پرداز: احسان روناسی
جلوه‌های بصری: سیدحسن ایزدی
جلوه‌های ویژه میدانی: مرتضی رضمانی
بازیگران: مهبد جهان‌نوش، احسان احمدی، فرزین فلسفین، ایلیا یعقوبی، پرهام نجفی، پرمیس خان‌محمدی، نیکان عطااللهی، ماهور رهبری

خلاصه داستان

بچه‌ی مردم فیلمی اجتماعی است که خلاصه داستانش را یکی از شخصیت‌های اصلی فیلم چنین روایت می‌کند: «تاجی: هر قصه‌ای رو دقت کنید می‌بینید قهرمانش از یه جایی رو پای خودش وایساده. الیورتویست یه جور، سهراب و فریدون اون جور، حضرت یوسف ۴ سالش بود رفت و عزیز مصر شد... ماشالا نره غول شدین، وقتشه خودی نشون بدین...»

محمود کریمی

۱۳۶۰، تهران
فیلم‌شناسی: بحران، همیشه هراس، برنده، زندگی‌م خوبه



Mahmood Karimi

1981, Tehran
Filmography: Crisis, Always Fear, The Winner, My Life is Good

The Dedicated Orphan

Iran 2024 117 Minutes

Director: Mahmood Karimi
Producer: Seyed Ali Ahmadi
Screenwriters: Faezeh Yarmohammadi, Mahmood Karimi
Director of Photography: Milad Partovi
Editor: Emad Khodabakhsh
Sound: Parviz Abnar
Production Designer: Babak Karimitari
Costume Designer: Nazanin Khazaei
Music: Christophe Rezaee
Make-up: Ehsan Ronasi
Visual Effects: Seyed Hasan Izadi
On Location Visual Effects: Morteza Ramezani
Cast: Mahbod Jahannoosh, Ehsan Ahmadi, Farzin Falsafin, Ilia Yaghobi, Parham Najafi, Parmis Khanmohammadi, Nikan Ataollahi, Mahoor Rahbari

Synopsis

The Dedicated Orphan is a social drama that one of its main characters tell its story like this: Naji: «When you look at every story, you realize that its protagonist is some kind or other, standing on his feet from somewhere. Oliver Twist in some way, Sohrab and Freydon some other way. Joseph was 4 years old when he went and became the darling of the Egyptians. And look at Moses; right after his birth he was put in the river... I see that you're a big man now, with a head here and feet over there! It's time you show what are you capable of...»





مدیر فیلمبرداری
ایملان پرنوی
لنویگر
عماد خدا بخش
مدیر جلوه‌های بصری
حسن ایزدی
آهنگساز
گریسنت رضاعی
مدیر صداپردازی
نواز جی و ترکیب صدا
پرویز آبنار
انتخاب بازیگر و بازیگرانی
علی صلاحی
مدیر تولید
قوان پوریوز
طراح صحنه
بابک گریبی طکاری
طراح لباس
نازنین خراعی
طراح گریم
احسان روناسی
نگاش
زهرا مصفا
بازار انوری
بندی صحنه
نفریم مختمدی
برنامه ریز
سید رسول حسینی
علی جوتی
تست‌باز اول کارگردان
فانکله آهی
علی جوتی
لوپسند
فائزه بار مختمدی
مختوم گریبی
مجری طرح

کارگردان
مختوم گریبی
تهیه کننده
سید علی احمدی

گوهر خیراندیش | رضا گیاتیان | حسن مختوم | بهروز شعبی | سیامک صفری | سیاوش چراغی پور | کامبیز امینی
سیامک ادیب | زهرا داوود نژاد | ونوس کانلسی | سید جواد یحیوی | زری گریبی | امید روحانی | سیاوش جامع
با معرفی: مهید جهان نوش | احسان احمدی | فرزین فلسفین | ایلیا یفشوی



درانیکی

Draniki

روسیه ۲۰۲۵ ۸۲ دقیقه

Russia 2025 82 Minutes

کارگردان: آنا سولوویوا کارپوویچ
فیلمنامه‌نویسان: الکساندر برژنوی، دیمیتری بوریسف
تهیه‌کنندگان: آندری لیپف، مکس مکسمف، بیگ اسکرین پروداکشن
مدیرفیلم‌برداری: میکایا کوزمنکو
تدوین‌گر: تیموفری شالائف
صدا: سرگی تارسف
طراح صحنه: ادگار سولوویف
موسیقی: ویتالی بالدیچ
بازیگران: میرون لبدف، آندری پینزاری، اینگرید اولرینسکایا

Director: Anna Solovieva Karpovich
Screenwriters: Alexander Bereznoi, Dmitry Borisov
Producers: Andrei Lipov, Maks Maksimov, Big Screen Production
Director of Photography: Mykyta Kuzmenko
Editor: Timofei Shalaev
Sound: Sergei Tarasov
Production Designer: Edgar Soloviev
Music: Vitaly Baldych
Cast: Miron Lebedev, Andrei Pinzary, Ingrid Olerinskaya

خلاصه داستان

مکس، دانش‌آموزی عادی، با پدر و مادری کم‌وبیش غیرعادی‌اش زندگی می‌کند. در تعطیلات زمستانی، او را برخلاف میلش، به دهکده‌ای می‌فرستند. مکس در آن‌جا با غذایی آشنا می‌شود که باب‌میل محلی‌هاست ولی برای او تازگی دارد: پنکیک سیب‌زمینی. بچه‌ها تصمیم می‌گیرند کسب و کاری راه بیندازند: یک وانت فدیمی را به یک وانت سیار فروش پنکیک سیب‌زمینی تبدیل می‌کنند.

Synopsis

Max, an ordinary schoolboy with somewhat unusual parents, finds himself in a village for winter break, against his will. In the village, he encounters a dish that's familiar to the locals but new to him - potato pancakes. The boys decide to start a business: converting an old UAZ into a food truck and sell potato pancakes.

آنا سولوویوا کارپوویچ

بلاروس

پس از فارغ‌التحصیلی، ۱۵ سالی را صرف تقویت مهارت‌های صوتی‌اش کرده است. او آرزو دارد در کشوری دیگر به مدرسه سینمایی برود؛ جایی که بتواند خود را در دنیای سینما غرق کرده و تجربیات با ارزشی کسب کند.



Anna Solovieva Karpovich

Belarus

After graduating, she spent 15 years honing her vocal skills. She dreams of attending a film school in another country, where she can immerse herself in the world of cinema and gain valuable experience.





Anna SolovievaKarpovich





ماهی در قلاب

تاجیکستان / ایران ۲۰۲۵ ۹۳ دقیقه

کارگردان: محی‌الدین مظفر
فیلمنامه‌نویس: بختیار کریمف
تهیه‌کنندگان: امیر تاجیک، محی‌الدین مظفر
مدیر فیلم‌برداری: آندریی فدوتف
تدوین‌گر: عماد خدابخش
صداگذار: آرش قاسمی
طراح صحنه: لطف‌اله نماتف
موسیقی: فردین خلعتبری
چهره‌پرداز: منیژه خولووا
جلوه‌های بصری: ته‌مین‌ه اسکری
بازیگران: خورشید مصطفی‌اف، سایورا صفری، شهلا رحیمی، امیر ظریف، عبدالله عبدالرحیم‌زاده

Fish on the Hook

Tajikistan/ Iran 2025 93 Minutes

Director: Muhiddin Muzaffar
Screenwriter: Bakhtiyor Karimov
Producers: Amir Tajik, Muhiddin Muzaffar
Director of Photography: Andrey Fedotov
Editor: Emad Khodabakhsh
Sound Designer: Arash Qasemi
Production Designer: Lutfullo Ne'matov
Music: Fardin Khalatbari
Make-up: Manizha Kholova
Visual Effects: Tahmineh Askari
Cast: Khurshed Mustafiev, Sayyora Safari, Shahla Rahimi, Abdullo Abdurahimzoda, Amir Zarif, Ortiqzoda Mastura, Hamzabek Mirzovaliyov

خلاصه داستان

دالر، دانش‌آموز ۱۰ ساله‌ای است که در یک مدرسه‌ی شبانه‌روزی درس می‌خواند. او همراه با صمد راهی سفری می‌شود تا شاید بتواند مادرش خورشید را پیدا کند. در این سفر او و همراهش با چالش‌هایی روبه‌رو می‌شوند که کمک می‌کند با حقایق زندگی آشنا شده و به اهمیت انتخاب‌هایش پی ببرد.

Synopsis

Daler, a ten-year-old boarding school student, sets out on a journey with Samad to find his mother, Khursheda. Along the way, they face various challenges that help *Daler* mature and understand the importance of choice. Upon meeting his mother, the boy must make a fateful decision that could change his life forever.

محی‌الدین مظفر

۱۹۸۷، تاجیکستان

اوفارغ‌التحصیل رشته‌ی بازیگری سینما تئاتر است و همچنین در مدرسه‌ی سینمایی اتحادیه فیلم‌سازان تاجیکستان (۲۰۰۸) در رشته‌ی کارگردانی تئاتر درس خوانده است.



Moheidin Mozafar

1987, Tajikistan

He graduated in Film and Theater and he also studied the Theater Direction at Filmmakers Union of Tajikistan (2008).







مخفیگاه

کره ۲۰۲۴ ۱۰۹ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: هان جی سو
تهیه‌کننده: مین جونگ-یون، محصول کمپانی سینمایی ردپتر
مدیر فیلم‌برداری: جونگ گریم
تدوین‌گر: پارک سه-یونگ
صدا: هونگ سونگ-جون
صداگذار: لی جون-او
موسیقی: لی جون-او
چهره‌پرداز: آدل پارک
بازیگران: کیم جون-هو، کوان سو-هیون، کیم مین-سیو

Hideaway

Korea 2024 109 Minutes

Screenwriter & Director: Hun Jisu
Producer: Min Jung-eun, Redpeter Films Co.
Director of Photography: Jung Grim
Editor: Park Se-young
Sound: Hong Seong-jun
Sound Designer: Lee Jun-oh
Music: Lee Jun-oh
Make-up: Adele Park
Cast: Kim Jun-ho, Kwon So-hyun, Kim Min-seo

خلاصه داستان

پدر آتش‌نشان و پرخاشگر سان-هو، هنگام اطفای حریق جان‌ش را از دست می‌دهد، سان-هو، آشفته‌حال، به طرف دوستانی بزهکار کشیده شده، با این امید که فکر رفتارهای پدر را از ذهن بیرون کند. وقتی در مراسم ترحیم پدر، مادر و خواهرش صحبت از بخشش گناهان پدر به میان می‌آورند، سان-هو به هم می‌ریزد. او که خشم وجودش را فرا گرفته، نمی‌تواند تغییر ناگهانی دیدگاه مادر و خواهرش را بپذیرد.

Synopsis

When *Sun-oh's* abusive father dies on duty as a firefighter, confused, *Sun-oh* falls in with delinquent friends, hoping to leave his father behind. However, at his father's memorial ceremony, *Sun-oh* shatters as his mother and sister speak of forgiveness. Overwhelmed with anger, he cannot accept their quick change of attitude.

هان جی سو

کره جنوبی

فارغ‌التحصیل آکادمی هنرهای سینمایی کره که از جشنواره‌های فیلم کوتاه جوایزی کسب کرده است. او یکی از نویسندگان فیلم‌نامه‌ی سیل بزرگ (نتفلیکس) است که در دسامبر ۲۰۲۵ به نمایش درمی‌آید. مخفیگاه نخستین فیلم بلند اوست.



Hun Jisu

S. Korea

A graduate of the Korean Academy of Film Arts, he has won awards at several short film festivals for his short films, signaling his promise as an emerging director. He co-wrote the Netflix movie *The Great Flood*, which is set to be released on December (2025). *Hideaway* is his first feature film.







هانی

دانمارک ۲۰۲۴ ۹۷ دقیقه

کارگردان: ناتاشا آرثی
فیلمنامه‌نویسان: ناتاشا آرثی، مت نیرلین
تهیه‌کنندگان: ساین لیک جنسن، مورتن کافمن
مدیرفیلم‌برداری: ادی کلینت
تدوین‌گر: کاترین آمبوس، مارتین شید
صدا: فرانک مورگارد نادسن
صداگذار: مورتن گروث برنت
طراح صحنه: نرک مدلانگ
موسیقی: یسپر مک‌لنبرگ
چهره‌پرداز: جیل آرنفیورد
جلوه‌های بصری: توبیاس تونبی کریستنسن، آندراس هایلندر
بازیگران: سلما دلی پپ، یاسپر کریستنسن، سیدسل بوئل کرو، لنه ماریا کریستنسن

Honey

Denmark 2024 97 Minutes

Director: Natasha Arthy
Screenwriters: Natasha Arthy, Mette Neerlin
Producers: Signe Leick Jensen, Morten Kaufmann
Director of Photography: Eddie Klint
Editor: Cathrine Ambus, Martin Schade
Sound: Frank Mølgaard Knudsen
Sound Designer: Morten Groth Brandt
Production Designer: Knirke Madelung
Music: Jesper Mechlenburg
Make-up: Jill Arnfjord
Visual Effects: Tobias Tonboe Christiansen, Andreas Hylander
Cast: Selma Dali Pape, Jesper Christensen, Sidsel Boel Kruse, Lene Maria Christensen

خلاصه داستان

هانی، دختر خجالتی ۱۳ ساله‌ای است که واقعیت زندگی خود و خانواده‌ی آشفته حال، همچنین عشقش به موسیقی را از دیگران پنهان می‌دارد. او رویای پیوستن به گروه موسیقی لیام را در سر می‌پروراند ولی ابتدا باید شجاعتش را پیدا کند تا بتواند نشان دهد واقعاً کیست و چه توانایی‌هایی دارد.

Synopsis

Honey, a shy 13-year-old, hides the truth about herself and her chaotic family, and her love of music. She dreams of joining Liam's band, but first she must find the courage to show who she really is.

ناتاشا آرثی

۱۹۶۹، دانمارک

فیلمنامه‌نویس، کارگردان و تهیه‌کننده است. معروف‌ترین فیلمش کهنه، نو، قرضی و آبی (۲۰۰۳) است که برنده‌ی جایزه‌ی بزرگ هیئت داوران جشنواره‌ی فیلم لس‌آنجلس شد.



Natasha Arthy

1969, Denmark

She is screenwriter, film director and producer, best known for her *Old, New, Borrowed and Blue* (2003), which received the Grand Jury Prize at the Los Angeles Film Festival.







چشم‌بادومی

ایران ۲۰۲۴ ۸۳ دقیقه

کارگردان: ابراهیم امینی
تهیه‌کننده: سجاد نصراللهی‌نسب، محصول کانون پرورش فکری
کودکان و نوجوانان
فیلمنامه‌نویسان: علی محمد حسام‌فر، ابراهیم امینی
مدیر فیلم‌برداری: علیرضا برازنده
تدوین‌گر: حسین جمشیدی‌گوهری
صدابردار: مسیح حدپورسراج
صداگذار: زهره علی‌اکبری
طراح صحنه: رضا رزم
طراح لباس: چکامه میرخانجانی
موسیقی: مسعود سخاوت‌دوست
چهره‌پرداز: مهدی صیاد
جلوه‌های بصری: امین پهلوان‌زاده
جلوه‌های ویژه میدانی: آرش آقابیک
بازیگران: ساره بیات، مهدی هاشمی، علی باقری، ستایش دهقان، حسین رامه، ماهور صادقی‌علی

خلاصه داستان

مأده دختر ۱۶ ساله‌ی شیرازی، عاشق خواننده‌ای کره‌ای شده و برای رسیدن به او قصد دارد خودش را به سئول برساند.

K-Poper

Iran 2024 83 Minutes

Director: Ebrahim Amini
Producer: Sajjad Nasrollahi Nasab, Produced by Center for the Intellectual Development of Children and Young Adults
Screenwriters: Alimohammad Hesamfar, Ebrahim Amini
Director of Photography: Alireza Barazandeh
Editor: Hossein Jamshidi Gohari
Sound: Masih Hadpoor Seraj
Sound Mixer: Zohreh Aliakbari
Production Designer: Reza Razm
Costume Designer: Chakameh Mirkhanjani
Music: Masood Sekhvatdoost
Make-up: Mehdi Sayad
Visual Effects: Amin Pahlevanzadeh
On Location Special Effects: Arash Aghabeik
Cast: Sareh Bayat, Mehdi Hashemi, Ali Bagheri, Setayesh Dehgan, Hossein Rameh, Mahoor Sadeghiali

Synopsis

Maedeh, a 16 years old girl from Shiraz, has fallen in love with a Korean singer and for meeting him, wants to go to Seoul by all possible means.



ابراهیم امینی
۱۳۶۱، اهواز

Ebrahim Amini
1983, Ahvaz





مری آنینگ (پویانمایی)

سوئیس / بلژیک / فرانسه ۲۰۲۵ ۷۲ دقیقه

کارگردان: مارسل بارلی
فیلمنامه‌نویسان: مارسل بارلی، پیر لوک گرنجون، ماگالی پوزول
تهیه‌کننده: نیکلا برله
انیماتور: مائل شوالیه، ژولی برنتا
تدوین: مارسل بارلی
صدا: ژروم ویتوز
طراح صحنه: مارژولین پرتن
موسیقی: شیل زالوسکی
صدایپیشگان: کامی دنو، جیسن ونسیت، اکسایا دپیکر، بستین ون دایک

Mary Anning (Animation)

Switzerland/ Belgium / France 2025 72 Minutes

Director: Marcel Barelli
Screenwriters: Marcel Barelli, Pierre-Luc Granjon, Magali Pouzol
Producer: Nicolas Burlet
Animation: Maëlle Chevallier, Julie Brenta
Editor: Marcel Barelli
Sound: Jérôme Vittoz
Production Designer: Marjolaine Perreten
Music: Shyle Zalewski
Voice Actors: Camille D'Hainaut, Jason Vansilliette, Alexia Depicker, Bastien Van Dyck

خلاصه داستان

در سال ۱۸۱۱، پدر مری آنینگ، که روزهایش را در جست‌وجوی فسیل می‌گذراند، ناگهان ناپدید می‌شود، اما طرحی پر رمز و راز و خانواده‌ای در تنگنا را پشت سر خود باقی می‌گذارد. در این میان، مری چیزی بیش از فسیل کشف می‌کند.

Synopsis

In 1811, *Mary Anning* spends her days searching for fossils. Her father suddenly disappears, leaving behind a mysterious drawing and a struggling family. She will discover more than just fossils.

مارسل بارلی

۱۹۸۵، سوئیس

کارگردان فیلم‌های انیمیشن و تصویرگر کتاب‌های کودکان است. فیلم‌های کوتاه او جوایز متعددی را در سراسر دنیا کسب کرده‌اند.



Marcel Barelli

1985, Switzerland

Director of animated films and author of illustrated children's books. His short films have won numerous awards all over the world.







دوشیزه بوتس

کانادا ۲۰۲۵ ۱۱۳ دقیقه

کارگردان: یان لنوئت ترجن
فیلمنامه‌نویس: دومینیک جیمز
تهیه‌کنندگان: آنتونلو کوزولینو، دومینیک جیمز، بریژیت لویه
مدیرفیلم‌برداری: ماری داوینیون
تدوین‌گر: کارینا باکاناله
صدا: جانانان لفن
صداگذار: گوین فرناندز
طراح صحنه: او ترک
طراح لباس: شارون اسکات
موسیقی: رامچاندرا بورکار
چهره‌پرداز: ماریان سیمار
جلوه‌های بصری: فلوران اکه آل، متیو ارسونو، سیمون بوپره، پیرو بروب
بازیگران: الن داوید، آنتوان برتران، ماریلین کستونوی، مانی سلیمانلو

Miss Boots

Canada 2025 113 Minutes

Director: Yan Lanouette Turgeon
Screenwriter: Dominic James
Producers: Antonello Cozzolino, Dominic James, Brigitte Léveillé
Director of Photography: Marie Davignon
Editor: Carina Bacchanale
Sound: Jonathan Lafond
Sound Designer: Gavin Fernandes
Production Designer: Ève Turcotte
Costume Designer: Sharon Scott
Music: Ramachandra Borcar
Make-up: Marianne Simard
Visual Effects: Florent Akehal, Mathieu Arseneault, Simon Beaupré, Pierrot Berube
Cast: Ellen David, Antoine Bertrand, Marilyn Castonguay, Mani Soleymanlou

خلاصه داستان

وقتی دختر بچه‌ی یتیمی مادر بزرگش را از دست می‌دهد، عمویش که زمانی خالق آثار اپرایی بوده، مسئولیت نگهداری از او را بر عهده می‌گیرد تا سرانجام خانواده‌ای دخترک را به فرزندی قبول کنند. عمو جان اما تمامی ذهنش درگیر نوشتن اپرای جدیدی است تا شاید دوباره بتواند شهرتش را به دست آورد.

Synopsis

When an orphaned girl loses her grandmother, her uncle, a one hit wonder opera composer, needs to take care of her until a foster family is found, while also struggling to finish his next big hit.

یان لنوئت ترجن

کانادا

کارگردان سینما و تلویزیون، پیش از دوشیزه بوتس، واحد ۹ (۲۰۱۶) و کلاهبردار (۲۰۱۷) را ساخته. او پیش از کارگردانی نخستین فیلم سینمایی‌اش، قیچی راک پیپر (۲۰۱۳)، تعدادی فیلم کوتاه کارگردانی کرده است.

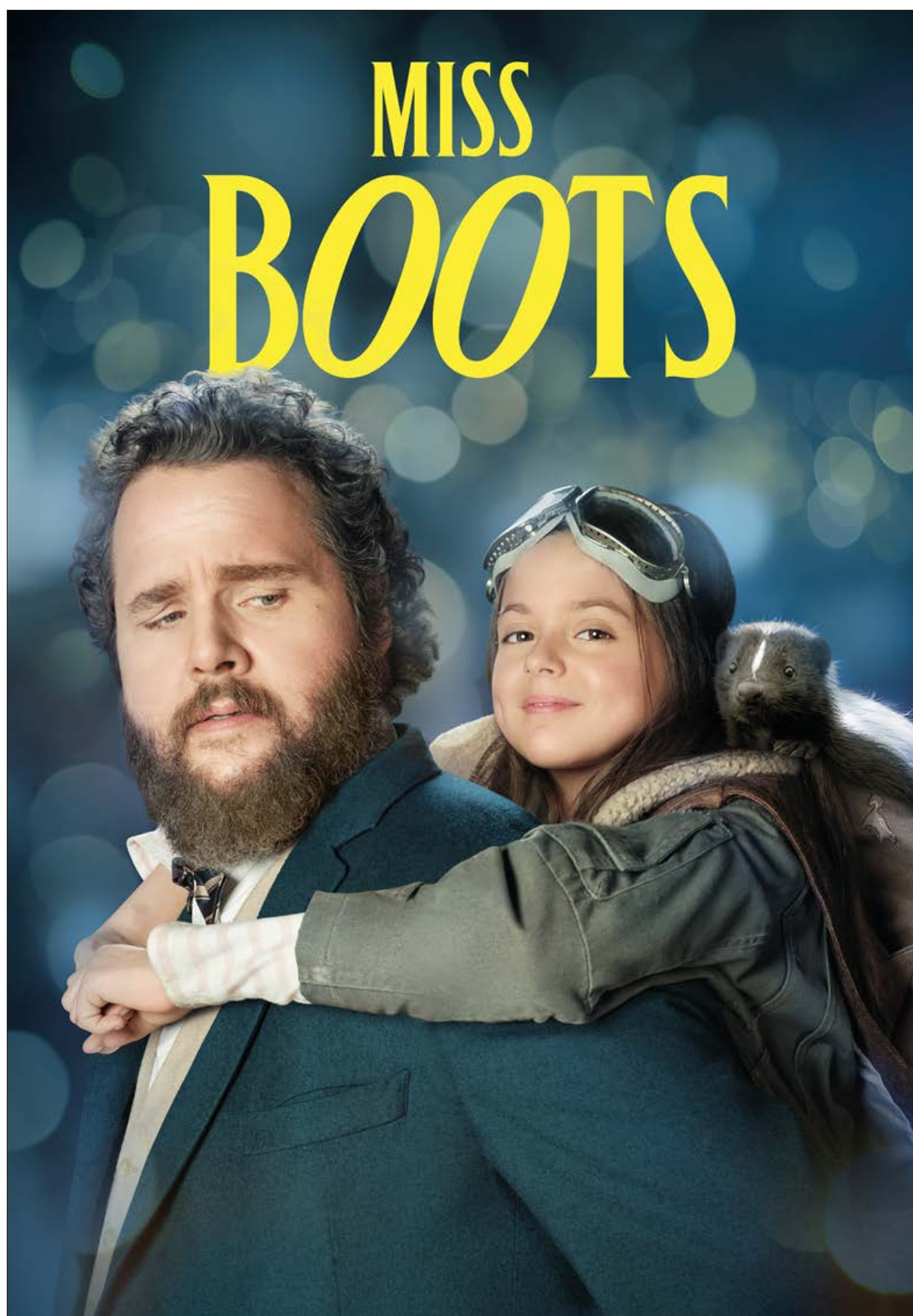


Yan Lanouette Turgeon

Canada

Film and television director, before Miss Boots, he has made *Unité 9* (2016) and *L'Imposteur* (2017). He also directed a number of short films before making his feature film debut with *Rock Paper Scissors* (2013).







طوفان (پویانمایی)

چین ۲۰۲۴ ۱۰۴ دقیقه

کارگردان: یانگ جیانگ
تهیه‌کننده: سی ام سی پیکچرز
صدا: دنفنگ لی
موسیقی: هنک لی
بازیگران: هائو چن، ژیوان هه، سینگ لیر

The Storm (Animation)

China 2024 104 Minutes

Director: Yang Zhigang
Producer: CMC Pictures
Sound: Danfeng Li
Music: Hank Lee
Cast: Hao Chen, Ziqian He, Xinglinr

خلاصه داستان

بارانی سیل آسا مخاطب را به دنیای رنگارنگی پرتاب می‌کند که با قلم نقاشی چینی نقش شده است. یک کشتی که قرن پیش در دریا غرق شده، سر از آب بیرون آورده و به یک گروه نمایشی مرموز زندگی دوباره می‌بخشد. در این دنیای چهره‌های پوشیده و مدام در حال تغییر، چه حکایت غریبی قرار است در برابر چشمان مان شکل بگیرد؟

Synopsis

A torrential downpour draws you into a colorful world drawn in Chinese painting ink. A ship that has been submerged for a century resurfaces, giving life to theatre troupes shrouded in mystery. In this world of masks and metamorphoses, what strange plot is about to unfold?

یانگ جیانگ

چین

او بیشتر اوقات فراغت را صرف ساخت انیمیشن می‌کند. در سال ۲۰۰۸ کارش را در شرکت مخابرات چین رها کرد و به عنوان یک فیلم‌ساز حرفه‌ای انیمیشن مشغول به کار شد.

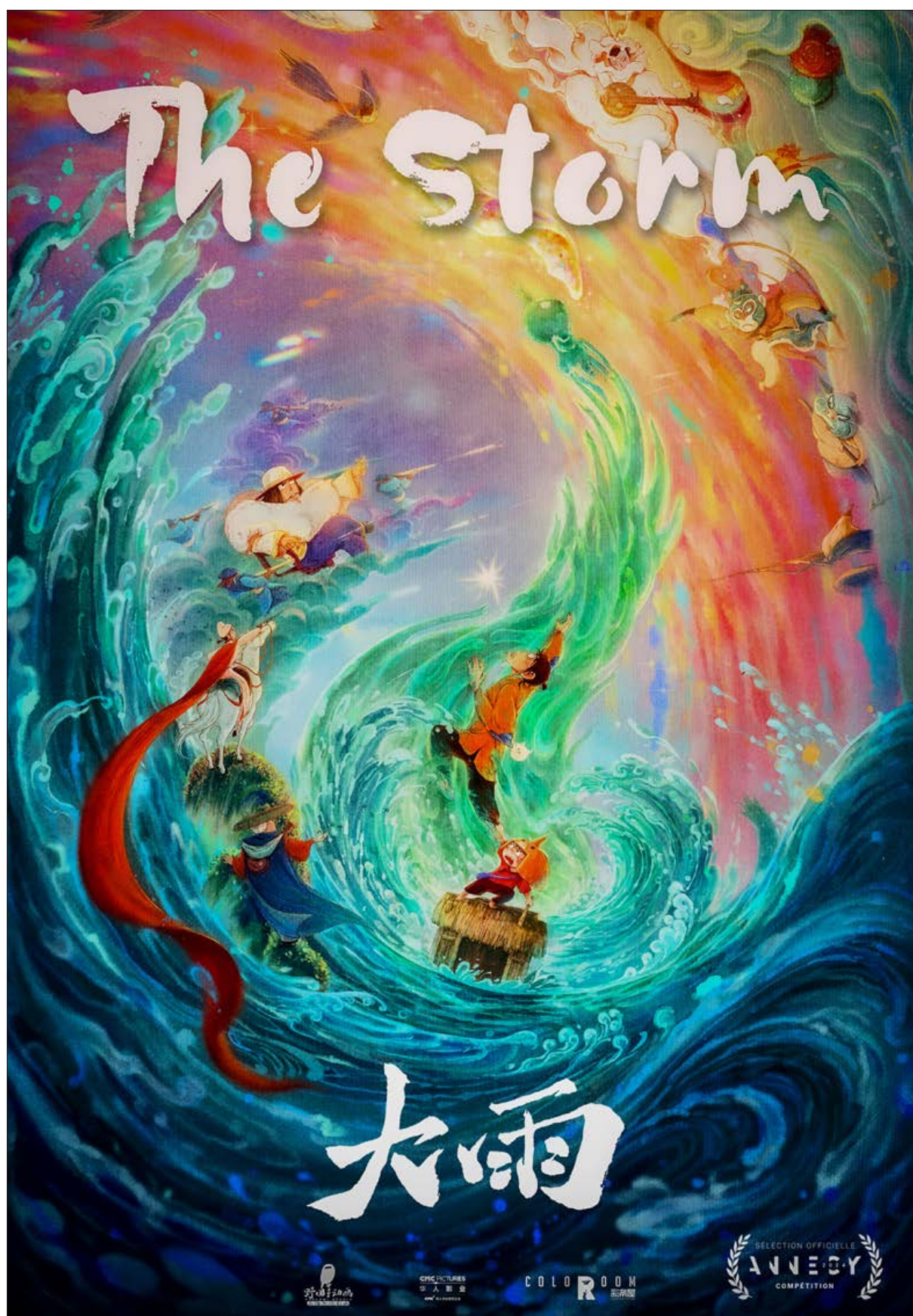


Yang Zhigang

China

He devoted much of his free time to animation creation. In 2008, he left his position at China Telecom to embark on a career as a professional animation filmmaker.







قصه‌های باغ جادو (پویانمایی)

جمهوری چک/اسلوواکی/اسلوونی/فرانسه ۲۰۲۵ ۷۱ دقیقه

کارگردانان: دیوید سوکوپ (جمهوری چک)، پاتریک پَس (اسلوواکی)، لئون ویدمار (اسلوونی)، ژان کلود رُزک (فرانسه)
فیلمنامه‌نویسان: مارک کرال، پتر کرایک، پاتریک پَس، جرنیا کایا بلوگ، مایا کریژنیک، بلاندرین ژت
تهیه‌کنندگان: مارتین ونداس، النا ونداسووا، یوراج کراسنوهورسکی، هنریتا اونگوا، کولیا اسکاسیدا تریو لیوندا، آیوا کاتوسکا، کریستین پستاره، الوتا السبرگا، ژان-فرانسوا لو کور، ماتیو کورتوا
مدیر فیلم برداری: ردکا اسپلیچالوا، وسلواو فرانک، آلن سورال، سیونا وایسلچنر، میلوش اسردیچ، ماتیلد گیار
تدوین گر: ادلا اسپلیوا
صداگذار: میروسلاو چرونا چلوپکا
موسیقی: لوچا چاتکوا
بازیگران: آنوشت گلدفلام، گراندما ژوزونا کرونرووا، زوفیا هنوا، الکس موژیچیش، میکولاس ژیژک، میروسلاو کروبو

خلاصه داستان

وقتی تام، سوزان و درک برای نخستین بار پس از مرگ مادر بزرگ محبوبشان به دیدار پدر بزرگ می‌روند، خانه را ساکت و پدر بزرگ را سرد و غمگین می‌یابند. سوزان، با الهام از مادر بزرگش، نقش راوی را بر عهده گرفته و حکایت‌های شگفت‌انگیزی خلق می‌کند تا شاید گرما و صمیمیت را به خانه برگرداند.

دیوید سوکوپ؛ متولد ۱۹۷۴، کارگردان اهل چک و سازنده فیلم‌های نور (۲۰۰۱) و سازوکار (۲۰۰۳) است.

پاتریک پَس؛ متولد ۱۹۷۴ در رشته‌ی کارگردانی فیلم انیمیشن تحصیل کرده و در کارگردانی فیلم‌های معروفی از جمله آخرین اتوبوس (۲۰۱۲) همکاری داشته است.

لئون ویدمار؛ کارگردان و انیماتور است. او با فیلم کوتاه انیمیشن ناتعصب (۲۰۱۰) از آکادمی هنرهای زیبا فارغ التحصیل شد و با انیمیشن کوتاه بدرود (۲۰۱۶) فعالیت حرفه‌ای خود را آغاز کرد.

ژان - کلود رُزک؛ از سال ۲۰۰۹ به بعد، رُزک ۴ فیلم کوتاه از جمله ته بطری و خانه‌ای از غبار را ساخته که جوایزی را هم کسب کرده است.



Tales From the Magic Garden (Animation)

Czech Republic/Slovakia/Slovenia/France 2025 71 Minutes

Directors: David Suckup (Czech Republic), Patrik Pašš (Slovakia), Leon Vidmar (Slovenia), Jean-Claude Rozec (France)
Screenwriters: Marek Král, Petr Krajiček, Patrik Pašš, Jerneja Kaja Balog, Maja Križnik, Blandine Jet
Producers: Martin Vandas, Alena Vandasová, Juraj Krasnohorský, Henrieta Cvangová, Kolja Saksida, Trio Limonade – Ieva Katkovska, Kristine Pastare, Iluta Alsberga, Jean-François Le Corre, Mathieu Courtois
Director of Photography: Radka Šplíchalová, Václav Fronk, Alan Soural, Simona Weisslechner, Miloš Srdić, Mathilde Gaillard
Editor: Adéla Špaljová
Sound Designer: Miroslav Červená Chaloupka
Music: Lucia Chuťková
Cast: Arnošt Goldflam, Grandma Zuzana Kronerová, Žofie Hánová, Alex Mojžiš, Mikuláš Čížek, Miroslav Krobot

Synopsis

When Tom, Susan, and Derek visit their grandfather for the first time since losing their beloved grandmother, they find the house quiet and their grandfather distant. Taking inspiration from her grandmother, Susan steps into the role of storyteller, creating enchanting tales to bring back warmth into their household.

David Suckup, Born in 1974. Czech director, made *Light* (2001) and *The Mechanics* (2003).

Patrik Pašš, born in 1974, graduated in animated film directing. He co-directed successful films including *The Last Bus* (2012).

Leon Vidmar, film director and animator. Graduated from the Academy of Fine Arts with the short-animated film, *(In) tolerance* (2010) and debuted as a professional with the animated short *Farewell* (2016).

Jean-Claude Rozec, born in France. Since 2009, Jean-Claude Rozec directed four award-winning shorts, including *Cul de bouteille* and *La Maison de poussière*.







میان صخره‌ها و ابرها

پرو / شیلی ۲۰۲۴ ۸۳ دقیقه

کارگردان: فرانکو گارسیا بچرا
فیلمنامه‌نویسان: آن مری گانکل، آلیسیا کیسپ
تهیه‌کنندگان: دیگو سارمینتو، خورخه کنستانینو، آن مری گانکل، فرانکو گارسیا بچرا
مدیرفیلم‌برداری: یوهان کارسکو
تدوین‌گر: فرانکو گارسیا بچرا، خوان فرنسیسکو گونزالس
صدا: آمادور دل سولار
طراح لباس: کارینا لینز
موسیقی: دانیل کاسترو
بازیگران: آلبرت مرما، نلی هویتا، ریچارد تیپ، خوزه مرما، روبن اوایلا

Through Rocks and Clouds

Peru / Chile 2024 83 Minutes

Director: Franco García Becerra
Screenwriters: Annemarie Gunkel, Alicia Quispe
Producers: Diego Sarmiento, Jorge Constantino, Annemarie Gunkel, Franco García Becerra
Director of Photography: Johan Carrasco
Editor: Franco García Becerra, Juan Francisco González
Sound: Amador del Solar
Costume Designer: Karina Lines
Music: Daniel Castro
Cast: Alberth Merma, Nely Huayta, Richard Taipe, José Merma, Rubén Huilca

خلاصه داستان

فلیچیانو، پسر بچه‌ی ۸ ساله پرویی است که از تعدادی «الپاکا» نگهداری می‌کند. جامعه‌ای که در آن بزرگ می‌شود به خاطر آلودگی چراگاه‌ها توسط معدن‌داران حریص در حال ناپدید شدن است و دنیای فلیچیانو و رویاهایش را تهدید می‌کند.

Synopsis

Feliciano is an 8-year-old boy and an alpaca herder. His community is at risk of disappearing due to contamination of the pastures and pressure from a mining company, which threatens *Feliciano's* world and dreams.

فرانکو گارسیا بچرا

۱۹۷۷، پرو

نخستین فیلم بلند سینمایی او، بادهای جنوب (۲۰۱۸) در جشنواره‌ی فیلم لیما به نمایش درآمد. از جمله فیلم‌های کوتاهی که او ساخته می‌توان به لیما (۲۰۱۱) اشاره کرد.



Franco García Becerra

1977, Peru

His debut feature film, *Southern Winds* (2018), premiered at the Lima Film Festival (Peru). He has made some shorts including *Lima* (2011).



PRODUCTION: ROBERTO MENDO, NESTO BUSTA, RICHARD TAPE, ROSEN HILICLA, JOSE MENDO, DIRECTOR: FRANCISCO GARCÍA VECIANA
 COORDINADOR: ANA MARÍA SANGU, ALICIA WOLFF, INTERPRETES: DIEGO CARMIGNINI, JIMMY CONSTANTINO, ANABELA GONZÁLEZ,
 FRANCISCO GARCÍA VECIANA, ASISTENTE: IRAN FRANCISCO COMBARET, EDITORALES: JUAN CARABASO, JEFE: ANDRÉS DEL SOLAR,
 PRODUCTORES: EUGENIO MENDO, COPIA: FRANCISCO GARCÍA VECIANA, IRAN FRANCISCO COMBARET, VICE: DANIEL GARCÍA

DESPASE Nestizo LEON LUXOR





موی گرگ

ایران ۲۰۲۵ ۷۶ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: فریدون نجفی
تهیه‌کننده: امیرحسین علم‌الهدی، محصول بنیاد سینمایی فارابی
مدیر فیلم‌برداری: فریدون نجفی
تدوین‌گر: پویا عاقلی‌زاده
صدابردار: ارسلان مهری بابادی
صداگذار: محمدحسین ابراهیمی
طراح صحنه: یوسف مهری بابادی
طراح لباس: مینا صالحی
موسیقی: مسعود سخاوت‌دوست
چهره‌پرداز: داریوش صالحیان
جلوه‌های بصری: فریدون نجفی
بازیگران: محمدرضا عالیپور، اسما عالیپور، یوسف بختیاری، حمیدرضا غیبی، مینا صالحی، سمیرا پرویزی، شقایق غیبی، ارسلان مهری بابادی، سولماز منصوری، یوسف مهری بابادی، لیلا غیبی، محمد مهری بابادی، محمد نجفی

خلاصه داستان

در یک روستای دور افتاده، پسر نوجوانی به نام آشوب با اراده‌ی قوی خود، تصمیمی شجاعانه می‌گیرد و دختر دو ساله‌ای به نام اسمارا را به یک روستای دورتر می‌برد تا قدمش را مبارک کند. در این مسیر، اتفاق غیرمنتظره‌ای رخ می‌دهد که آشوب باید بین بازگرداندن اسمابه روستا و نیاز خود یکی را انتخاب کند.

The Wolf's Fur

Iran 2025 76 Minutes

Screenwriter & Director: Fereydoon Najafi
Producer: Amir Hossein Alamolhoda, Produced by Farabi Cinema Foundation
Director of Photography: Fereydoon Najafi
Editor: Pooya Aghelizadeh
Sound: Arsalan Mehri Babadi
Sound Mixer: Mohammad Hossein Ebrahimi
Production Designer: Yoosef Mehri Babadi
Costume Designer: Mina Salehi
Music: Masood Sekhavatdoost
Make-up: Dariush Salehian
Visual Effects: Fereydoon Najafi
Cast: Mohammd Reza Alipoor, Asma Alipoor, Yoosef Bakhtiari, Hamid Reza Gheibi, Mina Salehi, Samira Parvizi, Shaghayegh Gheibi, Arsalan Mehriabadi, Soolmaz Mansoori, Yoosef Mehriabadi, Leila Gheibi, Mohammad Mehri Bababadi, Mohammad Najafi

Synopsis

In a faraway village, a young boy called *Ashoo*, with his strong determination, makes a courageous decision: He takes away *Asma*, a 2 years old girl to a further village for being blessed and celebrated. On his way, there's an unexpected incident; something that forces him to choose between repatriate *Asma* to her village and his own needs.



فریدون نجفی

۱۳۵۶، کوهرنگ

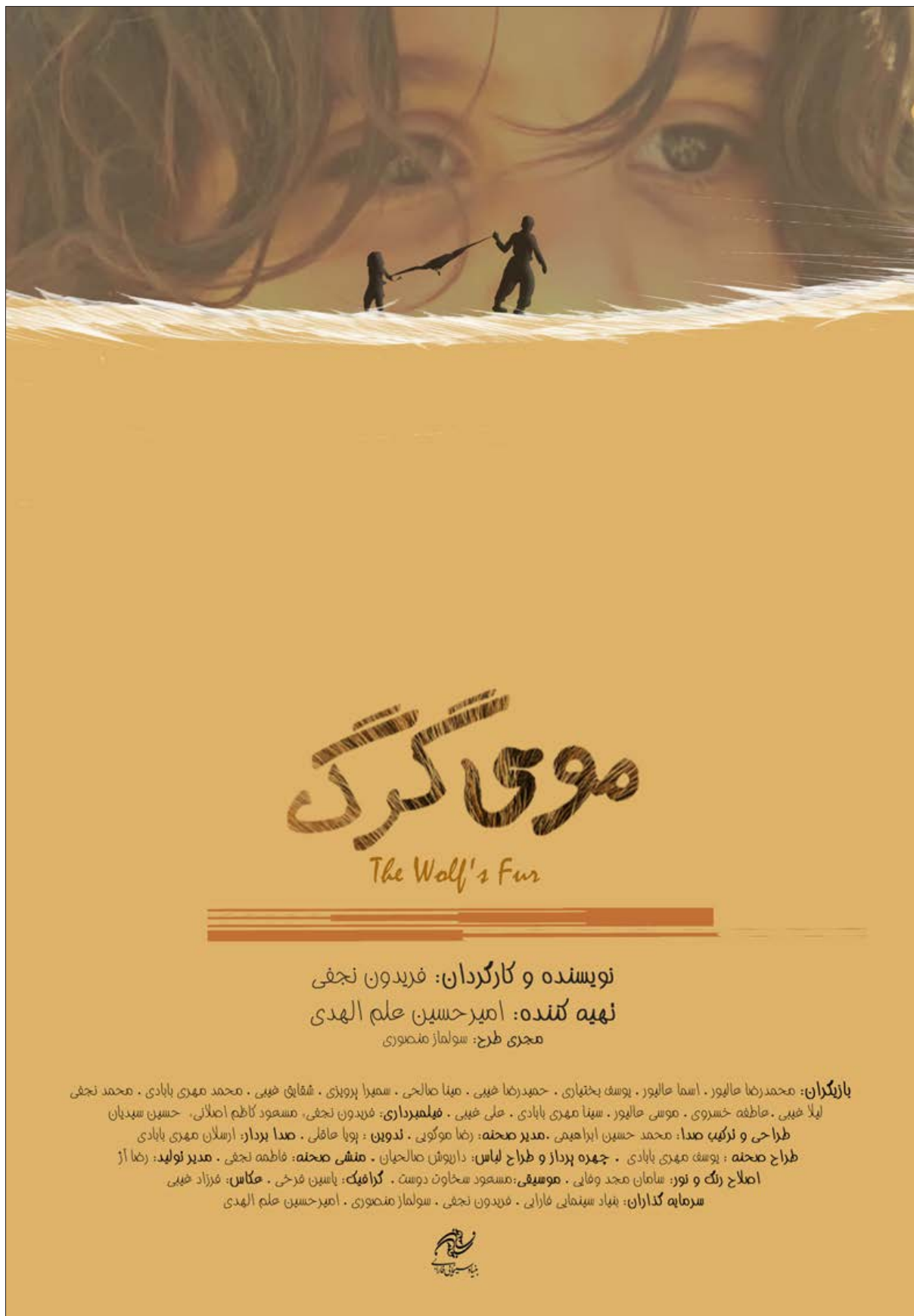
فیلم‌شناسی: خاتی، اسکی‌باز، بچه‌گرگ‌های دره سیب، دختران باد

Fereydoon Najafi

1977, Koohrang

Filmography: Khaati, The Skier, Wolf Cubs of Apple Valley, Girls of the Wind





موی گرگ

The Wolf's Fur

نویسنده و کارگردان: فریدون نجفی

تهیه کننده: امیرحسین علم الهدی

مجری طرح: سولماز منصوری

بازیگران: محمدرضا عالیور، اسما عالیور، یوسف بختیاری، حمیدرضا غیبی، مهنا صالحی، سمیرا پرویزی، شقایق غیبی، محمد مهری پابادی، محمد نجفی، لایلا غیبی، عاطفه خسروی، موسی عالیور، سینا مهری پابادی، علی غیبی، **فیلمبرداری:** فریدون نجفی، مسعود کاظم اصلانی، حسین سیدیان، طراح و ترکیب صدا: محمد حسین ابراهیمی، **مدیر صحنه:** رضا موکویی، **نویسنده:** پویا عاقلی، **صدا بردار:** ارسلان مهری پابادی، **طراح صحنه:** یوسف مهری پابادی، **چهره پرداز و طراح لباس:** داریوش صالحیان، **منشی صحنه:** فاطمه نجفی، **مدیر تولید:** رضا از، **اصلاح رنگ و نور:** سامان مجدوفایی، **موسیقی:** مسعود سخاوت دوست، **گرافیک:** یاسین فرخی، **عکاس:** فرزاد غیبی، **سرمايه گذاران:** بنیاد سینمایی فارابی، فریدون نجفی، سولماز منصوری، امیرحسین علم الهدی





WICFF



مسابقه فیلم‌های کوتاه بین‌الملل

International Short Films in Competition

کارمن و قاشق چوبی (پویانمایی)	Carmen and the Wooden Spoon (Animation)
اولین درس	The First Lesson
ماهی قرمز (پویانمایی)	Goldfish (Animation)
مشق شب (پویانمایی)	Homework (Animation)
حوریه	Hooriye
آب پرتقال (پویانمایی)	Jus D'orange (Animation)
مانع	Obstacle
روزی، روزگاری یک کوه بود (پویانمایی)	Once Upon a Time There Was a Mountain (Animation)
پسر (پویانمایی)	Son (Animation)
عروسک متحرک	Stills Moving
دوچرخه دزدی	The Stolen Ride
دیوار پشت و رو ندارد (پویانمایی)	There's no Inside Out Wall (Animation)
علف هرز (پویانمایی)	Weeds (Animation)





کارمن و قاشق چوبی (پویانمایی)

اسپانیا / ایتالیا ۲۰۲۴ ۲۰ دقیقه

کارگردان: کارلوس گومز - میرا سگرا دو
فیلمنامه‌نویس: روسانا جاکوملی
تهیه‌کنندگان: روسانا جاکوملی، کارلوس گومز - میرا سگرا دو
مدیر تصویربرداری: مونیکا مژدو
تدوین‌گر: کارلوس گومز - میرا سگرا دو
صدا: برناردو فرناندز پدررا
طراح صحنه: مونیکا مژدو
موسیقی: ایوان پالومارس
بازیگران: پالوما اسکولا، آنا رنا، ماریا پترز

Carmen and the wooden spoon (Animation)

Spain/Italy 2024 20 Minutes

Director: Carlos Gómez - Mira Sagrado
Screenwriter: Rossana Giacomelli
Producers: Rossana Giacomelli, Carlos Gomez - Mira Sagrado
Director of Photography: Mónica Masedo
Editor: Carlos Gomez-Mira Sagrado
Sound: Bernardo Fernández Pedreira
Production Designer: Mónica Masedo
Music: Iván Palomares
Cast: Paloma Escola, Ana Reina, Maria Pérez

خلاصه داستان

کارمن دختری ۷ ساله است که پرستاری ایتالیایی از او نگهداری می‌کند. مهم‌ترین استعداد و قابلیت کارمن، قاشقی جادویی است که یادگار طلسمی چندصد ساله است و هنگام چشیدن غذا، به کمک آن خاطرات گذشته جلوی چشمش جان می‌گیرند و حکایت‌ها و ماجراهای زندگی مادر بزرگش را زنده می‌کند. نکته‌ی مهم این است که او می‌تواند از آن حکایت‌ها درس‌هایی بیاموزد که در زندگی به او کمک خواهند کرد.

Synopsis

Carmen's a 7 year old girl raised by her Italian Nonna. Her greatest gift to Carmen is a magic spoon which, thanks to a centuries-old spell, when savoring new dishes she can travel back to her memories and relive the anecdotes and adventures of her grandmother's life and above all, learn vital lessons that will help her in her own life.



کارلوس گومز - میرا سگرا دو
اسپانیا

Carlos Gómez - Mira Sagrado
Spain



اولین درس

روسیه ۲۰۲۵ ۷ دقیقه

تهیه کننده، فیلمنامه نویس، کارگردان: مکسیم بابکف
مدیر تصویربرداری: میخائیل آقافنوف، الکسی مراتف
تدوین گر: مکسیم بابکف، الکساندر بویکف
صداگذار: میخائیل انیسیمف
طراح صحنه: اکاترینا بابکوا
موسیقی: مکسیم بابکف
بازیگر: افیم سیماکف

The First Lesson

Russia 2025 7 Minutes

Producer, Screenwriter, Director: Maksim Bobkov
Director of Photography: Mikhail Agafonov, Alexey Muratov
Editor: Maksim Bobkov, Alexander Boikov
Sound Designer: Mikhail Anisimov
Art Director: Ekaterina Bobkova
Music: Maksim Bobkov
Cast: Efim Simakov

خلاصه داستان

یفیم، شاگرد اول دبستان، پس از خاکسپاری گربه‌ی محبوبش، تصمیم می‌گیرد انتقامش را از چوپانی به نام داروین بگیرد. اما نیرویی پرزور و آشتی‌برانگیز، مانع این انتقام‌گیری می‌شود.

Synopsis

After burying his beloved cat, first-grader *Yefim* decides to avenge his death on a shepherd named Darwin, but a disarming force stands in the way of the avenger.

مکسیم بابکف
۱۹۷۸، روسیه



Maksim Bobkov
1978, Russia



ماهی قرمز (پویانمایی)

ایران ۲۰۲۵ ۱۷ دقیقه

کارگردان: ریحانه کاوش
تهیه کننده: علی رئیسی، محصول صدا و سیما، مرکز اصفهان
فیلمنامه نویس: علی رئیسی
انیماتور: زهرا صافی
صداگذار: منصوره هنرمند
موسیقی: مهدی قشقایی

Goldfish (Animation)

Iran 2025 17 Minutes

Director: Reyhaneh Kavosh
Producer: Ali Raeesi, Produced by Isfahan IRIB
Screenwriter: Ali Raeesi
Animator: Zahra Saafi
Sound Mixer: Mansoorreh Honarmand
Music: Mehdi Gashgaei

خلاصه داستان

در ژرفای آبی آرام دریا، یک گنج باورنکردنی و خوشمزه از ناکجا پیدا شده و دنیای آرام زیر آب را دگرگون می‌کند. رقابت ماهی‌ها برای حاکم بودن، شروع می‌شود. ماهی قرمز کوچک در جست‌وجوی راهی است. آیا راهی پیدا می‌کند؟ آیا ماجرابی که در ابتدا یک رویای شیرین بود، همه چیز را از آن‌ها خواهد گرفت؟

Synopsis

In a calm deep blue sea, when a very delicious and unbelievable treasure emerges from nowhere, the undersea world transforms drastically. Then begins fierce competition among fishes to dominate. The little goldfish is searching to find a way. But how could it succeed? Is it possible that something appearing at first a sweet dream, take away everything from them?



ریحانه کاوش
۱۳۶۳، اصفهان

Reyhaneh Kavosh
1984, Isfahan



مشق شب (پویانمایی)

اسپانیا ۲۰۲۴ ۱۵ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: ناچو آریونا
تهیه‌کنندگان: ناچو آریونا، کریستینا مورنو
مدیر تصویربرداری: خوان ایتیا سیو جیل - هاتن البورز
تدوین‌گر: ناچو آریونا
صدا: نیکولای تیخومیروف، ناچو آریونا
موسیقی: خوزه بریستن
انیماتور: پاتریسیا گلان، ایرنه سینتادو

Homework (Animation)

Spain 2024 15 Minutes

Screenwriter & Director: Nacho Arjona
Producers: Nacho Arjona, Cristina Garcia Moreno
Director of Photography: Juan Ignacio Gil-Hutton Alborés
Editor: Nacho Arjona
Sound: Nikolai Tikhomirov, Nacho Arjona
Music: Joseba Beristain
Animator: Patricia Galan, Irene Cintado

خلاصه داستان

فیلم روایت ماجراهای خیالی یک مداد و دوستانش در یک مدرسه است. مدادها با استفاده از قابلیت‌های منحصر به فردی که دارند، در موقعیت‌های ناگهانی پیش رو به یکدیگر کمک کرده و هوای هم را دارند.

Synopsis

Homework is a 3D animated short film that follows the imaginative adventures of a pencil and its friends, using their unique abilities to help each other in unexpected situations, inside of the school where all of them live.



ناچو آریونا
۱۹۸۷، اسپانیا

Nacho Arjona
1987, Spain



حوریه

ایران ۲۰۲۴ ۱۴ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: محمود شریفی اصل
تهیه‌کنندگان: علی اصغر سلطانی‌نژاد، محمود شریفی اصل، محصول
انجمن سینمای جوانان ایران - قم
مدیر تصویربرداری: وحید بیوته
تدوین‌گر: احمد شریفی
صدابردار: رضا رهبر
صداگذار: امیر عباس حسنی
طراح صحنه و لباس: گلناز زجاجی
موسیقی: حجت حسینی (ماه‌ور)
چهره‌پرداز: زهرا موسوی
جلوه‌های بصری: محمد رمه‌چی
بازیگران: سوگند عبادی، طاها قره‌قوزلو

Hooriye

Iran 2024 14 Minutes

Screenwriter & Director: Mahmood Sharifi Asl
Producers: Aliasgar Soltaninejad, Mahmood Sharifi Asl,
Produced by Iranian Youth Cinema Society - Qom
Director of Photography: Vahid Biuteh
Editor: Ahmad Sharifi
Sound: Reza Rahbar
Sound Mixer: Amir Abbas Hasani
Costume & Production Designer: Golnaz Zojaji
Music: Hojjat Hosseini (Mahoor)
Make-up: Zahra Moosavi
Visual Effects: Mohammad Ramehchi
Cast: Sogand Ebadi, Taha Garehghozloo

خلاصه داستان

دختر در نبود مادر و به تنهایی از برادر کوچکش مراقبت می‌کند. او متوجه می‌شود برادرش بیمار شده است. دختر دست به کار شده و تمام تلاش خود را برای مراقبت از او به کار می‌گیرد تا جایی که آرام‌آرام حس می‌شود او بسیار شبیه مادرش شده است.

Synopsis

In absence of her mother, a girl is taking care of her little brother. She notices that her brother has taken ill. In no time, she begins to do everything she can for her brother. Gradually, one notices that she is now looks like so much to her mother.

محمود شریفی اصل

قم، ۱۳۶۷



Mahmood Sharifi Asl

1988, Qom





آب پرتقال (پویانمایی)

فرانسه ۲۰۲۴ ۲۰ دقیقه

کارگردان: الکساندر آتانه
فیلمنامه نویسان: کلوئه سلهرین، الکساندر آتانه
تهیه کنندگان: نولیتا و شرکت انیمون، سینگیگ پلانت
موسیقی: یان کوفیلد
صدایپیشگان: جوزه گارسیا، شارلی بو، لا بیگ برتا

Jus D'orange (Animation)

France 2024 20 Minutes

Director: Alexandre Athané
Screenwriters: Chloé Célérien, Alexandre Athané
Producers: Nolita with Animoon, The Singing Plant Company
Music: Ian Caulfield
Voice Actors: José Garcia, Charlie Bos, La Big Bertha

خلاصه داستان

تونی، صاحب یک باغ بزرگ مرکبات شاهد گذر برق آسای عمر است. او خود را در برابر دنیایی بیش از پیش صنعتی مستأصل می بیند و پی می برد که فقط با زنده کردن خاطرات خوش گذشته می تواند نجات یابد.

Synopsis

Toni, an orange grower, sees his life go by, caught up in an industrialized world that surpasses him, of which only a tender memory could save him.



الکساندر آتانه
۱۹۷۵، فرانسه

Alexandre Athané
1975, France



مانع

ایران ۲۰۲۵ ۳ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: افشین ملکی
تهیه‌کننده: نیشتمان صالحی
مدیر تصویربرداری: افشین ملکی
تدوین‌گر: فریاد خسرویانی
صدا: مبین قادری
طراح صحنه: ژاله ملکی
بازیگران: آژوان جعفری، نیها مرادی، وریا امینی

Obstacle

Iran 2025 3 Minutes

Screenwriter & Director: Afshin Maleki
Producer: Nishteman Salehi
Director of Photography: Afshin Maleki
Editor: Faryad Khosroyani
Sound: Mobin Gaderi
Production Designer: Zhaleh Maleki
Cast: Azhvan Jafari, Niha Moradi, Voria Amini

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای در کوچه مشغول بازی با یک توپ است که ناگهان توپش داخل حیاط خانه‌ای می‌افتد و...

Synopsis

A little boy is playing with a ball in the street. Suddenly the ball falls into a house yard and...



افشین ملکی
۱۳۷۲، سنندج

Afshin Maleki
1993, Sanandaj



روزی، روزگاری یک کوه بود (پویانمایی)

روسیه ۲۰۲۵ ۵ دقیقه

کارگردان: ناتالیا آبراموا
فیلمنامه‌نویس: ناتالیا آبراموا بر اساس کتاب ولادیسلاو وتسوکف
تهیه‌کنندگان: استودیوی انیمیشن س. م. ف، بوریس مشکستف
تدوین‌گر: ماریا کستوکویچ
صدا: نادرژدا پانارینا
انیماتور: ناتالیا آبرانوا، ورا وجینا، پلینا گلوشگوا براساس طرح‌های
مکسیم پکالف
موسیقی: رایا نازایان، آندری بندارف

Once Upon a Time There Was a Mountain (Animation)

Russia 2025 5 Minutes

Director: Natalia Abramova
Screenwriter: Natalia Abramova, screenplay based on the book by Vladislav Vostokov
Producers: SMF animation studio, Boris Mashkovtsev
Editor: Maria Kostukevich
Sound: Nadezhda Panarina
Animation: Natalia Abramova, Vera Vyugina, Polina Golyshkova, based on drawings by artist Maxim Pokalev
Music: Raya Nazanyan, Andrey Bondarev

خلاصه داستان

کوهستانی بزرگ در آرامش زندگی می‌کرد تا این که یک روز جماعتی به سراغش می‌آیند. کوهستان بزرگ در دنیا سرگردان می‌شود و تلاش می‌کند خود را از چنگ انسان حریص در امان نگاه دارد، اما باز هم مردم در همه جا به کوه دست‌اندازی می‌کنند.

Synopsis

The big mountain lived peacefully, but one day people came to it... One big mountain wanders around the world, trying to hide from annoying humanity, but people get it everywhere.



ناتالیا آبراموا
۱۹۹۷، روسیه

Natalia Abramova
1997, Russia



پسر (پویانمایی)

قزاقستان / روسیه ۲۰۲۵ ۲۰ دقیقه

کارگردان: ژنا بکمبتوا
فیلمنامه‌نویسان: ژنا بکمبتوا، دیمیتری کیسلف
تهیه‌کنندگان: ژنا بکمبتوا، تیمور آسادف
تدوین‌گر: ژنا بکمبتوا، ماریا لیخاچوا
صدا: آناتولی توریکف
صداگذار: وروارا بلوس
طراح صحنه: ژنا بکمبتوا
موسیقی: الکساندر پیگلف
صداپیشه: ادیل‌بک اتیخايف

Son (Animation)

Kazakhstan / Russia 2025 20 Minutes

Director: Zhanna Bekmambetova
Screenwriters: Zhanna Bekmambetova, Dmitry Kiselev
Producers: Zhanna Bekmambetova, Timur Asadov
Editor: Zhanna Bekmambetova, Maria Likhacheva
Sound: Anatoly Tyurikov
Sound Designer: Varvara Belous
Art Director: Zhanna Bekmambetova
Music: Alexander Piglov
Voice Actor: Adylbek Atykhaev

خلاصه داستان

حکایت زندگی پسر بچه‌ای که به اتفاق پدرش در خانه‌ای کوچک کنار تپه‌ای پُر از پستی و بلندی زندگی می‌کنند. پسر بچه‌روی صندلی چرخ‌دار است، پدرش در اوج ناامیدی است، اما وقتی تلویزیون فرود جدیدترین ربات‌را بر روی سیاره‌ی مریخ نشان می‌دهد، همه چیز تغییر می‌کند.

Synopsis

The story of a boy and his dad who live in a small house on the edge of the steep. The boy is confined to a wheelchair, the dad is close to despair, but everything changes when one day the TV shows the landing of the newest robot on Mars.



ژنا بکمبتوا
۱۹۸۷، ازبکستان

Zhanna Bekmambetova
1987, Uzbekistan



عروسک متحرک

تایوان ۲۰۲۴ ۱۶ دقیقه

کارگردان: کوین تسونگ - هسوان یه
فیلمنامه‌نویسان: کوین تسونگ - هسوان یه، پینک کایوو
تهیه‌کننده: آیوی یو - هوا شن
مدیر تصویربرداری: تیلور شولین
تدوین‌گر: سو - لینگ تو
صدا: سیان - ژه هوانگ
صداگذار: پینگ چونگ-وو
موسیقی: بوریس
جلوه‌های بصری: ت.و.ر. اینترتینمنت
بازیگر: ورا چن

Stills Moving

Taiwan 2024 16 Minutes

Director: Kevin Tsung-Hsuan Yeh
Screenwriters: Kevin Tsung-Hsuan Yeh, Pink Kai Wu
Producer: Ivy Yu-Hua Shen
Director of Photography: Tayler Shulin
Editor: Su-Ling Tu
Sound: Xian-Zhe Huang
Sound Designer: Ping-Chung Wu
Music: Boris
Visual Effects: TWR Entertainment
Cast: Vera Chen

خلاصه داستان

مجسمه‌سازی به بیماری خاصی مبتلا شده و به زودی کنترل جسم خود را از دست خواهد داد. از این رو، تمامی جسم و روحش را در وجود اثر آخرش، مدل کوچکی از یک دختر بچه، می‌ریزد. با گذشت زمان اعضای بدن مجسمه‌ساز آرام آرام تحلیل می‌رود، اما اثری که خلق کرده، شروع به حرکت کرده و چشمانش را می‌گشاید.

Synopsis

A sculptor was diagnosed with a terminal disease she will eventually lost control of her own body. Facing the impending affliction, she put all her heart and soul into her next work, a figurine of a little girl. As the days pass, the sculptor's limbs begin to falter and weaken, but her work starts moving and opens her eyes.



کوین تسونگ - هسوان یه

تایوان

Kevin Tsung-Hsuan Yeh
Taiwan



دو چرخه دزدی

آلمان ۲۰۲۴ ۱۳ دقیقه

کارگردان: ماشا مولنهایتر
فیلمنامه‌نویس: جنیفر ندلین
تهیه‌کننده: یان نوویکی، آنیا شماک، شارلوت نوویرث، مدرسه رسانه‌ای هامبورگ
مدیر فیلمبرداری: الکس جفر
تدوین‌گر: پریس لودویگ
صدا: یوشیمی ساراویا - ماچیدا، یوناس وینکلر
صداگذار: پیر برند
موسیقی: جولین ریگل
طراح صحنه: امیرا لین
طراح لباس: آنا پالر، الکس برتشنايدر
چهره‌پرداز: آیدا کورز
بازیگران: آلیسا لازار، لوئیس پینش، کلیون سیلوستر، ورونیک کوبار، لیل‌مور ل.، دانیل برگ، لوران آلهاسان

The Stolen Ride

Germany 2024 13 Minutes

Director: Masha Mollenhauer
Screenwriter: Jennifer Nedlin
Producer: Jan Nowicki, Anja Schmuck, Charlotte Neuwirth, Hamburg Media School
Director of Photography: Alex Jaffar
Editor: Paris Ludwig
Sound: Yoshimi Saravia-Machida, Jonas Winkler
Sound Designer: Pierre Brand
Music: Julian Riegl
Production Designer: Amira Lin
Costume Designer: Anna Pähler, Alex Bretschneider
Make-up: Ida Cohrs
Cast: Alissa Lazar, Luis Pintsch, Kleon Sylvester, Veronique Coubard, Lillemor L., Daniel Berg, Loran Alhasan

خلاصه داستان

آلیسیا به مناسبت تولدش از برادرش لوک، دوچرخه‌ای هدیه می‌گیرد. روز بعد، یکی از همکلاسی‌های آلیسیا او را متهم می‌کند که دوچرخه‌ی خواهرش لوئیزا را دزدیده است. همین موضوع باعث روبه‌رو شدن آلیسا با چالش دشواری در دفتر ناظم مدرسه می‌شود. آیا برادر سابقه‌دارش را لو دهد یا خودش اتهام را بپذیرد؟

Synopsis

Alicia receives a bike as a birthday present from her brother Luke. The next morning she is accused of theft when a classmate identifies the stolen bike belonging to his sister *Luisa*. In the school office *Alicia* is faced with a difficult decision: should she betray her brother who already has a criminal record or take the blame herself?



ماشا مولنهایتر
آلمان

Masha Mollenhauer
Germany





دیوار پشت و رو ندارد (پویانمایی)

ایران ۲۰۲۵ ۴ دقیقه

تهیه کننده، فیلمنامه نویس و کارگردان: اکبر ترابپور
 انیماتور: اکبر ترابپور
 تدوین گر: فرزاد ویسی
 صداگذار: سپهر همدانی

There's no Inside Out Wall (Animation)

Iran 2025 4 Minutes

Screenwriter, Director & Producer: Akbar Torabpoor
 Animator: Akbar Torab-poor
 Editor: Farzad Veisi
 Sound Mixer: Sepehr Hamedani

خلاصه داستان

فیلم روایت درگیری های یهودیان و مسلمانان بر سر سرزمین بیت المقدس است و آسیب هایی که کودکان آن سرزمین در این میان تحمل می کنند.

Synopsis

This film tells the story of Palestine and the Muslims and Jews conflicts in the Middle East and its disastrous effects on the lives of the children.



اکبر ترابپور
 ۱۳۶۴، همدان

Akbar Torabpoor
 1985, Hamedan



علف‌هرز (پویانمایی)

جمهوری چک ۲۰۲۴ ۱۴ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: پولا کازاک
تهیه‌کنندگان: ماریا موتوسکا، یژی پچینوسکی، مارتین ونداس
(مور فیلم)
مدیر تصویربرداری: یاکوب لویدا
تدوین‌گر: آلیسا شلی
صدا: میرک سملور (پلکا)
طراح صحنه و دکور: پولا کازاک
موسیقی: سرگی کرمیسینوف
طراح صحنه: مارسلا وراتیلوا
صدایپیشه: زوزانا هیکیشوا - پترانووا

Weeds (Animation)

Czech Republic 2024 14 Minutes

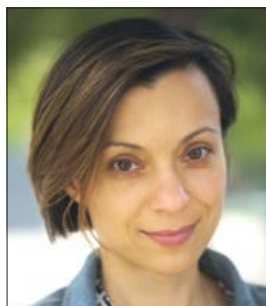
Screenwriter & Director: Pola Kazak
Producers: Mária Môťovská, Jiří Pecinovský, Martin Vandas
(MAUR film)
Director of Photography: Jakub Lojda
Editor: Alisa Sheli
Sound: Mirek Šmilauer (Polka)
Art Designer: Pola Kazak
Music: Sergey Cheremisinov
Production Design: Marcela Vrátilová
Voice Actor: Zuzana Hykyšová-Petráňová

خلاصه داستان

باغبانی به باغچه‌ی کوچکش در دل مزرعه‌ای پوشیده از علف‌هرز رسیدگی می‌کند. مصمم بودن باغبان زمانی آزمایش می‌شود که طوفانی سخت درگرفته و باغچه‌اش پر از دانه‌های علف‌های هرز می‌شود. باغبان سعی می‌کند تا این عنصر طبیعی را شکست دهد اما ترس او و تمایلش به ایستادن مقابل متجاوز، تمامی دنیایش را به خطر می‌اندازد.

Synopsis

A Gardener tends a small garden in a field overgrown with weeds. Her endurance is put to the test when a severe storm breaks out and her garden is flooded with seeds of weeds. The Gardener tries her best to defeat this elemental force, but her fear and her desire to resist the intruders at all costs puts her entire world at risk.



پولا کازاک
۱۹۸۶، روسیه

Pola Kazak
1986, Russia







مهين جواهريان

مهين جواهريان متولد تهران، کارشناس گرافیک از دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران و دارای کارشناسی ارشد کارگردانی انیمیشن از دانشگاه هنر است و یکی از پیشگامان انیمیشن سازی در ایران و از چهره های برجسته ای این حوزه به شمار می رود. او از اعضای هیئت مؤسس و دبیر انجمن آسیفا (انجمن بین المللی فیلم سازان انیمیشن) در ایران بوده و همچنین عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران است. مهین جواهریان به عنوان کارگردان، تهیه کننده، مدرس و مؤلف در زمینه ای انیمیشن فعالیت دارد و نقش مهمی در توسعه و آموزش این هنر در ایران ایفا کرده است. او بیشتر به واسطه ای آثارش در حوزه ای فرهنگ کودک و نوجوان شناخته می شود و با بهره گیری از ترانه ها و افسانه های فولکلور ایرانی در انیمیشن هایش، به «مادر انیمیشن ایران» شهرت یافته است. از جمله فعالیت های او می توان به بارون میاد جرجر، بعله، مجموعه ای عروسی عروسی، زری زری، کاکل زری، یکی بود، یکی نبود و به آفتاب سلامی دوباره خواهیم کرد اشاره کرد. ایشان اکنون در حال ساخت و کارگردانی انیمیشنی با موضوع کودکان کار است. او در جشنواره های مختلفی حضور داشته و آثارش مورد توجه قرار گرفته اند. از مهین جواهریان به پاس فعالیت هایش در بخش کودک سینمای ایران در سی و دومین جشنواره بین المللی فیلم های کودک و نوجوانان ایران تجلیل شده است. همچنین در جشنواره های بین المللی از جمله هیروشیما، انسی و... شرکت داشته و جوایزی هم دریافت کرده اند. ایشان مؤلف کتاب «تاریخچه ای انیمیشن ایران» و مقالات متعددی در زمینه ای انیمیشن نیز بوده اند. مهین جواهریان در دانشکده های مختلف رشته ای انیمیشن تدریس کرده و همچنین داوری جشنواره های متعدد ایرانی و بین المللی را در کارنامه ای خود دارد.



Mahin Javaherian

Born in Tehran, she is a graduate in graphic design from Tehran University faculty of fine arts, and has a master's degree in animation directing from Arts University. A prominent figure among her colleagues, she is one of the pioneers of animation filmmaking in Iran and one of the founding member of Iranian branch of ASIFA (International Animating Film Association), she is also a member of Iranian Graphic Designer Association. Director, producer, lecturer, and writer in animation field, she is mostly famous for her films for children and young adults. Using Persian songs and traditional tales, she is now nicknamed *Mother of Iranian Animation*. Her works include: *It's Raining, It's Pouring, Yesss, Mariage, Mariage, Zari, Zari, Kakol Zari, Once Upon a Time, I Will Greet the Sun Again*. She is preparing now to direct an animation film about the working children. Her movies have been selected and appreciated by different festivals. She has been honored before, during 32th edition of Isfahan International Films for Children and Youth. She also has been awarded by International Festivals such as Hiroshima, Annecy...

She has published some books, with animation subject including Iranian Animation History and some other essays. She also has been a member of Jury of many National and International Festivals.

آشوک کائول

آشوک کائول تهیه‌کننده و کارگردان هندی سال ۱۹۴۷ در اسرینگار، هند متولد شد. کائول حرفه‌ی سینمایی خود را با راج کاپور آغاز کرد و بعدها مدیریت شرکت سینمایی اش، استودیوهای فیلم‌سازی راج کاپور را نیز عهده‌دار شد. او فیلم پارام ویر چاکرا را نوشت و کارگردانی کرد و ملکه اقبال، نخستین فیلم سینمایی هندی که به صورت زنده و انیمیشن کامپیوتری ساخته شده نیز امضای او را برپای خود دارد؛ فیلمی که، صنعت جلوه‌ی ویژه کامپیوتری سینمای هند را راه انداخت. از آخرین کارهای او که با استقبال روبه‌رو شد، فیلم معتبر ایستگاه راه‌آهن مامبی (۲۰۱۶) است که به ستایش از توانمندی‌های زنان پرداخته است. آثار کائول در جشنواره‌های بین‌المللی معتبر به نمایش درآمده و او همچنان برای مخاطبانی در سراسر دنیا، به تهیه و تولید پروژه‌های سینمایی جدید ادامه می‌دهد.



Ashok Kaul

Ashok Kaul (born 1947 in Srinagar, India) is an award-winning Indian filmmaker who started his career working with the legendary Raj Kapoor and later led R.K. Films & Studios. He wrote and directed *Param Vir Chakra* and created *Bhagmati – The Queen of Fortunes*, India's first live-action and animation hybrid that helped launch the country's VFX industry. His recent acclaimed work, *Mumbai Central* (2016), highlighted women's empowerment. Kaul's films have been showcased at major international festivals, and he continues to develop new projects for a global audience.

الساندرو استیوانن

الساندرو استیوانن سال ۱۹۸۲ در آوستا، ایتالیا، متولد شد. او فارغ‌التحصیل مؤسسه‌ی سینمایی - دولتی روبرتو روسلینی در رم و از سال ۲۰۰۴ به صورت حرفه‌ای مشغول به کار است. او در حال حاضر، مدیریت هنری جشنواره‌ی بین‌المللی کاکتوس را برعهده دارد که بیشترین فعالیت آن برای بچه‌ها و نوجوانان است.



Alessandro Stevanon

Born in Aosta, 1982 is a graduate of Rome's Roberto Rossellini State Institute of Cinematography and has worked professionally since 2004. He is currently the Artistic Director of the Cactus International Children and Youth Film Festival.



داوران نوجوان بین الملل International Youth Juries



میخایلو الکسین کو
اوکراین

Mykhailo Aleksieienko
Ukraine



تئودور کومیتو
بلغارستان

Theodore Komitov
Bulgaria



هنری سینگلتن
بریتانیا

Henry Singleton
United Kingdom



قیصر ایلیا دکوستا
هند

Caesar Ilia Dcosta
India



محمد میرزا کایا
ترکیه

Muhammet Mirza Kaya
Turkey



انک فو
چین

Enqi Fu
China





رايان چريف
لبنان

Rayan Chreif
Lebanon



محمد علي حسيني
پاكستان

Mohammad Ali Hussaini
Pakistan



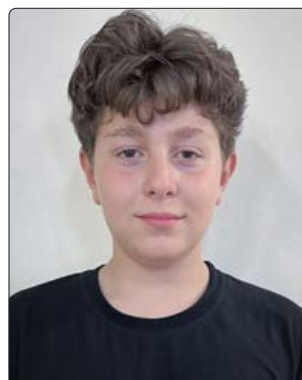
محمد فهميم سهيل
بنگلادش

Muhammad Fahim Sohel
Bangladesh



موسي قزوان علا الصبا
عراق

**Mousa Ghazwan Alaa
Al-Sabea**
Iraq



محمد علي امين الصياد
لبنان

**Mohammad ali Amin Al
Seyad**
Lebanon



ICFF



نمایش‌های ویژه

Special Screenings

پسر دلفینی ۲	Dolphin Boy 2
زیبا صدایم کن	Call Me Ziba
سفر به لیمونیا	Journey to Limonia
نوروز	Nowruz





پسر دلفینی ۲

۱۴۰۳ ۹۲ دقیقه

کارگردان: محمد خیراندیش
تهیه کننده: محمد امین همدانی
فیلمنامه نویسان: محمد خیراندیش، محمد شکوهی
مدیر فیلم برداری: سعید معماریان
تدوین: محمد حسین حیدری
صدا: فرشید جلیلی
صداگذار: آرش قاسمی
موسیقی: هومن نامداری
جلوه‌های بصری: کورش فرزادفر
صدای پیشگان: ناهید امیریان، حامد عزیزی، مریم جلیلی، ثریا قاسمی، شراره حضرتی، ارسلان جولایی، ژرژ پطروس، تورج نصر

Dolphin Boy 2

2024 92 Minutes

Director: Mohammad Kheyrandish
Producer: Mohammad Amin Hamedani
Screenwriters: Mohammad Kheyrandish, Mohammad Shokoohi
Director of Photography: Saeed Memarian
Editor: Mohammad Hossein Heydari
Sound: Farshid Jalili
Sound Mixer: Arash Ghassemi
Music: Hooman Namdari
Visual Effects: Koorosh Farzadfar
Voice Artists: Nahid Amirian, Hamed Azizi, Maryam Jalini, Soraya Ghassemi, Sharareh Hazrati, Arsalan Jolaei, George Petrossi, Tooraj Nasr

خلاصه داستان

پسر دلفینی به چهره‌ای محبوب در نگاه موجودات دریایی و مردم جزیره تبدیل شده است؛ اما در زندگی‌اش احساس تنهایی می‌کند زیرا همه از او انتظار دارند که یک قهرمان باشد. حسادت خواجه ماجد، که تمام دارایی‌های خود را به کاپیتان مروارید باخته، باعث می‌شود تا آماده‌ی نبرد با آن‌ها شود. او به طور اتفاقی با یک نهنگ خشمگین در دریا روبه‌رو می‌شود.

Synopsis

Dolphin Boy has become a popular figure among sea creatures and the island's residents. Now everybody expects him to be a hero; that's why he feels lonely in his life. Khajeh Majed that has lost his entire fortune to Captain Morvarid, is envious of Dolphin Boy. That's why Dolphin Boy gets ready to confront them. One day at the sea, he unexpectedly meets an angry whale.



محمد خیراندیش
۱۳۵۴، تهران

Mohammad Kheyrandish
1976, Tehran







زیبا صدایم کن

۱۴۰۳ ۱۱۰ دقیقه

کارگردان: رسول صدرعاملی
تهیه‌کننده: سید مازیار هاشمی، محصول کانون پرورش فکری کودکان و نوجوان با مشارکت بنیاد سینمایی فارابی، کمپانی اچ‌آی‌بی فیلم، میلاد فیلم
فیلمنامه‌نویسان: آرش صادق‌بیگی، میلاد صدرعاملی، محمدرضا صدرعاملی
مدیر فیلم‌برداری: سامان لطفیان
تدوین: بهرام دهقانی
صدابردار: طاهر پیشوایی
صداگذار: علیرضا علویان
طراح صحنه: امیرحسین قدسی
طراح لباس: هدی میرزایی
موسیقی: کریستف رضاعی
چهره‌پرداز: عظیم فراین
جلوه‌های بصری: فرید ناظر فصیحی
جلوه‌های ویژه میدانی: آرش آقابیک
بازیگران: امین حیایی، ژولیت رضاعی، مهران غفوریان، ستاره پسیانی

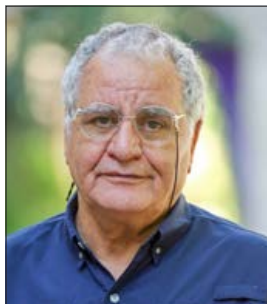
Call Me Ziba

2024 110 Minutes

Director: Rasool Sadr Ameli
Producer: Seyed Maziar Hashemi, Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults in cooperation with Farabi Cinema Foundation, HIB Film Company, Milad Film
Screenwriters: Arash Sadegh Beigi, Milad Sadr Ameli, Mohammad Reza Sadr Ameli
Director of Photography: Saman Lotfian
Editor: Bahram Dehghani
Sound: Taher Pishvaei
Sound Mixer: Alireza Alavian
Production Designer: Amir Hossein Ghodsi
Costume Designer: Hoda Mirzaei
Music: Christophe Rezaee
Make-up : Azim Farain
Visual special Effects: Farid Nazer Fasihi
On Location Effects: Arash Aghabeik
Cast: Amin Hayae, Juliette Rezaee, Mehran Ghafoorian, Setareh Pesyani

خلاصه داستان

خسرو به دلیل اختلالات ذهنی، در آسایشگاهی بستری می‌شود. او تصمیم گرفته در آستانه‌ی جشن تولد ۱۶ سالگی دخترش زیبا، برای یک روز هم که شده، آن‌جا را ترک کند.



رسول صدرعاملی
۱۳۳۳، اصفهان

Synopsis

Khosrow, due to his mental health difficulties, is currently in a psychiatric hospital. On the eve of his daughter's *Ziba* sixteenth birthday, he has decided to join her even if just for one day.

Rasool Sadr Ameli
1954, Isfahan





سفر به لیمونیا

۱۴۰۳ ۹۲ دقیقه

Journey to Limonia

2024 92 Minutes

کارگردان: کمال مقدم
تهیه‌کنندگان: کمال مقدم، محمدجواد سیانکی
فیلمنامه‌نویسان: مجید حاتمی، محمدرضا شیرخانلو
مدیر تصویربرداری: مهدی حبیبی
تدوین: مهران نوظهور
صدابردار: بهار بشکار
صداگذار: اسماعیل امینی
طراح صحنه و لباس: ریحانه بوالحسنی
موسیقی: ابوالفضل قاسم‌شیرازی
چهره‌پرداز: شادی حشمتی
جلوه‌های بصری: مهران نوظهور
بازیگران: بهاره رهنما، ابراهیم شفيعی، محمدرضا شیرخانلو، محمدجواد سیانکی

Director: Kamal Moghadam

Producers: Kamal Moghadam, Mohammad Javad Sianaki

Screenwriters: Majid Hatami, Mohammad Reza Shir Khanlou

Director of Photography: Mehdi Habibi

Editor: Mehran Nozohoor

Sound: Bahar Beshkar

Sound Mixer: Esmaeel Amini

Costume & Production Designer: Reyhaneh Boulhassani

Music: Abolfazl Ghasem-Shirazi

Make-up: Shadi Heshmati

Visual Effects: Mehran Nozohoor

Cast: Bahareh Rahnama, Ebrahim Shafiee, Mohammad eza Shir Khanlou, Mohammad Javad Sianaki

خلاصه داستان

در یک اردوگاه پرماجرا، همه چیز میان دختران منظم و پسران بازیگوش که برای شرکت در مسابقه آمده‌اند به رقابت و چالش کشیده می‌شود تا این که با پیدا شدن یک صندوق لیمویی‌رنگ، همه چیز به هم می‌ریزد و پای یک گول عجیب و ناشناخته به دنیای انسان‌ها باز می‌شود. با باز شدن صندوق، دنیای عادی اردوگاه زیر و رو می‌شود؛ چراکه گول لیمویی هر لحظه ممکن است دست به کاری غیرمنتظره بزند.

Synopsis

In a camp for young competitors, where there's so much adventures every day, everything among young disciplined girls and playful boys is a matter of competition and challenges. But the day when a lemon-colored box is found, everything messed up and suddenly an unknown giant creature appears among the humans. And when the box is opened, the camp's normal life turns upside down. Because the lemon-colored giant could do something unexpectedly every moment.



کمال مقدم
۱۳۶۴، تهران

Kamal Moghadam
1985, Tehran







نوروز

۱۴۰۲، ۸۹ دقیقه

Nowruz

2023 89 Minutes

کارگردان: سهیل موفق
تهیه کننده: محمدرضا نادری
فیلمنامه نویس: حمزه صالحی
مدیر فیلم برداری: فرشاد محمدی
تدوین: کاوه ایمانی
صداگذار: حسین ابوالصدق، علی سوهانی
طراح صحنه: سیامک کاری نژاد
طراح لباس: آزاده قوام
موسیقی: بهرام دهقانیار
چهره پرداز: محسن دارسنج
جلوه‌های ویژه میدانی: ارش آقابیک
جلوه‌های بصری: امیر ولی خانی
بازیگران: علی نصیریان، شبنم مقدمی، مهدی هاشمی، افشین هاشمی،
علیرضا آرا، مهتاب ثروتی، علی بوراک سیلان، سیاوش چراغی پور، طاها
شادی فر، سحر حسینی

Director: Soheil Movafagh
Producer: Mohammad Reza Naderi
Screenwriter: Hamzeh Salehi
Director of Photography: Farshad Mohammadi
Editor: Kaveh Imani
Sound Mixer: Hossein Abol-Sedgh, Ali Sohani
Production Designer: Siamak Karinejad
Costume Designer: Azadeh Ghavam
Music: Bahram Dehghanyar
Make-up: Mohsen Darsanj
On Location Special Effects: Arash Aghabeik
Visual Effects: Amir Valikhani
Cast: Ali Nasirian, Shabnam Moghaddami, Mehdi Hashemi, Afshin Hashemi, Alireza Ara, Mahtab Servati, Ali Burak Ceylan, Siavash Cheraghipoor, Taha Shadifar, Sahar Hosseini

خلاصه داستان

نوروز در راه است، اما اهریمن در کمین است تا نوروز و بهار را از بین ببرد. عمو نوروز در مسیر کلبه ننه سرما و جست و جوی حاجی فیروز دچار سانحه می شود و طوفانی بزرگ آغاز می شود.

Synopsis

Nowruz is coming, but the devil is lurking to destroy Nowruz and Spring. On the way to Nanesarma's hut and searching for Hajjirooz Uncle Nowruz has an accident and a big storm starts and...



سهیل موفق
۱۳۵۹، شمیران

Soheil Movafagh
1981, Shemiran







NICFF



فیلم‌های مرمت‌شده کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان

Center for the Intellectual Development of
Children and Young Adults Restored Films

باشو، غریبه کوچک	Bashu, the Little Stranger
دونده	The Runner
ساز دهنی	Harmonica
سفر	The Journey

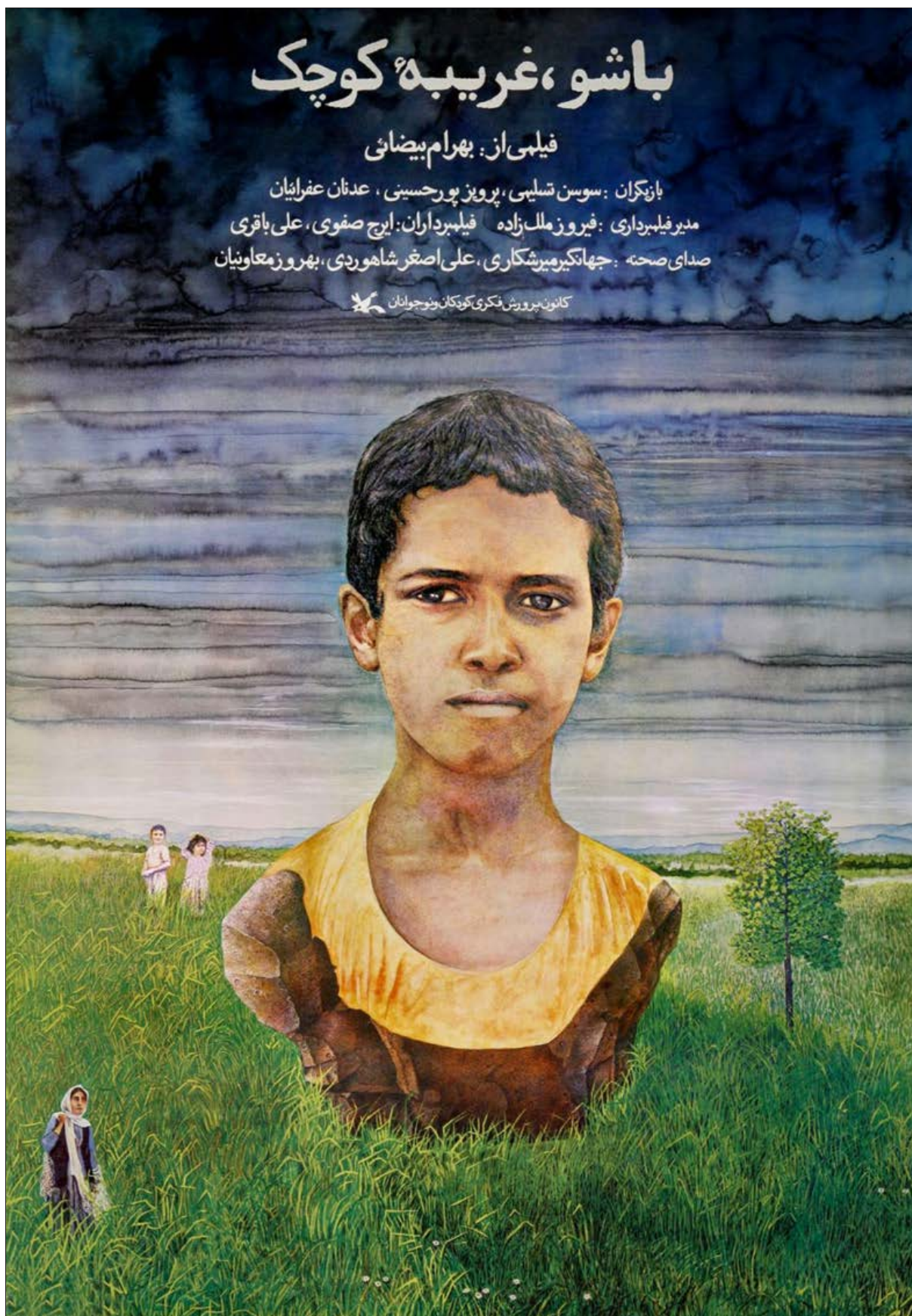


باشو، غریبه کوچک

فیلمی از: بهرام بیضائی

بازیگران: سوسن تسلیسی، پرویز پورحسینی، عدنان عفرانیان
مدیرفیلمبرداری: فیروز ملک‌زاده، فیلمبرداران: ایرج صفوی، علی باقری
صدای صحنه: جهانگیر میرشکاری، علی اصغر شاهوردی، بهروز معاونیان

کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان





کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان

تقدیم می‌کند

دو نده

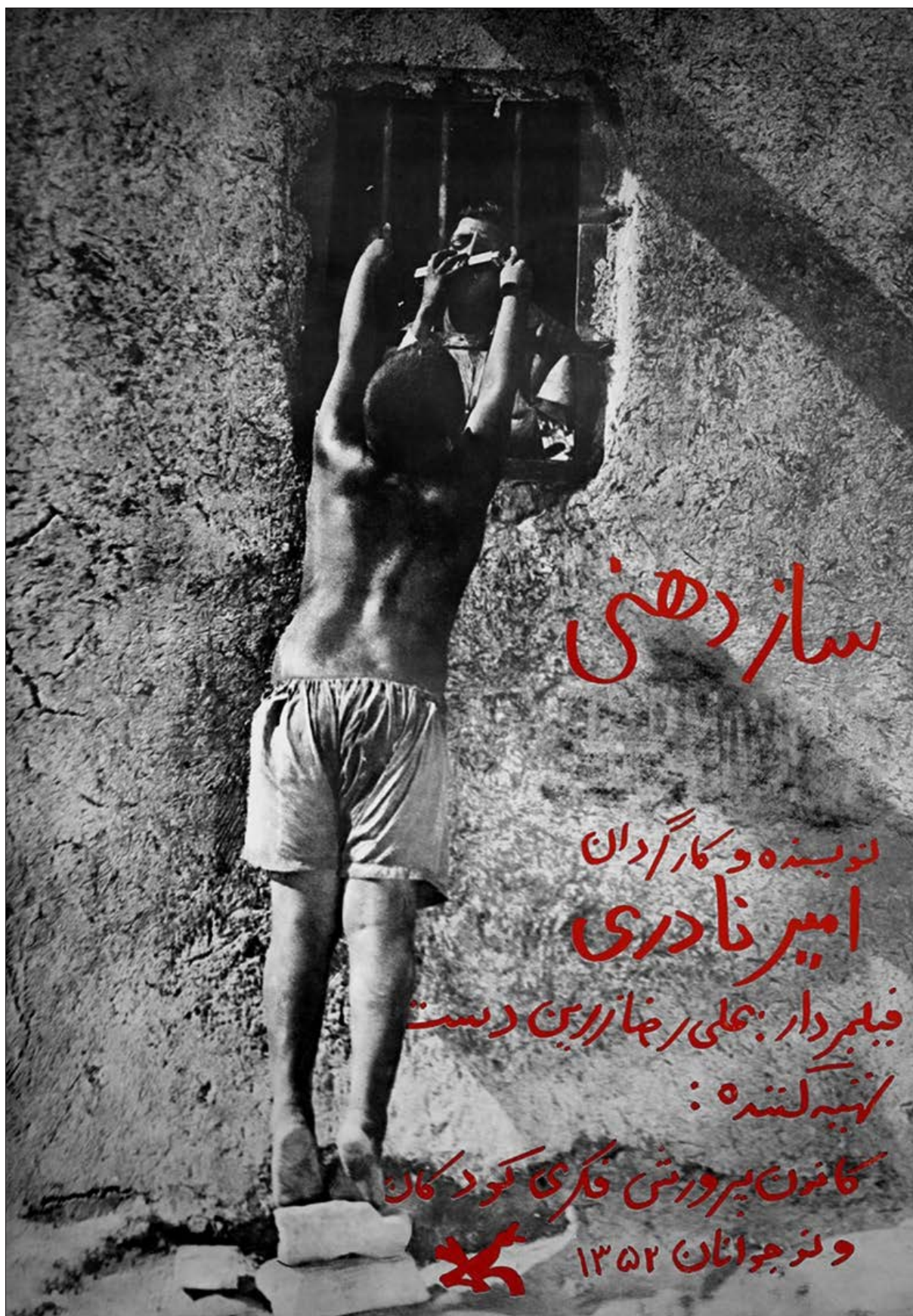
کارگردان: امیر نادری

مدیر فیلم برداری: فیروز ملک‌زاده

فیلم برداران: بیژن عرفانیان - علی باقری

سناریو: امیر نادری - بهروز غریب‌پور

بازیگر: مجید نیرومند



سازدهنی

نویسنده و کارگردان
امیر نادری

فیلمبردار: علی‌رضا زرین دست
تهیه‌کننده:

کانون پرورش فکری کودکان
و نوجوانان ۱۳۵۲



سفر THE JOURNEY

کارگردان:

بهرام بیضائی

تهیه کننده: کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان





ICFF



نکوداشت و بزرگداشت

In Memoriam and Tribute

مهدی مسعودشاهی

Mehdi Masoodshahi

زهره شکوفنده

Zohreh Shokoofandeh

داریوش فرضیایی

Dariush Farziaee





مهدی مسعودشاهی

۱۴۰۳ - ۱۳۲۹

مهدی مسعودشاهی در سال ۱۳۲۹ دیده به جهان گشود. او نامی آشنا و ماندگار در عرصه‌های فرهنگ و هنر ایران است. انسانی فرهیخته که سال‌ها از عمر پر بار خود را صرف اعتلای سینما و به ویژه حمایت از جریان‌های فرهنگی کرد. او با نگاهی خلاقانه، رویکردی انسان‌دوستانه و باوری محکم به نسل‌های آینده همواره بر اهمیت و پرورش کودکان و نوجوانان در بستر هنر تأکید داشتند و در این راه قدم‌های مثبت فراوانی هم برداشتند. مسعودشاهی نه تنها مدیری توانمند و برنامه‌ریزی دقیق بود، بلکه او دوست و همراهی صمیمی و همیشگی برای هنرمندان و به خصوص جوان‌های این وادی بود. تلاش‌های بی‌وقفه‌ی او در برگزاری جشنواره‌ها و پاسداشت هنر، برگ زرینی در تاریخ فرهنگی سرزمین ما است. مسعودشاهی در سال ۱۴۰۳ چشم از جهان فرو بست. یاد و نام او در کنار جشنواره‌ی کودک به عنوان نماد امید، مهر و خلاقیت همواره حاضر بوده و جاودان خواهد ماند. بنیاد رودکی، مرکز پویانمایی صبا، بنیاد سینمایی فارابی، مرکز گسترش سینمای مستند، تجربی و پویانمایی از یادگارهای او در پهنه‌ی فرهنگی هنری ایران زمین تا همیشه جاودان و ماندگار در کنار نام او خواهد ماند.

Mehdi Masoodshahi

1950 - 2024

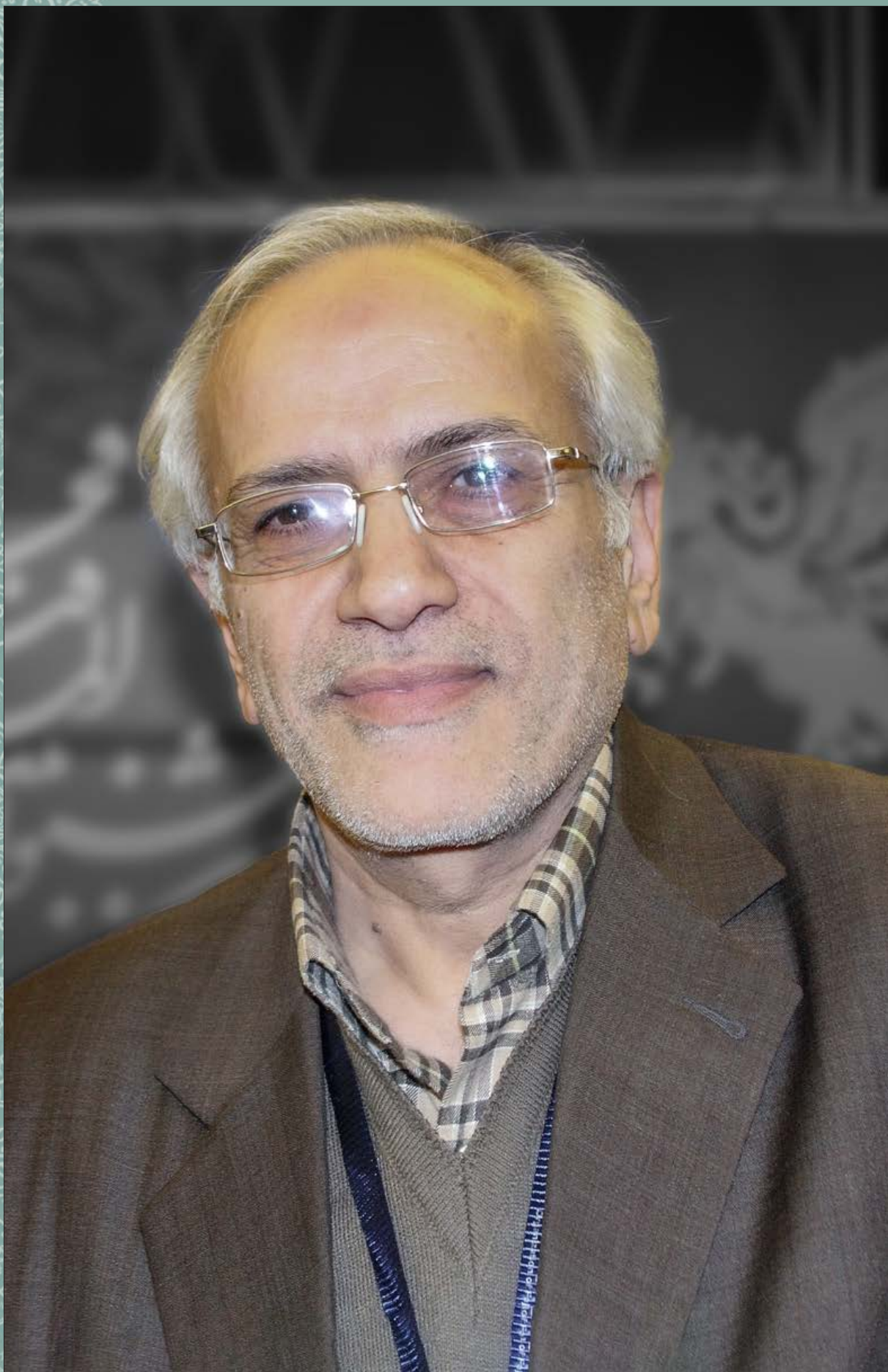
Mehdi Masoodshahi is born in 1950; He was an outstanding personality of Iranian art and culture. A sophisticated and cultured human being, he spent many years of his life to promote Iranian cinema and specially its cultural movements. With an inventive and humanistic approach and strong belief in the future generations, he always stressed the importance of education and intellectual development of children and young adults and in order to achieve this he took many positive initiatives.

Not only a capable manager and a competent planner, Masoodshahi was also a sincere and best companion of Iranian creators, especially the young ones.

His constant endeavor to hold the festivals and celebrating arts is a testament to the richness of our cultural heritage. His name and memory alongside of the Children Festival is a symbol of hope, kindness and creativeness. He died in 2024. His memory will always be alive and everlasting.

His cultural legacy, Roodaki Foundation, Saba Animation Center, Farabi Cinema Foundation, Center for the Development of Documentary, Experimental and Animation Cinema are going to stay forever alongside his name.







زهره شکوفنده

۱۳۲۹، تهران

زهره شکوفنده یکی از برترین گویندگان فیلم و پیشکسوتان دوبله‌ی ایران است. صدای خاص دخترانه، پرشر و شور و در عین حال جذاب او در ذهن مخاطبان با آثار درخشان فراوانی شنیده شده و با قدرت در میان صداها‌ی ماندگار دوبله‌ی سرزمین ما از او یاد می‌شود.

از پنج سالگی پشت میکروفن نشسته و با اعتماد به نفس مثال‌زدنی جای خود را در میان سایر گویندگان فیلم به دست آورده و تا به امروز با قدرت در این راه پیش آمده است. او سال‌ها با همراهی همکاران دیگرش و در چندین دوره از جشنواره‌ی کودک دوبله‌ی همزمان آثار بخش بین‌الملل جشنواره را انجام و امکان ارتباط بهتر مخاطبان و به خصوص بچه‌ها را با فیلم‌ها فراهم آوردند. صدای او روی شخصیت جودی آبتوت در انیمیشن بابالنگ‌دراز نمونه‌ی کاملی است از همراهی و هماهنگی صدا و شخصیتی که سال‌های سال در ذهن‌ها ماندنی شده است. از آثار دیگر او می‌توان به دکتر میکلا در سریال پزشک دهکده، ژولیت در رمثو و ژولیت، مری در سریال در برابر باد اشاره کرد. از او صمیمانه سپاسگزاریم و به خاطر عمری تلاش به افتخارش ایستاده و کلاه از سر برمی‌داریم.

Zohreh Shokoofandeh

1950, Tehran

Zohreh Shokoofandeh, one of the most unforgettable voices of Iranian dubbing profession, is born in Tehran 1950. She is one of the pioneers and the most prominent voiceover artists in film dubbing in Iran. Her special girly voice, naughty and playful, heard in many famous foreign movies is remembered dearly by the Iranian audiences.

She began her career when she had only 5 years old. Sitting next to the other dubbing veterans, she did her part behind the microphone with an incredible self-confidence. Very soon she found her place among the others and has continued her job steadfastly until today. Since some years ago, along with some of her colleagues and during children festivals, she has done the simultaneously dubbing of the foreign films of the International Section to facilitate the audience understanding of the films. Her unforgettable dubbing of Judy Abbot in *Daddy Long Legs* animation, is one of the best example of her impeccable lip-syncing. We should also talk about her work in dubbed version of *Medicine Woman* (Dr. Michaela), Juliette in *Romeo and Juliette* and Mary in *Against the Wind*. We would like to thank her whole heartedly and to honor her long-life services to the art of dubbing, we take off our hats!





داریوش فرضیایی

۱۳۵۲، تهران

داریوش فرضیایی را به نام عمو پورنگ می‌شناسیم. اول مردادماه ۱۳۵۲ در تهران به دنیا آمده، او از سال ۱۳۷۳ فعالیت حرفه‌ای خود را در صدا و سیما شروع کرد و با گزارشگری در رادیو و اجرا کم‌کم در برنامه‌های مختلف مخصوص بچه‌ها حضور یافت. شخصیت پورنگ از سال ۱۳۷۸ و حضور در مجموعه‌ی تلویزیونی تورنگ و پورنگ شکل گرفت. شخصیتی که در مجموعه‌های بعدی کامل‌تر شده و از آن زمان تا امروز با نام عمو پورنگ حسابی در دل بچه‌ها و خانواده‌ها جا پیدا کرده و به محبوبیت رسید. حضور بچه‌ها در برنامه‌های او و اجرای برنامه با بچه‌ها و در کنار آن‌ها از ویژگی‌های مستمر و همیشگی برنامه‌های اوست. کودک درونی پرجنب‌وجوش که در همراهی با بچه‌ها کامل شده، آواز می‌خواند، یاد می‌دهد، جست‌وخیز دارد و با شور و حرارت خاص خودش لحظات شادمان و پرانرژی می‌آفریند.

از برنامه‌های متنوع او در این سال‌ها می‌توان به محله‌ی گل و بلبل و سریال شاد و کودکانه‌ی بالش‌ها اشاره داشت. جشنواره‌ی کودک به پاس حضور و تلاش دلنشین او برای شادمانی بچه‌های سرزمین‌مان از او سپاسگزار است و به نمایندگی از همه‌ی بچه‌های ایران دست او را به گرمی فشرد و بلند فریاد می‌زنیم که «خسته نباشی عمو پورنگ».

Dariush Farziae

1973, Tehran

Dariush Farziae best known as Uncle Poorang is born in 1973 in Tehran. He began his professional career in 1994 in IRIB. First, news presenter for the radio, he gradually has participated in different children's programs. His TV personality, Poorang, took shape in 1999 during a TV series called *Toorang & Poorang*. After a while his TV personality established so completely that today he's cherished by many children in Iranian households as Uncle Poorang. His presence among children is the special and distinctive aspect of his programs. He interiorized fully the childish, naughty and funny aspect of his personality. He sings, he teaches, he jumps, and creates very playful and happy moments. Some of his programs in recent years are *Gol va Bolbol Neighborhood*, and *Pillows*, a very amusing TV series.

Children Film Festival is going to celebrate his efforts for making the children happy, so on behalf of them we'll say: Thank you very much, Uncle Poorag!



مدیران جشنواره Executive Board



سیدمهدی سجادی
مدیر مالی، حقوقی و پشتیبانی
Seyed Mehdi Sajjadi
Director of Finance, Legal Affairs and Logistics



کمال حیدری
مدیر اجرایی جشنواره
Kamal Heydari
Festival Executive Director



میلاد شکرخواه
دستیار دبیر جشنواره
Milad Shokrkhah
Advisor to Festival Managing Director



محمد رضا تشکری
مدیر امور بین الملل
Mohammad Reza Tashakori
Director of International Affairs



محمد رضا فرجی
مدیر امور استان ها و سینماها
Mohammad Reza Faraji
Director of Regions Affairs and Movies Theaters



سیمون سیمونیان
مدیر دبیرخانه
Simon Simonian
Head of Secretariat



بابک نکویی
مشاور امور هنری

Babak Nekoei
Artistic Affair Advisor



هادی ناییجی
مشاور دبیر جشنواره

Hadi Naeiji
Festival Director's Consultant



فرزاد هوشیار پارسیان
مدیر برنامه‌های جنبی

Farzad Hoshyar Parsian
The Fringe Programmer Director



سید محمد صادق لواسانی
مدیر روابط عمومی

Seyed Mohammad Sadegh Lavasani
Public Relation Director



رسول صادقی
مدیر پشتیبانی

Rasool Sadeghi
Support Manager



رضا آژ
مدیر امور میهمانان

Reza Azh
The Guests Affairs Director

مسئولین اجرایی در شهرداری اصفهان

Executive Directors in Isfahan Municipality



محمد علی خوشناشانی
مسئول کمیته تدارکات و پشتیبانی



میثم بکتابشیان
مشاور عالی مدیر اجرایی



سید علی معرکزاد
مشاور رسانه‌ای مدیر اجرایی



محمد معماریان
قائم مقام مدیر اجرایی



مریم قانونی
مسئول کمیته دبیرخانه



علیرضا خاکسار
مسئول کمیته رویدادهای شهری



حامد شیرازی
مسئول کمیته حراست



مهدی تیموری
مسئول کمیته تشریفات



احسان امینی
مسئول کمیته سینمایی



علی اکبر محمودی دهکی
مسئول کمیته مالی



سید محمد حسین میر
مسئول کمیته منابع انسانی



صدیقه چگونیان
مسئول کمیته داوران کودک و نوجوان



سعید محمدی پناه
مسئول کمیته آفرینش‌های هنری



علیرضا مساح
مسئول کمیته گردشگری



علیرضا مجیدی فر
مسئول کمیته ارتباطات رسانه‌ای



حامد نظری
مسئول کمیته رویدادهای محله‌محور





ناصر حق شناس
مسئول کمیته ارزیابی



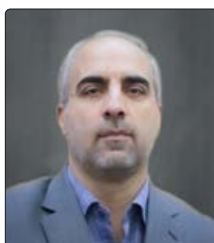
ابراهیم ثالثی
مسئول کمیته تولیدات رسانه‌ای



جابر شهیدی
مسئول کمیته فضا سازی شهری



علی عباسی
مسئول کمیته معلولین



روح‌الله فرشادفر
مسئول مشارکت‌های اجتماعی



محمدحسن مردانی
مسئول برنامه‌ریزی رسانه‌ای



بهناز عابدی
مسئول کمیته خبرنگاران نوجوان



محمدتقی رفیعی
مسئول کمیته مخاطبان



رضا دهقانی
مسئول کمیته ارزشیابی سینماها



محسن انالویی
مسئول کمیته تولید محتوای خبری



سیدامین مرتضوی
مسئول کمیته امور بین الملل



کیوان بهادر
مسئول کمیته فناوری اطلاعات



مجیدی روانان
مسئول ارتباط با رسانه ملی



سیروس خوراسگانی
مسئول گذر فرهنگی



روح‌الله امینی
مسئول کمیته بازرگانی



سیدفرشاد میرعلایی
مسئول کمیته تبلیغات



مهدی عسگری
دستیار اجرایی

مسئولین اجرایی در شهرداری اصفهان

Executive Directors in Isfahan Municipality



حمید دلفروزی / مسئول کمیته بازرسی
علیرضا صانعی / امور اداری
داوود باقری / امور مالی و پشتیبانی
محمد امین شفیعی / امور مالی و پشتیبانی
سمانه آقاجانی / برنامه ریزی و کنترل پروژه
علیرضا ایزدی / انفورماتیک
نگین سلیمانی / ارتباطات و هماهنگی
محمد متین بکتاشیان / امور اجرایی
امیر مهدی خادم / امور سینمایی
ایمان رسایی / رسانه
علیرضا معتمدی / حراست
مولود قانونی / دبیرخانه

افتتاحیه و اختتامیه

گروه کارگردانی
محمد سعید نصر اصفهانی
روزبه شعرای نجاتی
گلناز ایزدان

علی غیور / مدیر تولید



مسئولین اجرایی در بنیاد سینمایی فارابی

Farabi Cinema Foundation Executive Officials



حوزه‌ی دبیر جشنواره

ندا عابدی / مسئول دفتر دبیر جشنواره
شبیم مرادیان / مسئول دفتر خزانه‌دار

دبیرخانه

جواد میرزابیاتی / نمایش فیلم برای داوری‌ها
علی ایزدپرست / پشتیبانی فنی
رضا سلیمانی / هماهنگی نمایش فیلم در استان‌ها
حسین عسگرزاده / پشتیبانی دبیرخانه
امیر ناظمیان / هماهنگی دبیرخانه
محمد صالح ناظم‌زاده / پشتیبانی فنی

بین‌الملل

مه‌سا فریبا / مسئول ارتباط بین‌الملل
علی حاجی‌قاسمی / مسئول تأمین فیلم‌های خارجی
سید بهنام حسینی / مسئول اجرایی، پشتیبانی و تشریفات
سپهر سلیمی / مترجم کارگاه و نشست‌های تخصصی
ثمره خدارحمی / مسئول داوران فیلم‌های بلند و صدور روایت
مریم خوشدل / مسئول داوران سیف‌و و کودک و نوجوان
نسرین ناظر / مسئول بخش عربی

امور مالی و حقوقی

پدیده مراد / مدیر مالی بنیاد سینمایی فارابی
زهراروشن‌دل / مدیر امور حقوقی و مالکیت فکری
مرتضی محبی / مشاور در امور حقوقی
علیرضا خیاط / کارشناس صدور چک و تسهیل‌داری
زهره عسگری / کارشناس گزارش و بودجه
حاجی‌علی عیسی‌نیا / کارشناس صدور سند
اسماعیل صفری / کارشناس رسیدگی به اسناد
شمیلا فتحی / کارشناس دریافت و پرداخت
سید علی الفت / کارشناس امور قراردادهای

روابط عمومی

سمیرا افتخاری / دبیر اجرایی
مریم قربانی‌نیا / هماهنگی خبرنگاران - اصفهان
محمد نوروزی / هماهنگی رسانه‌های تصویری
مریم جودکی / ارتباط با رسانه‌ها
زهره کاظمی / فضای مجازی



مسئولین اجرایی در بنیاد سینمایی فارابی

Farabi Cinema Foundation Executive Officials



بولتن

سمیه علیپور / دبیر بولتن جشنواره
نژلا پیکانیان / خبرنگار
درسا بخشندگی یزدی / خبرنگار
لیلا علیپور / خبرنگار
شیدا محمدطاهر / ویراستار
علی شکوری / مدیر هنری

ستاد خبری

عطیه موذن / دبیر ستاد خبری
ولی منصوریان / خبرنگار
زهرا منصوری / خبرنگار
محمدعرفان صدیقیان / خبرنگار
محمد رضا کاظمی / خبرنگار

فضای مجازی و گرافیک

شراره داودی / دبیر گرافیک و تصویر
علیرضا نوری / تصویربردار
امیرحسین جودی / گرافیکست
امیرحسین کاظمی / تدوین گر
فریما کشاورز / گرافیکست
سروش آن / موشن گرافیکست
محمد مصلاهی / گرافیکست
دانیال صمصامی / تدوین گر

عکس

معین باقری / دبیر عکس
مریم بهرامی پور / عکاس
عرفان کوچاری / عکاس
حمیدرضا پارسا سیما / تصویربردار
صالح صفراآبادی فراهانی / تصویربردار
مهدی مهاجر / تصویربردار
بهار قادری / عکاس
مسلم عزیزیان / خدمات و پشتیبانی

امور فناوری اطلاعات

عباس احمدی نیا / مسئول برنامه ریزی دیجیتال
منصور کاشی / کارشناس فناوری اطلاعات
علیرضا صدقی / برنامه نویس ارشد پرتال
علی رضاخو / برنامه نویس و توسعه دهنده پرتال
مارسا صدقی / مسئول امور ثبت نام ها
محمدعلی غفارنژاد / کارشناس سامانه کنترل تردد و آرای کودک و نوجوان
امیرعلی میرمحسنی / کارشناس سامانه کنترل تردد و آرای کودک و نوجوان
علی علی نسب / مسئول امور ثبت نام و صدور کارت

بخش فرهنگی

اویس طوفانی / معاون امور فرهنگی
فرزاد اژدری، شهرام اشرف ابیانه، کامبیز سلامی، علی شاه محمدی، زهرا سادات اصفهانی



پشتیبانی فنی نمایش

امید مداح / مدیر پشتیبانی
 مجید رضاییان، متین نفیس قدیرلی، پیمان مصطفی، فاطمه امیر آبادی
 رضا دهقان / مسئول نظارت بر امور سینماها
 مرتضی اسلامی / کارشناس امور برگزاری رویدادها
 مسلم دهقانی / ترجمه و زیرنویس آثار بین الملل

اختتامیه بخش کوتاه و پویانمایی ملی و بین الملل

محمد مهدی غلامی / فیلم بردار	سعید نجاتی / کارگردان
مرضیه نادری / دستیار کارگردان و مدیر تولید در اصفهان	صدیقه ابراهیمی / تدوین گر
شقایق تنگستانی / هوش مصنوعی	مهدیه غلامحسینی / عکاس و نویسنده
مریم سادات فاضلی / مدیر تولید در تهران	سحر ابوئی / تدوین گر
سروش البخشی نائینی / مدیریت هوش مصنوعی	امیرمحسن پورمحمی آبادی / تدوین گر
سیاوش البخشی نایینی / هوش مصنوعی	مجید نجاتی / صدا بردار و صدا گذار

تشریفات

اعظم چوپانی، بهار سادات آسیابان، حسن باریک بین، محمد نیکبخت

امور اداری

حمیدرضا کتیرائی / مدیر سرمایه انسانی
 مهناز کارگزار، فاطمه قصری، مرتضی صالحی

پشتیبانی

مهدی غلامی / خدمات	حسین خدیر / امور حمل و نقل
قاسم تاجیک / خدمات	حرمت روان بد / متصدی انبار
ابراهیم بختیار / امور حمل و نقل	

حراست

سمیه نوذری، محمد فیضی، علی علیزاده

سپاس ویژه از

سلام اله صداقت، تقی قهرمانی نیک، داود نازنینی، نازنین زهرا قلی زاده، پویا احمدزاده، محمد پرهام، علی محمدجانی، علیرضا فراهانی فر، حسین نیک جو، علی رضائی، محسن سالاری، ایرج نهانی، محمد رضا صداقت، عباس مینایی، مجتبی آزمون، حسین ثمره، محسن مهاجر، شهرزاد شکاری، خیراله عسگری، حسن ماهوتچیان، امیر محمصی فر.

مقررات و فراخوان



سی و هفتمین جشنواره بین المللی فیلم های کودکان و نوجوانان اصفهان از تاریخ ۱۲ تا ۱۶ مهر ماه ۱۴۰۴ (۴ تا ۸ اکتبر ۲۰۲۵) در دو بخش رقابتی (ملی و بین الملل) و نمایش های ویژه برگزار می شود.

الف) بخش ملی

۱. مسابقه فیلم های بلند

زمان فیلم های بلند حداقل ۷۵ دقیقه است که هیئت داوران جوایز زیر را به برگزیدگان اهدا می کنند:

- پروانه زرین بهترین فیلم
- پروانه زرین بهترین کارگردانی
- پروانه زرین بهترین فیلمنامه
- پروانه زرین بهترین بازیگر کودک یا نوجوان
- پروانه زرین بهترین دستاورد فنی یا هنری (جایزه ی زاون قوکاسیان)
- پروانه زرین بهترین پویانمایی
- پروانه زرین جایزه ویژه هیئت داوران
- پروانه زرین جایزه ویژه دبیر
- پروانه زرین جایزه صلح (شهید بهنام محمدی)
- پروانه زرین بهترین فیلم بلند از نگاه هیئت داوران کودک و نوجوان به کارگردان اثر برگزیده تعلق می گیرد.

۲. مسابقه فیلم های کوتاه / داستانی

زمان فیلم های کوتاه داستانی، حداقل ۳ و حداکثر ۲۰ دقیقه است که هیئت داوران «پروانه ی زرین بهترین کارگردانی» را به اثر برگزیده اهدا می کند.

۳. مسابقه فیلم های کوتاه / پویانمایی

زمان فیلم های کوتاه پویانمایی حداقل ۳ و حداکثر ۲۰ دقیقه است که هیئت داوران «پروانه ی زرین بهترین پویانمایی کوتاه» را به اثر برگزیده اهدا می کند.

ب) بخش بین الملل

این بخش شامل فیلم های کوتاه و بلند بین المللی است و بر اساس مقررات عمومی جشنواره، آثار متقاضی باید تولید سال ۲۰۲۴ میلادی به بعد باشند. مقررات اختصاصی برای این بخش از سوی مدیریت امور بین الملل جشنواره به متقاضیان اعلام می شود. هیئت داوران، جوایز زیر را به برگزیدگان اهدا می کنند:

۱. مسابقه فیلم های بلند

- پروانه زرین بهترین فیلم
- پروانه زرین بهترین کارگردانی
- پروانه زرین بهترین فیلمنامه



- پروانه زرین بهترین بازیگر کودک یا نوجوان
- پروانه زرین بهترین دستاورد فنی یا هنری

در این بخش هیئت داوران کودک و نوجوان نیز پروانه‌ی زرین بهترین فیلم بلند را به کارگردان اثر برگزیده اهدا می‌کند.

۲. مسابقه فیلم‌های کوتاه

- پروانه زرین بهترین کارگردانی

تبصره ۱: فیلم‌های ایرانی بخش بین‌الملل توسط دبیرخانه‌ی جشنواره از میان آثار پذیرفته شده در بخش ملی خواهد بود و تعداد آن‌ها بر اساس استانداردهای جهانی جشنواره‌های سینمایی اعلام می‌شود.

تبصره ۲: بنا به صلاحدید و تصمیم دبیرخانه جشنواره بخش‌های ملی و بین‌الملل با یکدیگر ادغام می‌شوند.

ج) بخش نمایش‌های ویژه

۱. کودکان جنگ ۱۲ روزه
 ۲. کودکان غزه
 ۳. جایزه‌ی ویژه فیلم‌های آسیایی
- تبصره ۳: برگزاری هر یک از بخش‌های ویژه‌ی جشنواره با درخواست حضور حداقل ۵ فیلم موجودیت خواهد گرفت.

مقررات عمومی جشنواره

- انتخاب فیلم‌ها اعم از ایرانی یا خارجی از سوی ستاد جشنواره انجام می‌شود.
- انتخاب فیلم‌ها برای حضور در بخش‌های مختلف جشنواره (ایرانی یا خارجی) بر عهده‌ی دبیرخانه جشنواره است.
- فیلم‌هایی مجاز به حضور در این دوره خواهند بود که در دوره‌های قبل، متقاضی شرکت نبوده‌اند.
- فیلم‌های پذیرفته نشده در دوره‌های قبلی نیز امکان شرکت در این دوره را نخواهند داشت.
- فیلم‌های متقاضی نباید در سینما، تلویزیون و شبکه‌ی نمایش خانگی به نمایش درآمده باشند.
- تمام فیلم‌ها برای نمایش در ۲ گروه سنی کودک (۶ تا ۱۰ سال) و نوجوان (۱۱ تا ۱۷ سال) طبقه‌بندی خواهند شد.
- ضروری است تاریخ ساخت و تولید فیلم‌های ایرانی از ۱۴۰۳ شمسی به بعد و فیلم‌های خارجی از ۲۰۲۴ میلادی باشد.
- ارائه‌ی کپی پروانه ساخت یا نمایش برای فیلم‌های بلند الزامی است.
- به منظور احترام به مخاطبان، در صورت عدم ارائه‌ی نسخه‌ی نهایی در تاریخ مقرر، دبیرخانه‌ی جشنواره، می‌تواند فیلم را از تمامی برنامه‌های اعلام شده کنار بگذارد.
- برنامه‌ریزی نمایش فیلم‌های پذیرفته شده به عهده‌ی دبیرخانه جشنواره است.
- ثبت‌نام و تحویل فیلم، به منزله‌ی قبول کامل مقررات و ضوابط نمایش فیلم در ایران تلقی می‌شود. فیلم‌های ثبت‌نام شده که نسخه‌ای از اثر را برای بازبینی به دبیرخانه ارائه داده‌اند امکان انصراف از جشنواره را نداشته و دبیرخانه مجاز به نمایش آثار است.
- با در نظر گرفتن شرایط و مقتضیات زمان و موارد خاص پیش آمده، تصمیم‌گیری بر عهده‌ی دبیر جشنواره است.

Rules & Regulations

1. Films will be selected by the festival director.
2. Films not accepted in the previous editions are not eligible.
3. Films already released in Iran (theatrical, TV, VOD, etc.) are not eligible.
4. All films will be classified into 2 age groups: Children (6 - 10 years) and Youth (11 - 17 years).
5. The production date of the applied films must be after January 2024.

Film Submission

1. Applicants must first register the film on the festival website, portal.icff.ir, and then send an MP4 previewing link with English subtitles to the secretariat along with the director's photo, biography, filmography, film poster, brochure, and at least 3 film stills.
2. The submission will be open from July 1st to August 27th, 2025.
3. The deadline for delivering the original version of the selected film is September 22nd, 2025. If the final version is not presented on the scheduled date, the festival secretariat reserves the right to withdraw the film from all the announced programs.
4. The festival secretariat is responsible for scheduling the screening of selected films.
5. By submitting the film to the festival, the applicant agrees to all the Rules and Regulations of the festival. It is worth mentioning that, after the official announcement of the festival and receiving the approval from the producer or the legal distributor of the films, there is no possibility for cancelling the screenings.
6. Taking the final decisions about unforeseen cases is at the sole and absolute discretion of the festival director.

Address of the Festival Secretariat:

Farabi Cinema Foundation / Building No. 3
 2454, Corner of Lankaran St., Vali-Asr Ave., Tehran 1434843631 Iran
 Phone: 021- 88194257, 021- 88880328
 E-mail: intl@icff.ir
 Website: <http://en.icff.ir>



Regulations and Call for Entries

The 37th International Film Festival for Children and Youth will take place from October 4th to 8th, 2025 in Isfahan with the participation of Cinema Organization and Farabi Cinema Foundation. It is intended to promote peace and tolerance, strengthening moral values, raising awareness and hope among children and young adults, and to discover young talents in both competitive and non-competitive sections.

This year, the festival will have a special look at family films with family values.

A) Competition of Long-length Films and Animation

The running time of the Long-length films should be at least 75 minutes.

The following prizes will be awarded by the jury:

1. Golden Butterfly for the Best Film
2. Golden Butterfly for the Best Director
3. Golden Butterfly for the Best Screenplay
4. Golden Butterfly for the Best Young Actor/Actress
5. Golden Butterfly for the Best Artistic Contribution

The Children and Youth Jury also present an award to the director of their selected film.

B) Competition of Short Films and Animation

The running time of the short films should be a minimum of 3 and a maximum of 20 minutes.

The jury will dedicate the Golden Butterfly for the Best Director of Short Film/Animation to the winner.

C) Non-Competitive Section

1. Children of the Twelve-Day War
2. Children of Gaza
3. Special Asian Films Award



فهرست اعلام (فیلم‌ها)

Announcement list (Films)



سرزمین جوانه‌های غمگین / ۷۹
 سفر به لیمونیا / ۱۴۲
 سفید برفی / ۳۸
 شهر آرزوها (بامبولک ۲) / ۴۰
 طوفان (پویانمایی) / ۱۰۸
 عروسک متحرک / ۱۲۷
 علف‌هرز (پویانمایی) / ۱۳۰
 فرشته و شکاربان / ۶۶
 قصه‌های باغ جادو (پویانمایی) / ۱۱۰
 کارمن و قاشق چوبی (پویانمایی) / ۱۱۸
 کرگوش / ۸۰
 گربه سیاه / ۶۷
 ماجراهای نوید (راز قلعه) / ۸۱
 مانع / ۶۸، ۱۲۴
 ماهی در قلاب / ۹۶
 ماهی قرمز / ۸۲، ۱۲۰
 محیا / ۸۳
 مخفیگاه / ۹۸
 مری آنینگ (پویانمایی) / ۱۰۴
 مشق شب (پویانمایی) / ۱۲۱
 مشق هر روز / ۶۹
 موی گرگ / ۴۲، ۱۱۴
 میان صخره‌ها و ابرها / ۱۱۲
 نوروز / ۱۴۴
 هانی / ۱۰۰
 هیچ کس خانه نیست / ۷۰
 یوفو بندری / ۸۴

آب پرتقال (پویانمایی) / ۱۲۳
 افسانه سپهر (پویانمایی) / ۲۸
 اولین درس / ۱۱۹
 باکس ترش و ملس / ۵۲
 ببعی: آهن‌ربای پرقدرت / ۷۴
 بچه‌ی مردم / ۳۰، ۹۲
 برکه / ۷۵
 به رنگ انار / ۵۳
 بیتورا / ۵۴
 پسر (پویانمایی) / ۱۲۶
 پسر دلفینی / ۱۳۸، ۲
 ته باری / ۵۵
 تولد / ۵۶
 جادوی عروسک‌ها / ۳۲
 چشم‌بادومی / ۳۴، ۱۰۲
 حنابندون / ۵۷
 حوریه / ۵۸، ۱۲۲
 خاریشت / ۵۹
 خانه‌ام اینجا است... / ۶۰
 دختر برقی / ۳۶، ۲
 درانیک / ۹۴
 دفتر شصت برگ / ۶۱
 دندان بی‌عقل / ۶۲
 دوچرخه آبی / ۶۳
 دوچرخه دزدی / ۱۲۸
 دوشیزه بوتس / ۱۰۶
 دینگو / ۶۴
 دیوار پشت و روندارد / ۷۶، ۱۲۹
 راز شهر سوخته (جام انیمیشن) / ۷۷
 روا / ۶۵
 روزی که چشم‌های گریه‌ام رنگی شد / ۷۸
 روزی، روزگاری یک کوه بود (پویانمایی) / ۱۲۵
 زیبا صدایم کن / ۱۴۰



The Legend of Sepehr (Animation) / 28
 The Dedicated Orphan / 30, 92
 The Magic of Dolls / 32
 K-Poper / 34, 102
 Electric Girl 2 / 36
 Snow White / 38
 City of Dreams (Bamboolak 2) / 40
 The Wolf's Fur / 42, 114
 Sour and Sweet Box / 52
 In the Shade of the Pomegranates / 53
 Bitura / 54
 Leftover / 55
 Birth / 56
 Henna Ceremony / 57
 Hooriye / 58, 122
 The Hedgehog / 59
 My House is Here... / 60
 60 Pages Notebook / 61
 Un-Wisdom Tooth / 62
 Blue Bicycle / 63
 Dingo / 64
 Rava / 65
 Angel and the Gamekeeper / 66
 Black Cat / 67
 Obstacle / 68, 124
 Daily Assignment / 69
 No One is Home / 70
 ICFF / 72
 Babaee: Heros Group / 74
 Berke / 75
 There's no Inside Out Wall / 76, 129
 Burnt City Secret (Animation Globe) / 77
 When My Cat's Eyes Shine / 78
 Land of Sorrowful Buds / 79
 Kargoosh (Deaf Ear) / 80
 The Adventures of Navid (The Secret of the

Castle) / 81
 Goldfish / 82, 120
 Mahya / 83
 Ufo Bandari / 84
 Draniki / 94
 Fish on the Hook / 96
 Hideaway / 98
 Honey / 100
 Mary Anning (Animation) / 104
 Miss Boots / 106
 The Storm (Animation) / 108
 Tales From the Magic / 110
 Garden (Animation) / 110
 Through Rocks and Clouds / 112
 Carmen and the / 118
 wooden spoon (Animation) / 118
 The First Lesson / 119
 Homework (Animation) / 121
 Hooriye / 122
 Jus D'orange (Animation) / 123
 Once Upon a Time There Was a Mountain
 (Animation) / 125
 Son (Animation) / 126
 Stills Moving / 127
 The Stolen Ride / 128
 Weeds (Animation) / 130
 Dolphin Boy 2 / 138
 Call Me Ziba / 140
 Journey to Limonia / 142
 Nowruz / 144

فهرست اعلام (کارگردان‌ها)

Announcement list (Directors)



صدرعاملی، رسول / ۱۴۰	آبراموا، ناتالیا / ۱۲۵
صفارزادگان، حسین / ۷۴	آتنه، الکساندر / ۱۲۳
صولتی، نوید / ۶۶	آرشی، ناتاشا / ۱۰۰
عباسی، سعید / ۳۲	آریونا، ناچو / ۱۲۱
عباسی، محسن / ۶۴	آقامحمدی، علیرضا / ۶۰
عزیزی، حمید / ۶۷	امینی، ابراهیم / ۱۰۲، ۳۴
فراهانی زنگارکی، حانیه / ۵۲	اوجانی، محمدمتین / ۴۰
فروزان، کریم / ۸۴	بابکف، مکسیم / ۱۱۹
فیضی، امیر / ۸۳	بارلی، مارسل / ۱۰۴
قربان‌نیا، علیرضا / ۷۵	بدری، زینب سادات / ۷۹
قربانی، مهری / ۶۲	بصیری، محمدعلی / ۷۵
قناعت، حسین / ۳۶	بکممتوا، ژنا / ۱۲۶
کازاک، پُلا / ۱۳۰	پَس، پاتریک / ۱۱۰
کاوش، ریحانه / ۷۸، ۸۲، ۱۲۰	پورخلیلی، حسین / ۵۵
کریمی، عرفانه / ۵۷	تراب‌پور، اکبر / ۷۶، ۱۲۹
کریمی، محمود / ۳۰، ۹۲	تسونگ-هسوان به، کوین / ۱۲۷
کیانی، علی / ۵۳	جمالی مطلق، علی / ۸۰
گاریسیا بچرا، فرانکو / ۱۱۲	جیانگ، یانگ / ۱۰۸
گومز-میرا سگرادو، کارلوس / ۱۱۸	جی سو، هان / ۹۸
لنوئت ترجن، یان / ۱۰۶	حسینی، محمدعلی / ۵۹
محرابی، مهرداد / ۲۸	خیراندیش، محمد / ۱۳۸
محسنی، محمد مهدی / ۸۱	رحمانی، عماد / ۲۸
مظفر، محی‌الدین / ۹۶	رُزک، ژان-کلود / ۱۱۰
مقدم، کمال / ۱۴۲	رویینی، امیر / ۶۹
ملکی، افشین / ۶۸، ۱۲۴	رئیزی، علی / ۷۸
منصوری، زهرا / ۶۵	ساعدپناه، سیاوش / ۶۳
موفق، سهیل / ۱۴۴	سپهر، احسان / ۷۷
مولنهایتر، ماشا / ۱۲۸	سربخش، رضا / ۸۰
میرتبریزیان، پیام / ۶۱	سوکوپ، دیوید / ۱۱۰
نجفی، فریدون / ۴۲، ۱۱۴	سولوویوا کارپوویچ، آنا / ۹۴
نوریان، جواد / ۳۸	شریفی اصل، محمود / ۵۸، ۱۲۲
نیلوفری، ژاله / ۵۶	شمسی، میثم / ۷۰
ویدمار، لئون / ۱۱۰	صالحی، محمدفج / ۵۴



Abbasi, Mohsen / 64
 Abbasi, Saeed / 32
 Abramova, Natalia / 125
 Agamohammadi, Alireza / 60
 Amini, Ebrahim / 34, 102
 Arjona, Nacho / 121
 Athané, Alexandre / 123
 Azizi, Hamid / 67
 Badri, Zeinab Sadat / 79
 Basiri, Mohammad Ali / 75
 Bekmambetova, Zhanna / 126
 Bobkov, Maksim / 119
 Feizy, Amir / 83
 Forozan, Karim / 84
 Ghena'at, Hossein / 36
 Gómez - Mira Sagrado, Carlos / 118
 Gorbani, Mehri / 62
 Gorbannia, Alireza / 75
 Hosseini, Mohammad Ali / 59
 Jamali Motlag, Ali / 80
 Karimi, Erfaneh / 57
 Karimi, Mahmood / 30, 92
 Kaul, Ashok / 133
 Kavosh, Reyhaneh / 78, 82, 120
 Kazak, Pola / 130
 Kheyrandish, Mohammad / 138
 Kiani, Ali / 53
 Maleki, Afshin / 68, 124
 Mansoori, Zahra / 65
 Mehrabi, Mehrdad / 28
 Mirtabrizian, Payam / 61
 Moghadam, Kamal / 142
 Mohseni, Mohammad Mehdi / 81
 Mollenhauer, Masha / 128
 Movafagh, Soheil / 144
 Najafi, Fereydoon / 42, 114

Niloofari, Zhaleh / 56
 Noorian, Javad / 38
 Ojani, Mohammad Matin / 40
 Pašš, Patrik / 110
 Poorkhalili, Hossein / 55
 Raeesi, Ali / 78
 Rahmani, Emad / 28
 Roeini, Amir / 69
 Rozec, Jean-Claude / 110
 Sadr Ameli, Rasool / 140
 Saedpanah, Siavash / 63
 Safarzadeghan, Hossein / 74
 Salehi, Mohammad Faraj / 54
 Sarbakhsh, Reza / 80
 Sepehr, Ehsan / 77
 Shamsi, Meysam / 70
 Sharifi Asl, Mahmood / 58, 122
 Solati, Navid / 66
 Stevanon, Alessandro / 133
 Sükup, David / 110
 Torabpoor, Akbar / 76, 129
 Tsung-Hsuan Yeh, Kevin / 127
 Vidmar, Leon / 110





ICFF



37th International Film Festival
for Children & Youth

۱۲ تا ۱۶ مهرماه ۱۴۰۴

4 - 8 October 2025

Isfahan, Iran